EN 388

	EN 388 : 2016 + A1 : 2018 abcde
GB	**Mechanical hazards / Performance levels** **a:** Abrasion resistance (0-4) **b:** Blade cut resistance (0-5) **c:** Tear resistance (0-4) **d:** Puncture resistance (0-4) **e:** Cut resistance according to ISO 13997 (A-F)
FR	**Dangers mécaniques / Niveaux de performance** **a :** Abrasion (0-4) **b :** Résistance à la coupure par tranchage (0-5) **c :** Déchirement (0-4) **d :** Perforation (0-4) **e :** Résistance à la coupure selon ISO 13997 (A-F)
DE	**Mechanische Gefahren / Leistungsniveaus** **a:** Abriebfestigkeit (0-4) **b:** Schnittfestigkeit (0-5) **c:** Reißfestigkeit (0-4) **d:** Durchstoßfestigkeit (0-4) **e:** Schnittschutz nach ISO 13997 (A-F)
ES	**Riesgos mecánicos / Niveles de prestación** **a:** Resistencia a la abrasión (0-4) **b:** Resistencia al corte por cuchilla (0-5) **c:** Resistencia al desgarro (0-4) **d:** Resistencia a la perforación (0-4) **e:** Resistencia al corte conforme a ISO 13997 (A-F)
IT	**Rischi meccanici / Livelli di performance** **a:** Resistenza all'abrasione (0-4) **b:** Resistenza al taglio per tranciatura (0-5) **c:** Resistenza allo strappo (0-4) **d:** Resistenza alla perforazione (0-4) **e:** Resistenza al taglio conforme alla norma ISO 13997 (A-F)
PT	**Riscos mecânicos / Níveis de eficiência** **a :** Resistência à abrasão (0-4) **b :** Resistência ao corte por golpes (0-5) **c :** Resistência ao rasgo (0-4) **d :** Resistência à perfuração (0-4) **e :** Resistência ao corte segundo a ISO 13997 (A-F)
NO	**Mekaniske risikoer / Prestasjonsnivå** **a:** Motstandsevne mot avskraping (0-4) **b:** Motstandsdyktiget mot kutting med skarpe gjenstander (0-5) **c:** Motstandsevne mot revner (0-4) **d:** Motstandsevne mot perforering (0-4) **e:** Motstand mot kutting med skarpe gjenstander i henhold til ISO 13997 (A-F)
DK	**Mekaniske farer / Ydelsesniveauer** **a:** Slidbestandighed (0-4) **b:** Modstandsdygtighed over for brud ved skæring (0-5) **c:** Rivestyrke (0-4) **d:** Modstandsevne over for perforering (0-4) **e:** Modstand mod skæring ifølge ISO 13997 (A-F)
SE	**Mekaniska risker / Skyddsnivåer** **a:** Nötningsmotstånd (0-4) **b:** Skärmotstånd per klinga (0-5) **c:** Rivhållfasthet (0-4) **d:** Punkteringsmotstånd (0-4) **e:** Skärmotstånd enligt ISO 13997 (A-F)
NL	**Mechanische gevaren / Prestatieniveau** **a:** schuurweerstand (0-4) **b:** Weerstand tegen snijden (0-5) **c:** scheurweerstand (0-4) **d:** perforatieweerstand (0-4) **e:** Weerstand tegen snijden volgens ISO 13997 (A-F)
FI	**Mekaaniset vaarat / Suojaustasot** **a:** Hankauskestävyys (0-4) **b:** Leikkauksenkesto viiltämällä (0-5) **c:** Repäisykestävyys (0-4) **d:** Pistonkestävyys (0-4) **e:** Leikkauksenkesto normin ISO 13997 mukaisesti (A-F)
GR	**Μηχανικοι κινδυνοι / Επιπεδο αποδοσης** **a:** Αντοχή στην τριβή (0-4) **b:** Αντίσταση στη διάτρηση με τομή (0-5) **c:** Αντοχή στη διάσχιση (0-4) **d:** Αντοχή στη διάτρηση (0-4) **e:** Αντίσταση στη διάτρηση κατά ISO 13997 (A-F)
TR	**Mekanik tehlikeler / Performans seviyeleri** **a:** Aşınma direnci (0-4) **b:** Kesici cisimle kesilme direnci (0-5) **c:** Yırtılma direnci (0-4) **d:** Delinme direnci (0-4) **e:** ISO 13997 uyarınca kesilme direnci (A-F)
HU	**Mechanikai veszélyek / Teljesítmény szintek** **a:** Súrlódással szembeni ellenállás (0-4) **b:** Vágásbiztosság vágópenge esetén (0-5) **c:** Szakadással szembeni ellenállás (0-4) **d:** Átszúrással szembeni ellenállás (0-4) **e:** Vágásbiztosság az ISO 13997 (A-F) szabvány alapján
EE	**Mehhaanilised ohud / Toimivustasemed** **a:** Kulumiskindlus (0-4) **b:** Vastupidavus lõikamise teel viilutamisele (0–5) **c:** Rebenemiskindlus (0-4) **d:** Torkekindlus (0-4) **e:** Vastupidavus lõikamisele vastavalt standardile ISO 13997 (A–F)
LV	**Mehāniskie apdraudējumi / Veiktspējas līmeņi** **a:** Nodilumizturība (0-4) **b:** Izturība pret sagriešanu ar šķelšanu (0-5) **c:** Noturība pret saraušanu (0-4) **d:** Noturība pret caurduršanu (0-4) **e:** Izturība pret sagriešanu atbilstoši ISO 13997 (A-F) standartam
HR	**Mehaničke opasnosti / Razina učinka** **a:** Otpornost na habanje (0-4) **b:** Zaštita od prosijecanja (0 – 5) **c:** Otpornost na trganje (0-4) **d:** Otpornost na probijanje (0-4) **e:** Zaštita od prosijecanja u skladu s normom ISO 13997 (A–F)
LT	**Mechaninė apsauga / Atitikimo lygiai** **a:** Atsparumas trinčiai (0-4) **b:** Atsparumas peilio įpjovimui (0–5) **c:** Atsparumas plėšimui (0-4) **d:** Atsparumas pradūrimui (0-4) **e:** atsparumas įpjovimui ISO 13997 (A–F)
BG	**Механични опасности / Нива на ефективност** **a:** Устойчивост на изтъркване (0-4) **b:** Устойчивост на срязване с остър предмет (0-5) **c:** Устойчивост на разкъсване (0-4) **d:** Устойчивост на пробиване (0-4) **e:** Устойчивост на срязванесъгласно ISO 13997 (A-F)
PL	**Zagrożenia mechaniczne / Poziomy odporności** **a:** Odporność na ścieranie (0-4) **b:** Odporność na przecięcie ostrym narzędziem (0–5) **c:** Odporność na rozdzieranie (0-4) **d:** Odporność na przebicie (0-4) **e:** Odporność na przecięcie wg normy ISO 13997 (A–F)
RO	**Pericole mecanice / Niveluri de performanță** **a:** Rezistență la abraziune (0-4) **b:** Rezistență la tăiere prin retezare (0-5) **c:** Rezistență la rupere (0-4) **d:** Rezistență la perforare (0-4) **e:** Rezistență la tăiere conform ISO 13997 (A-F)
SI	**Mehanske nevarnosti/ Raven učinkovitosti** **a:** Odpornost na abrazijo (0-4) **b:** Protiurezna zaščita (0-5) **c:** Zaščita pred trganjem (0-4) **d:** Zaščita pred perforacijo (0-4) **e:** Protiurezna zaščita v skladu s standardom ISO 13997 (A-F)
SK	**Mechanické nebezpečenstvá / Stupeň ochrany** **a:** Odolnosť voči oderu (0-4) **b:** Odolnosť voči prerezaniu preseknutím (0-5) **c:** Odolnosť voči pretrhnutiu (0-4) **d:** Odolnosť voči prepichnutiu (0-4) **e:** Odolnosť voči prerezaniu podľa ISO 13997 (A-F)
CZ	**Mechanická nebezpečí / Úrovně účinnosti** **a:** Odolnost proti oděru (0-4) **b:** Odolnost proti pořezání (0-5) **c:** Odolnost proti roztržení (0-4) **d:** Odolnost proti proražení (0-4) **e:** Odolnost proti pořezání podle ISO 13997 (A-F)
UA	**Механічні ушкодження / Рівень захисту** **a:** Стійкість до стирання (0-4) **b:** Стійкість до порізів під час різання (0–5) **c:** Стійкість до розривів (0-4) **d:** Стійкість до проколювання (0-4) **e:** Стійкість до порізів згідно зі стандартом ISO 13997 (A–F)
JP	機械的危険性 / 性能レベル **a:** 耐摩耗性 (0-4) **b:** 耐切創性 (0-5) **c:** 耐引裂性 (0-4) **d:** 耐突刺性 (0-4) **e:** ISO 13997に基づく耐切創性 (A-F)

Chemical range 2/2

Instructions for use

FR	Gamme chimique / Notice d'utilisation
DE	Chemikalienschutz / Gebrauchsanleitung
ES	Gama química / Manual de instrucciones
IT	Gamma chimica / Istruzioni per l'uso
PT	Gama química / Manual de utilização
NO	Kjemisk serie / Bruksanvisning
DK	Udvalg til kemikalier / Brugervejledning
SE	Serie Kemikalieskydd / Bruksanvisning
NL	Assortiment chemische producten Gebruiksaanwijzing
FI	Kemikaalisuojakäsineet / Käyttöohje
GR	Χημική σειρά / Οδηγίες χρήσης
TR	Kimyasal ürünler / Kullanma kılavuzu
HU	Vegyi termékcsalád/ Használati útmutató
EE	Keemiline valik / Kasutusjuhend
LV	Ķīmiskais diapazons / Lietošanas instrukcija
HR	Gama kemijska zaštita / Upute za uporabu
LT	Apsauga nuo cheminių medžiagų Naudojimo instrukcija
BG	Гама за химични приложения Указания за употреба
PL	Gama chemiczna / Instrukcja obsługi
RO	Gama de protecție chimică / Instrucțiuni de utilizare
SI	Za kemično zaščito / Navodilo za uporabo
SK	Chemická ochrana rúk / Návod na použitie
CZ	Řada rukavic podle chemických vlastností Návod k použití
UA	Хімічний захист / Інструкція з використання
JP	化学防護手袋 / 使用説明書

MAPA® PROFESSIONAL | The future is in our hands

		EU Regulation 2016/425 Certified by notified body (module B)		Materials	Categorie III module D - Asqual 0374 C2 - CTC 0075	EN 388 a b c d e	EN 407 XXXXXX	EN 421:2010 XXXXXX	EN ISO 374-5 VIRUS	EN 16350	GX ISO 18889 ***	EN ISO 374-1 Type A/B/C	Permeation / Performance levels**	Degradation in % as per EN 374-4 : 2019	No. of Cat.	Sizes	Dexterity
339	ULTRANEO 339	CTC	0075	Neoprene	D	3 1 2 1 X	X1XXXX					Type A: ABCJLMNS	4/2/4/4/3/6/6/6	-20/-11/-14/-14/-22/-14/-21/X	3	9.10	5
340	ULTRANEO 340	CTC	0075	Neoprene and natural latex	D	2 1 2 1 X	X1XXXX		•*			Type A: CLMNST	2/4/6/6/6/6	-4/-14/-25/-26/X/-3	3	7.8.9.10	5
341	ULTRANEO 341	CTC	0075	Neoprene and natural latex	D	2 1 2 1 X	X1XXXX		•*			Type A: ACLMNS	5/3/4/6/6/6	-36/-31/-33/-41/-31/X	3	8.9.10.11	5
344	FLUOTECH 344	CTC	0075	Fluoroelastomer, neoprene and natural latex	D	3 1 2 1 X	X1XXXX		•*			Type A: ACDEFGJLMN	4/2/2/6/6/2/6/6/6/5	9/3/14/9/9/18/7/-14/-19/12	3	9.10	2
351	TELSOL 351	CTC	0075	PVC	D	4 1 2 1 X			•*			Type A: KLMNPT	6/4/4/3/6/6	-19/-8/-31/6/-6/-2	3	8.9.10	5
358	ULTRANITRIL 358	CTC	0075	Nitrile	D	3 1 1 1 A	X1XXXX		•*		G2	Type A: AJKOPT	2/6/6/4/6/6	20/17/5/0/4/-4	3	6.7.8.9.10.11	5
369	TELSOL 369	CTC	0075	PVC	D	3 1 3 1 X						Type B: KPT	6/6/6	23/21/21	3	9.10	5
377	ULTRANITRIL 377	CTC	0075	Nitrile	D	4 1 2 2 X	X1XXXX					Type A: AJKOPT	3/6/6/6/6/6	26/3/-33/-29/-16/-27	3	8.9.10	5
381	ULTRANITRIL 381	CTC	0075	Nitrile	D	3 1 1 1 A	X1XXXX		•*		G2	Type A: AJKLOPT	2/6/6/3/3/6/6	39/4/-19/-9/-13/-9/-12	3	7.8.9.10.11	5
382	ULTRANEO 382	CTC	0075	Neoprene	D	2 1 2 1 X	X1XXXX		•*			Type A: ALMNST	3/4/6/4/6/6	20/-18/6/27/X/23	3	6.7.8.9.10	5
401	ULTRANEO 401	CTC	0075	Neoprene and natural latex	D	2 1 1 0 X			•*			Type A: ALMNST	3/4/6/4/6/6	-23/17/-10/8/X/-14	3	7.8.9.10	5
407	ULTRANEO 407	CTC	0075	Neoprene	D	2 1 0 1 X			•*			Type A: ABCJLMNS	6/2/4/5/6/6/6/6	4/67/25/38/2/1/13/X	3	9.10	5
410	ULTRANITRIL 410	CTC	0075	Nitrile and PVC	D	4 X 3 1 C	X1XXXX					Type A: KLMNPT	6/4/3/2/5/6	-17/-1/6/-11/-7/-8	3	6.7.8.9.10.11	5
414	ULTRANEO 414	CTC	0075	Neoprene	D	2 1 0 1 X			•*			Type A: ACJLMNS	6/4/4/5/6/6/6	11/29/40/15/16/19/X	3	9.10	5
420	ULTRANEO 420	CTC	0075	Neoprene and natural latex	D	2 1 2 1 X			•*			Type A: ALMNST	3/3/6/5/6/6	3/6/-10/11/X/-16	3	6.7.8.9.10	5
450	ULTRANEO 450	CTC	0075	Neoprene and natural latex	D	2 1 2 1 X			•*			Type A: ALMNST	3/3/6/5/6/6	3/6/-10/11/X/-16	3	7.8.9.10	5
454	ULTRANITRIL 454	CTC	0075	Synthetic material	D	2 0 0 0 X			•*			Type B: KPT	6/2/6	8/-2/38	3	6.7.8.9.10	5
468	FLUOTECH 468	CTC	0075	Fluoroelastomer and nitrile	D	3 1 0 2 X			•*			Type A: ADEFGJLMNO	4/4/6/6/4/6/6/6/4/6	20/70/-4/0/74/-6/0/-16/40/-20	3	8.9.10	5
472	ULTRANITRIL 472	CTC	0075	Nitrile	D	2 1 0 1 X		•	VIRUS			Type B: JOT	6/3/6	18/15/-16	3	6.7.8.9.10	5
475	ULTRANITRIL 475	CTC	0075	Nitrile	D	3 0 0 1 X			•*			Type B: JOT	6/4/6	2/12/-25	3	6.7.8.9.10	5
480	ULTRANITRIL 480	CTC	0075	Nitrile	D	4 1 0 2 X			•*		G2	Type A: AJKOPT	3/6/6/5/6/6	67/12/-5/7/-2/12	3	7.8.9.10	5
485	ULTRANITRIL 485	CTC	0075	Nitrile	D	3 1 0 1 X			VIRUS		G2	Type B: JKOPT	6/6/4/6/6	-5/-56/-3/-42/-19	3	7.8.9.10	5
491	ULTRANITRIL 491	CTC	0075	Nitrile	D	3 1 0 1 X			VIRUS		G2	Type A: AJKOPT	2/6/6/4/6/6	74/16/8/15/28/14	3	6.7.8.9.10	5
492	ULTRANITRIL 492	CTC	0075	Nitrile	D	3 1 0 1 X			VIRUS		G2	Type A: AJKOPT	2/6/6/4/6/6	74/16/8/15/28/14	3	6.7.8.9.10.11	5
493	ULTRANITRIL 493	CTC	0075	Nitrile	D	4 1 0 2 X			•*		G2	Type A: AJKOPT	3/6/6/6/6/6	44/3/-5/-12/-5/-16	3	8.9.10.11	5
495	ULTRANITRIL 495	CTC	0075	Nitrile	D	3 1 0 1 X			•*			Type A: AJKOPT	2/6/6/4/6/6	67/1/9/-7/-7/-9	3	6.7.8.9.10	5
519	ADVANTECH 519	CTC	0075	Nitrile	D	2 0 0 1 X			•*			Type B: JOT	6/3/6	9/13/4	3	6.7.8.9.10	5
529	ADVANTECH 529	CTC	0075	Nitrile	D			•	•*			Type B: JKT	4/6/6	54/-51/5	3	6.7.8.9.10	5
650	BUTOFLEX 650	CTC	0075	Butyl	D	1 1 2 1 X			•*			Type A: ABCILMNOS	6/6/6/4/6/6/6/6/6	1/-7/-16/0/3/1/4/14/X	3	7.8.9.10.11	5
651	BUTOFLEX 651	CTC	0075	Butyl	D	0 0 1 0 X			•*			Type A: ABCILMNOS	6/6/6/4/6/6/6/6/6	1/-7/-16/0/3/1/4/14/X	3	7.8.9.10	5
652	BUTOFLEX 652	CTC	0075	Butyl	C2	0 0 1 0 X			•*			Type A: ABCILMNOS	6/6/6/4/6/6/6/6/6	2/15/3/27/51/13/-1/-10/X	3	7.8.9.10	5

Maximun recorded Rv Palm , Back 8,72 x 10^5 Ω / 10V and cuff 5,81x 10^5 Ω / 10V

Maximun recorded Rv Palm 2,15 x 10^6 Ω / Back and cuff 1,18x 10^6 Ω / 100V

GB	Notified body	Materials	No. of Categories	Module	Sizes	Dexterity
FR	Organisme notifié	Matériaux	N° de Catégories	Module	Tailles	Dexterite
DE	Benannte Stelle	Material	Kategorien Nr.	Modul	Größen	Fingerspitzen-Gefühl
ES	Organismo notificado	Materiales	N.° de categorías	Módulo	Tallas	Destreza
IT	Organismo notificato	Materiali	N° di categoria	Modulo	Taglie	Destrezza
PT	Organismo notificado	Materiais	N.° de Categorias	Módulo	Tamanhos	Destreza
NO	Teknisk kontrollorgan	Materialer	Antall kategorier	Modul	Størrelser	Fingerferdighet
DK	Bemyndiget organ	Materialer	Kategori nr.	Modul	Størrelser	Fingerfærdighed
SE	Anmält organ	Material	Kategori-nr	Modul	Storlekar	Fingerrörlighet
NL	Aangemelde instantie	Materialen	Categorie-nummer	Module	Maten	Vingergevoeligheid
FI	Ilmoitettu laitos	Materiaalit	Luokka	Moduuli	Koot	Kätevyys
GR	Κοινοποιημένος οργανισμός	Υλικά	Αριθ. Κατηγοριών	Ενότητα	Μεγέθη	Επιδεξιοτητα
TR	Onaylanmış kuruluş	Malzeme	Kategori No.	Modül	Beden	Kavrama
HU	Bejelentett szervezet	Anyagok	Kategóriák sorszáma	Modul	Méretek	Kézügyesség
EE	Teavitatud asutus	Materjalid	Kategooria number	Moodul	Suurused	Täpsus
LV	Pilnvarotā iestāde	Materiāls	Nr. Kategorijas	Modulis	Izmēri	Lokanība
HR	Prijavljeno tijelo	Materijali	Br. Kategorija	Modul	Veličine	Spretnost
LT	Notifikuotoji institucija	Medžiagos	Kategorijos Nr.	Modulis	Dydžiai	Fizinė koordinacija
BG	Нотифициран орган	Материали	№ на Категории	Модул	Размери	Сръчност
PL	Jednostka notyfikowana	Materiały	Nr kategorii	Moduł	Rozmiary	Precyzja dotyku
RO	Organism notificat	Materiale	Nr. De categorii	Modul	Dimensiuni	Dexteritate
SI	Priglašeni organ	Materiali	Št. Kategorij	Modul	Velikosti	Spretnost
SK	Notifikovaný orgán	Materiály	Č. Kategórie	Modul	Veľkosti	Ohybnosť
CZ	Oznámený subjekt	Materiály	Č. Kategorie	Modul	Velikosti	Zručnost
UA	Нотифікований орган сертифікації	Матеріали	Категорія	Модуль	Розміри	Ступінь свободи рухів
JP	通知機関	材料	カテゴリ番号	モジュール	サイズ	フィット性

GB	*** See specific annex.
FR	*** Voir annexe spécifique.
DE	*** Siehe Extra-Anhang.
ES	*** Ver el anexo específico.
IT	*** Vedere l'allegato specifico.
PT	*** Consultar anexo específico.
NO	*** Se spesifikt vedlegg.
DK	*** Se det relevante bilag.
SE	*** Se särskild bilaga.
NL	*** Zie de specifieke bijlage.
FI	*** Katso erityisliitettä.
GR	*** Δείτε το ειδικό παράρτημα.
TR	*** İlgili eke bakın.
HU	*** Lásd a konkrét mellékletet.
EE	*** Vt vastavat lisa.
LV	*** Skatīt konkrēto pielikumu.
HR	*** Pogledati posebni dodatak.
LT	*** Žr. specialų priedą.
BG	*** Виж конкретното приложение.
PL	*** Patrz szczegółowy załącznik.
RO	*** A se vedea anexa specifică.
SI	*** Glejte poseben dodatak.
SK	*** Pozri príslušnú prílohu.
CZ	*** Viz konkrétní příloha.
UA	*** Див. відповідний додаток.
JP	*** 該当する付録書を参照してください。

EN ISO 374-1 Type A

U V W X Y Z
> 5 PRODUCTS

EN ISO 374-1 Type B

X Y Z
3-5 PRODUCTS

EN ISO 374-1 Type C

1 PRODUCT

** Performance level in accordance with EN ISO 374-1: 2016 +A1:2018 § 5.4.1		
Measured break through time (min)	Permeation performance level	Level acceptable for type
> 10	1	C
> 30	2	A/B/C
> 60	3	A/B/C
> 120	4	A/B/C
> 240	5	A/B/C
> 480	6	A/B/C

ASQUAL
14 rue des Reculettes
75013 - Paris - France

C.T.C
4 rue Hermann Frenkel
69367 LYON Cedex 07 - France

SATRA - Technology centre Ltd
Wyndham Way, Telford Way, Kettering,
Northamptonshire, NN16 8SD - United Kingdom

EN 407

XXXXXX

EN 407 : 2020

GB

Heat and fire	Performance levels
X : 0-4 Limited flame spread	
X : 0-4 Contact heat resistance	
X : 0-4 Convective heat resistance	
X : 0-4 Radiant heat resistance	
X : 0-4 Resistance to small drops of molten metal	
X : 0-4 Resistance to large quantity of molten metal	

FR

Chaleur et feu	Niveaux de performance
X : 0-4 Propagation de flamme limitée	
X : 0-4 Résistance à la chaleur de contact	
X : 0-4 Résistance à la chaleur convective	
X : 0-4 Résistance à la chaleur radiante	
X : 0-4 Résistance aux petites projections de métal en fusion	
X : 0-4 Résistance aux grosses projections de métal en fusion	

DE

Hitze und Feuer	Leistungsniveaus
X : 0-4 Eingeschränkte Flammenausbreitung	
X : 0-4 Schutz vor Kontakthitze	
X : 0-4 Schutz vor konvektiver Wärme	
X : 0-4 Schutz vor Strahlungswärme	
X : 0-4 Schutz vor kleinen Flüssigmetallspritzern	
X : 0-4 Schutz vor großen Flüssigmetallspritzern	

ES

Calor y fuego	Niveles de prestación
X : 0-4 Propagación limitada de la llama	
X : 0-4 Resistencia al calor de contacto	
X : 0-4 Resistencia al calor convectivo	
X : 0-4 Resistencia al calor radiante	
X : 0-4 Resistencia a las pequeñas proyecciones de metal en fusión	
X : 0-4 Resistencia a las grandes proyecciones de metal en fusión	

IT

Calore e fuoco	Livelli di performance
X : 0-4 Propagazione limitata della fiamma	
X : 0-4 Resistenza al calore da contatto	
X : 0-4 Resistenza al calore convettivo	
X : 0-4 Resistenza al calore radiante	
X : 0-4 Resistenza ai piccoli spruzzi di metallo fuso	
X : 0-4 Resistenza ai grossi spruzzi di metallo fuso	

PT

Calor e fogo	Níveis de eficiência
X : 0-4 Propagação limitada da chama	
X : 0-4 Resistência ao calor de contacto	
X : 0-4 Resistência ao calor convectivo	
X : 0-4 Resistência ao calor radiante	
X : 0-4 Resistência às pequenas projeções de metal fundido	
X : 0-4 Resistência às grandes projeções de metal em fusão	

NO

Varme og ild	Prestasjonsnivå
X : 0-4 Begrenset flammespredning	
X : 0-4 Motstandsevne mot varme ved kontakt	
X : 0-4 Motstandsevne mot konveksjonsvarme	
X : 0-4 Motstandsevne mot strålevarme	
X : 0-4 Motstandsevne mot mindre metallsprut ved smelting	
X : 0-4 Motstandsevne mot kraftig metallsprut ved smelting	

DK

Heat and fire	Ydelsesniveauer
X : 0-4 Begrænset flammespredning	
X : 0-4 Modstandsevne over for kontaktvarme	
X : 0-4 Modstandsevne over for konvektionsvarme	
X : 0-4 Modstandsevne over for strålingsvarme	
X : 0-4 Modstandsevne over for mindre flydende metalsprøjt	
X : 0-4 Modstandsevne over for større flydende metalsprøjt	

SE

Värme och eld	Skyddsnivåer
X : 0-4 Begränsad flamspridning	
X : 0-4 Motstånd mot kontaktvärme	
X : 0-4 Motstånd mot konvektionsvärme	
X : 0-4 Motstånd mot strålningsvärme	
X : 0-4 Motstånd mot små stänk av smält metall	
X : 0-4 Motstånd mot stora stänk av smält metall	

NL

Warmte en vuur	Prestatieniveau
X : 0-4 Beperkte vlamverspreiding	
X : 0-4 Weerstand tegen contactwarmte	
X : 0-4 Weerstand tegen convectiewarmte	
X : 0-4 Weerstand tegen stralingswarmte	
X : 0-4 Weerstand tegen kleine metaalspat	
X : 0-4 Weerstand tegen grote metaalspat	

FI

Kuumuus ja tuli	Suojaustasot
X : 0-4 Rajoitettu liekin leviäminen	
X : 0-4 Kosketuslämmön kestävyys	
X : 0-4 Konvektiolämmön kestävyys	
X : 0-4 Säteilylämmön kestävyys	
X : 0-4 Suojaus sulaneen metallin pieniä roiskeita vastaan	
X : 0-4 Suojaus sulaneen metallin suuria roiskeita vastaan	

GR

θερμοτητα και φωτια καταυ	Επιπεδο αποδοσης
X : 0-4 Περιορισμένη διάδοση φλόγας	
X : 0-4 Αντοχή στην επαφή με θερμές επιφάνειες	
X : 0-4 Αντοχή στη θερμότητα με αγωγή	
X : 0-4 Αντοχή στην ακτινοβολούμενη θερμότητα	
X : 0-4 Αντοχή σε μικρές εκτοξεύσεις τηγμένου μέταλλου	
X : 0-4 Αντοχή σε μεγάλες εκτοξεύσεις τηγμένου μέταλλου	

TR

Isi ve alev	Performans seviyeleri
X : 0-4 Alev yayılımı sınırlı	
X : 0-4 Temas ısısı direnci	
X : 0-4 Konvektif ısı direnci	
X : 0-4 Radyant ısı direnci	
X : 0-4 Erimiş metalden gelen küçük sıçramalara karşı direnç	
X : 0-4 Erimiş metalden gelen büyük sıçramalara karşı direnç	

HU

Hő és tűz elleni védelem	Teljesítmény szintek
X : 0-4 Korlátozott lángterjedés	
X : 0-4 Kontakt hővel szembeni ellenállás	
X : 0-4 Konvektív hővel szembeni ellenállás	
X : 0-4 Sugárzó hővel szembeni ellenállás	
X : 0-4 Olvadt fémek kismértékű fröccsenésével szembeni ellenállás	
X : 0-4 Olvadt fémek nagymértékű fröccsenésével szembeni ellenállás	

EE

Kuumus ja tuli	Toimivustasemed
X : 0-4 Piiratud leegilevimine	
X : 0-4 Kindlus kontaktkuuma suhtes	
X : 0-4 Vastupidavus konvektiivkuuma suhtes	
X : 0-4 Kindlus soojuskiirguse suhtes	
X : 0-4 Kindlus väikeste sulametalli pritsmete suhtes	
X : 0-4 Kindlus suurte sulametalli pritsmete suhtes	

LV

Karstums un uguns	Veiktspējas līmeņi
X : 0-4 Ierobežota liesmas izplatība	
X : 0-4 Noturība pret tiešu siltumu	
X : 0-4 Noturība pret konvektīvo siltumu	
X : 0-4 Noturība pret siltuma starojumu	
X : 0-4 Noturība pret mazām izkausēta metāla šļakatām	
X : 0-4 Noturība pret lielām izkausēta metāla šļakatām	

HR

Vrućina i vatra	Razina učinka
X : 0-4 Ograničeno širenje plamena	
X : 0-4 Otpornost na kontaktnu toplinu	
X : 0-4 Otpornost na konvekcijsku toplinu	
X : 0-4 Otpornost na radijacijsku toplinu	
X : 0-4 Otpornost na manju količinu rastaljenog metala	
X : 0-4 Otpornost na veće količine rastaljenog metala	

LT

Atsparumas karščiui ir ugniai	Atitikimo lygia
X : 0-4 Liepsnos plitimas ribotas	
X : 0-4 Atsparumas kontaktiniam karščiui	
X : 0-4 Atsparumas konvekciniam karščiui	
X : 0-4 Atsparumas spinduliuojamai šilumai	
X : 0-4 Atsparumas išlydyto metalo lašams	
X : 0-4 Atsparumas stambiems išlydyto metalo purslams	

BG

Топлина и огън	Нива на ефективност
X : 0-4 Ограничено разпространение на пламъка	
X : 0-4 Устойчивост на топлина, предавана чрез контакт	
X : 0-4 Устойчивост на топлина, предавана чрез конвекция	
X : 0-4 Устойчивост на топлина, предавана чрез излъчване	
X : 0-4 Устойчивост на малки пръски от разтопен метал	
X : 0-4 Устойчивост на големи пръски от разтопен метал	

PL

Zagrożenia termiczne	Poziomy odporności
X : 0-4 Ograniczone rozprzestrzenianie płomienia	
X : 0-4 Odporność na kontakt z gorącymi czynnikami	
X : 0-4 Odporność na ciepło konwekcyjne	
X : 0-4 Odporność na promieniowanie cieplne	
X : 0-4 Odporność na małe rozpryski płynnego metalu	
X : 0-4 Odporność na duże rozpryski płynnego metalu	

RO

Căldură și foc	Niveluri de performanță
X : 0-4 Propagare limitată a flăcării	
X : 0-4 Rezistență la căldura de contact	
X : 0-4 Rezistență la căldură convectivă	
X : 0-4 Rezistență la căldură radiantă	
X : 0-4 Rezistență la proiecții mici de metal în fuziune	
X : 0-4 Rezistență la proiecții mari de metal în fuziune	

SI

Vročina in ogenj	Raven učinkovitosti
X : 0-4 Omejeno širjenje ognja	
X : 0-4 Odpornost na kontaktno toploto	
X : 0-4 Odpornost na konvekcijsko toploto	
X : 0-4 Odpornost na sevalno toploto	
X : 0-4 Odpornost na manjša zlitja tekoče kovine	
X : 0-4 Odpornost na večja zlitja tekoče kovine	

SK

Teplo a oheň	Stupne ochrany
X : 0-4 Limitované šírenie plameňa	
X : 0-4 Odolnosť voči kontaktnému teplu	
X : 0-4 Odolnosť voči konvekčnému teplu	
X : 0-4 Odolnosť voči sálavému teplu	
X : 0-4 Odolnosť voči malým vyprskávajúcim časticiam roztaveného kovu	
X : 0-4 Odolnosť voči veľkým vyprskávajúcim časticiam roztaveného kovu	

CZ

Teplo a oheň	Úrovně účinnosti
X : 0-4 Omezené šíření plamene	
X : 0-4 Odolnost proti kontaktnímu teplu	
X : 0-4 Odolnost proti konvekčnímu teplu	
X : 0-4 Odolnost proti sálavém teplu	
X : 0-4 Odolnost proti malým odstřikům roztaveného kovu	
X : 0-4 Odolnost proti velkým odstřikům roztaveného kovu	

UA

Cзахист від дії підвищених температур або полум'я	Рівень захисту
X : 0-4 Обмежене поширення полум'я	
X : 0-4 Стійкість до контактного тепла	
X : 0-4 Стійкість до конвективного тепла	
X : 0-4 Стійкість до променистого тепла	
X : 0-4 Стійкість до дрібних бризок розплавленого металу	
X : 0-4 Стійкість до великих бризок розплавленого металу	

JP

耐熱、耐火	性能レベル
X : 0-4 限定的な着火性（2020）	
X : 0-4 接触熱抵抗	
X : 0-4 対流熱抵抗	
X : 0-4 放射熱抵抗	
X : 0-4 溶融金属からの小さな飛沫に対する耐性	
X : 0-4 溶融金属の大きな飛沫に対する耐性	

EN ISO 374-1 Type A — U V W X Y Z

EN ISO 374-1 Type B — X Y Z

EN ISO 374-1 Type C

EN ISO 374-1 : 2016 + A1 : 2018

GB

Chemical risks

A	Methanol [67-56-1]	J	n-Heptane [172-82-5]
B	Acetone [67-64-1]	K	Sodium hydroxide 40% [1310-73-2]
C	Acetonitrile [75-05-8]	L	Sulphuric acid 96% [7664-93-9]
D	Dichloromethane [75-09-2]	M	Nitric acid 65% [7697-37-2]
E	Carbon Disulfide [75-15-0]	N	Acetic acid 99% [64-19-7]
F	Toluene [108-88-3]	O	Ammonia 25% [1336-21-6]
G	Diethylamine [109-89-7]	P	Hydrogen peroxide 30% [7722-84-1]
H	Tetrahydrofuran [109-99-9]	S	Hydrogen fluoride 40% [7664-39-3]
I	Ethyl acetate [141-78-6]	T	Formaldehyde 37% [50-00-0]

FR

Risques chimiques

A	Méthanol [67-56-1]	J	n-Heptane [172-82-5]
B	Acétone [67-64-1]	K	Soude caustique 40% [1310-73-2]
C	Acétonitrile [75-05-8]	L	Acide sulfurique 96% [7664-93-9]
D	Dichlorométhane [75-09-2]	M	Acide nitrique 65% [7697-37-2]
E	Disulfure de carbone [75-15-0]	N	Acide acétique 99% [64-19-7]
F	Toluène [108-88-3]	O	Ammoniaque 25% [1336-21-6]
G	Diéthylamine [109-89-7]	P	Peroxyde d'hydrogène 30% [7722-84-1]
H	Tétrahydrofurane [109-99-9]	S	Fluorure d'hydrogène 40% [7664-39-3]
I	Acétate d'éthyle [141-78-6]	T	Formaldéhyde 37% [50-00-0]

DE

Chemische Gefahren

A	Methanol [67-56-1]	J	n-Heptan [172-82-5]
B	Aceton [67-64-1	K	40 % Natronlauge [1310-73-2]
C	Acetonitril [75-05-8]	L	96 % Schwefelsäure [7664-93-9]
D	Dichlormethan [75-09-2]	M	Salpetersäure 65 % [7697-37-2]
E	Schwefelkohlenstoff [75-15-0]	N	Essigsäure 99 % [64-19-7]
F	Toluen [108-88-3]	O	Ammoniak 25 % [1336-21-6]
G	Diethylamin [109-89-7]	P	Wasserstoffperoxid 30 % [7722-84-1]
H	Tetrahydrofuran [109-99-9]	S	Fluorwasserstoff 40 % [7664-39-3]
I	Ethylacetat [141-78-6]	T	Formaldehyd 37 % [50-00-0]

ES

Riesgos químicos

A	Metanol [67-56-1]	J	n-heptano [172-82-5]
B	Acetona [67-64-1]	K	Sosa cáustica al 40% [1310-73-2]
C	Acetonitrilo [75-05-8]	L	Ácido sulfúrico al 96% [7664-93-9]
D	Diclorometano [75-09-2]	M	Ácido nítrico al 65 % [7697-37-2]
E	Carbono disulfuro [75-15-0]	N	Ácido nítrico al 99 % [64-19-7]
F	Tolueno [108-88-3]	O	Amoníaco al 25 % [1336-21-6]
G	Dietilamina [109-89-7]	P	Peróxido de hidrógeno al 30 % [7722-84-1]
H	Tetrahidrofurano [109-99-9]	S	Fluoruro de hidrógeno al 40 % [7664-39-3]
I	Acetato de etilo [141-78-6]	T	Formaldehído al 37 % [50-00-0]

IT

Rischi chimici

A	Metanolo [67-56-1]	J	n-Eptano [172-82-5]
B	Acetone [67-64-1]	K	Idrossido di sodio 40% [1310-73-2]
C	Acetonitrile [75-05-8]	L	Acido solforico 96% [7664-93-9]
D	Diclorometano [75-09-2]	M	Acido nitrico 65% [7697-37-2]
E	Disolfuro di carbonio [75-15-0]	N	Acido acetico 99% [64-19-7]
F	Toluene [108-88-3]	O	Ammoniaca 25% [1336-21-6]
G	Dietilammina [109-89-7]	P	Perossido di idrogeno 30% [7722-84-1
H	Tetraidrofurano [109-99-9]	S	Perossido di idrogeno 40% [7664-39-3]
I	Acetato di etile [141-78-6]	T	Formaldeide 37% [50-00-0]

PT

Riscos químicos

A	Metanol [67-56-1]	J	n-Heptano [172-82-5]
B	Acetona [67-64-1]	K	Soda cáustica 40% [1310-73-2]
C	Acetonitrilo [75-05-8]	L	Ácido sulfúrico 96% [7664-93-9]
D	Diclorometano [75-09-2]	M	Ácido nítrico 65% [7697-37-2]
E	Bissulfureto de carbono [75-15-0]	N	Ácido acético 99% [64-19-7]
F	Tolueno [108-88-3]	O	Amónia 25% [1336-21-6]
G	Dietilamina [109-89-7]	P	Peróxido de hidrogénio 30% [7722-84-1]
H	Tetraidrofurano [109-99-9]	S	Fluoreto de hidrogénio 40% [7664-39-3]
I	Acetato de etilo [141-78-6]	T	Formaldeído 37% [50-00-0]

NO

Kjemiske risikoer

A	Metanol [67-56-1]	J	n-Heptan [172-82-5]
B	Aceton [67-64-1]	K	Kaustisk soda 40 % [1310-73-2]
C	Acetonitril [75-05-8]	L	Svovelsyre 96 % [7664-93-9]
D	Diklormetan [75-09-2]	M	Salpetersyre 65 % [7697-37-2]
E	Karbondisulfid [75-15-0]	N	Eddiksyre 99 % [64-19-7]
F	Toluen [108-88-3]	O	Ammoniakk 25 % [1336-21-6]
G	Dietylamin [109-89-7]	P	Hydrogenperoksid 30 % [7722-84-1]
H	Tetrahydrofuran [109-99-9]	S	Hydrogenfluorid 40 % [7664-39-3]
I	Etylacetat [141-78-6]	T	Formaldehyd 37 % [50-00-0]

DK

Kemiske risici

A	Methanol [67-56-1]	J	n-Heptan [172-82-5]
B	Acetone [67-64-1]	K	Kaustisk soda 40 % [1310-73-2]
C	Acetonitril [75-05-8]	L	Svovlsyre 96 % [7664-93-9]
D	Dichlormethan [75-09-2]	M	Salpetersyre 65% [7697-37-2]
E	Carbondisulfid [75-15-0]	N	Eddikesyre 99% [64-19-7]
F	Toluen [108-88-3]	O	Ammoniak 25% [1336-21-6]
G	Diethylamin [109-89-7]	P	Brintoverilte 30% [7722-84-1]
H	Tetrahydrofuran [109-99-9]	S	Hydrogenfluorid 40% [7664-39-3]
I	Ethylacetat [141-78-6]	T	Formaldehyd 37% [50-00-0]

SE

Kemiska risker

A	Metanol [67-56-1]	J	n-Heptan [172-82-5]
B	Aceton [67-64-1]	K	Kaustiksoda 40% [1310-73-2]
C	Acetonitril [75-05-8	L	Svavelsyra 96% [7664-93-9]
D	Diklormetan [75-09-2]	M	Salpetersyra 65% [7697-37-2]
E	Koldisulfid [75-15-0]	N	Ättiksyra 99% [64-19-7]
F	Toluen [108-88-3]	O	Ammoniak 25% [1336-21-6]
G	Dietylamin [109-89-7]	P	Väteperoxid 30% [7722-84-1]
H	Tetrahydrofuran [109-99-9]	S	Vätefluorid 40% [7664-39-3]
I	Etylacetat [141-78-6]	T	Formaldehyd 37% [50-00-0]

NL

Chemische risico's

A	Methanol [67-56-1]	J	n-Heptaan [172-82-5]
B	Aceton [67-64-1]	K	Natronloog 40% [1310-73-2]
C	Acetonitril [75-05-8	L	Zwavelzuur [7664-93-9]
D	Dichloromethaan [75-09-2]	M	Salpeterzuur 65% [7697-37-2]
E	Koolstofdisulfide [75-15-0	N	Azijnzuur 99% [64-19-7]
F	Tolueen [108-88-3]	O	Ammoniak 25% [1336-21-6]
G	Di-ethylamine [109-89-7]	P	Waterstofperoxyde 30% [7722-84-1]
H	Tetrahydrofuraan [109-99-9	S	Waterstoffluoride 40% [7664-39-3]
I	Ethyl-acetaat [141-78-6]	T	Formaldehyde 37% [50-00-0]

FI

Kemialliset riskit

A	Metanoli [67-56-1]	J	n-Heptaani [172-82-5]
B	Asetoni [67-64-1]	K	Natriumhydroksidi 40 % [1310-73-2]
C	Asetonitriili [75-05-8]	L	Rikkihappo 96 % [7664-93-9]
D	Dikloorimetaani [75-09-2]	M	Typpihappo 65 % [7697-37-2]
E	Hiilisulfidi [75-15-0]	N	Etikkahappo 99 % [64-19-7]
F	Tolueeni [108-88-3]	O	Ammoniakki 25 % [1336-21-6]
G	Dietyyliamiini [109-89-7]	P	Vetyperoksidi 30 % [7722-84-1]
H	Tetrahydrofuraani [109-99-9]	S	Fluorivety 40 % [7664-39-3]
I	Etyyliasetaatti [141-78-6]	T	Formaldehydi 37 % [50-00-0]

GR

Χημική επικινδυνότητα

A	Μεθανόλη [67-56-1]	J	κ- Επτάνιο [172-82-5]
B	Ακετόνη [67-64-1]	K	Υδροξείδιο του Νατρίου 40% [1310-73-2]
C	Ακετονιτρίλιο [75-05-8]	L	Θειϊκό οξύ 96% [7664-93-9]
D	Διχλωρομεθάνιο [75-09-2]	M	Νιτρικό οξύ 65% [7697-37-2]
E	Διθειάνθρακας [75-15-0]	N	Οξικό οξύ 99% [64-19-7]
F	Τολουόλιο [108-88-3]	O	Αμμωνία 25% [1336-21-6]
G	Διαιθυλαμίνη [109-89-7]	P	Υπεροξείδιο του υδρογόνου 30% [7722-84-1]
H	Τετραϋδροφουράνιο [109-99-9]	S	Υδροφθόριο 40% [7664-39-3]
I	Οξικός Αιθυλεστέρας [141-78-6]	T	Φορμαλδεΰδη 37% [50-00-0]

TR

Kimyasal riskler

A	Metanol [67-56-1]	J	n-Heptan [172-82-5]
B	Aseton [67-64-1	K	Kostik soda %40 [1310-73-2]
C	Asetonitril [75-05-8]	L	Sülfürik asit %96 [7664-93-9]
D	Diklorometan [75-09-2]	M	Nitrik asit %65 [7697-37-2]
E	Karbondisülfür [75-15-0]	N	Asetik asit %99 [64-19-7]
F	Toluen [108-88-3]	O	Amonyak %25 [1336-21-6]
G	Dietilamin [109-89-7]	P	Hidrojen peroksit %30 [7722-84-1]
H	Tetrahidrofüran [109-99-9]	S	Hidrojen florür %40 [7664-39-3]
I	Etil asetat [141-78-6]	T	Formaldehit %37 [50-00-0]

HU

Vegyi veszélyforrások

A	Metanol [67-56-1]	J	n-Heptán [172-82-5]
B	Aceton [67-64-1]	K	40%-os Nátrium hidroxid [1310-73-2
C	Acetonitril [75-05-8]	L	96%-os kénsav [7664-93-9]
D	Diklórmetán [75-09-2]	M	Salétromsav 65% [7697-37-2]
E	Szén-diszulfid [75-15-0]	N	Ecetsav 99% [64-19-7]
F	Toluol [108-88-3]	O	Ammónia 25% [1336-21-6]
G	Dietil-amin [109-89-7]	P	Hidrogén-peroxid 30% [7722-84-1]
H	Tetrahidrofurán [109-99-9]	S	Hidrogénfluorid 40% [7664-39-3]
I	Etil-acetát [141-78-6]	T	Formaldehid 37% [50-00-0]

EE

Keemilised ohud

A	Metanool [67-56-1]	J	n-Heptaan [172-82-5]
B	Atsetoon [67-64-1]	K	Naatriumhüdroksiid 40% [1310-73-2]
C	Atsetonitriil [75-05-8]	L	Väävelhape 96% [7664-93-9]
D	Diklorometaan [75-09-2]	M	Lämmastikhape 65% [7697-37-2]
E	Süsinikdisulfiid [75-15-0]	N	Äädikhape 99% [64-19-7]
F	Tolueen [108-88-3]	O	Ammoniaak 25% [1336-21-6
G	Dietüülamiin [109-89-7]	P	Vesinikperoksiid 30% [7722-84-1]
H	Tetrahüdrofuraan [109-99-9]	S	Vesinikfluoriid 40% [7664-39-3]
I	Etüülatsetaat [141-78-6]	T	Formaldehüüd 37% [50-00-0]

LV

Ķīmiskie riski

A	Metanols [67-56-1]	J	n-Heptāns [172-82-5]
B	Acetons [67-64-1	K	Kaustiskā soda 40% [1310-73-2]
C	Acetonitrils [75-05-8]	L	Sērskābe 96% [7664-93-9]
D	Dihlormetāns [75-09-2]	M	Slāpekļskābe 65% [7697-37-2]
E	Ogļķa disulfīds [75-15-0]	N	Etiķskābe 99% [64-19-7]
F	Toluols [108-88-3]	O	Amonjaks 25% [1336-21-6]
G	Dietilēlamiin [109-89-7]	P	Ūdeņraža peroksīds 30% [7722-84-1]
H	Tetrahidrofurāns [109-99-9]	S	Fluorūdeņradis 40% [7664-39-3
I	Etilacetāts [141-78-6]	T	Formaldehīds 37% [50-00-0]

HR

Kemijski rizici

A	Metanol [67-56-1]	J	n-Heptan [172-82-5]
B	Aceton [67-64-1]	K	Natrijev hidroksid [1310-73-2]
C	Acetonitril [75-05-8]	L	Sumporna kiselina 96% [7664-93-9]
D	Diklormetan [75-09-2]	M	Dušična kiselina 65 % [7697-37-2]
E	Ugljikov disulfid [75-15-0]	N	Octena kiselina 99 % [64-19-7]
F	Toluen [108-88-3]	O	Amonijak 25 % [1336-21-6]
G	Dietilamin [109-89-7]	P	Vodikov peroksid 30 % [7722-84-1]
H	Tetrahidrofuran [109-99-9]	S	Fluorovodik 40 % [7664-39-3]
I	Etilacetat [141-78-6]	T	Formaldehid 37 % [50-00-0]

LT

Cheminis pavojus

A	Metanolis [67-56-1]	J	N-heptanas [172-82-5]
B	Acetonas [67-64-1]	K	Natrio hidroksidas 40 % [1310-73-2]
C	Acetonitrilas [75-05-8]	L	Sieros rūgšties 96 % [7664-93-9]
D	Dichlormetanas [75-09-2]	M	Azoto rūgšties 65 % [7697-37-2]
E	Anglies disulfidas [75-15-0]	N	Acto rūgšties 99 % [64-19-7]
F	Toluenas [108-88-3]	O	Amoniakas 25 % [1336-21-6]
G	Dietilaminas [109-89-7]	P	Vandenilio peroksidas 30 % [7722-84-1]
H	Tetrahidrofuranas [109-99-9]	S	Vandenilio fluoridas 40 % [7664-39-3]
I	Etilacetatas [141-78-6]	T	Formaldehidas 37 % [50-00-0]

BG

Химични опасности

A	Метанол [67-56-1]	J	n-Хептан [172-82-5]
B	Ацетон [67-64-1]	K	Сода каустик 40% [1310-73-2]
C	Ацетонитрил [75-05-8]	L	Сярна киселина 96% [7664-93-9]
D	Дихлорометан [75-09-2]	M	Азотна киселина 65 % [7697-37-2]
E	Въглероден дисулфид [75-15-0]	N	Оцетна киселина 99 % [64-19-7]
F	Толуен [108-88-3]	O	Амоняк 25 % [1336-21-6]
G	Диетиламин [109-89-7]	P	Водороден пероксид 30 % [7722-84-1]
H	Тетрахидрофуран [109-99-9]	S	Флуороводород 40 % [7664-39-3]
I	Етилов ацетат [141-78-6	T	Формалдехид 37 % [50-00-0]

PL

Zagrożenia chemiczne

A	Metanol [67-56-1]	J	n-Heptan [172-82-5]
B	Aceton [67-64-1]	K	Wodorotlenek sodowy 40% [1310-73-2]
C	Acetonitryl [75-05-8]	L	Kwas siarkowy 96% [7664-93-9]
D	Dwuchlorometan [75-09-2]	M	Kwas azotowy 65% [7697-37-2]
E	Dwusiarczek węgla [75-15-0]	N	Kwas octowy 99% [64-19-7]
F	Toluen [108-88-3]	O	Amoniak 25% [1336-21-6]
G	Dwuetyloamina [109-89-7]	P	Nadtlenek wodoru 30% [7722-84-1]
H	Czterowodorofuran [109-99-9]	S	Fluorek wodoru 40% [7664-39-3]
I	Octan etylu [141-78-6]	T	Formaldehyd 37% [50-00-0]

RO

Risculi chimice

A	Metanol [67-56-1]	J	n-Heptane [172-82-5]
B	Acetonă [67-64-1]	K	Sodă caustică 40% [1310-73-2]
C	Acetonitril [75-05-8]	L	Acid sulfuric 96% [7664-93-9]
D	Diclorometan [75-09-2]	M	Acid nitric 65% [7697-37-2]
E	Sulfură de carbon [75-15-0]	N	Acid acetic 99% [64-19-7]
F	Toluen [108-88-3]	O	Amoniac 25% [1336-21-6]
G	Dietilaminâ [109-89-7]	P	Peroxid de hidrogen 30% [7722-84-1]
H	Tetrahidrofuran [109-99-9]	S	Fluorură de hidrogen 40% [7664-39-3]
I	Acetat de etil [141-78-6]	T	Formaldehidă 37% [50-00-0]

SK

Kemická rizika

A	Metanol [67-56-1]	J	n-Heptán [172-82-5]
B	cetón [67-64-1]	K	Kaustická sóda 40 % [1310-73-2]
C	Acetonitril [75-05-8]	L	Kyselina sírová 96 % [7664-93-9]
D	Dichlorometán [75-09-2]	M	Kyselina dusičná 65% [7697-37-2]
E	Disulfit uhoľnatý [75-15-0]	N	Kyselina octová 99% [64-19-7]
F	Toluén [108-88-3]	O	Amoniak 25% [1336-21-6
G	Dietylamín [109-89-7]	P	Peroxid vodíka 30% [7722-84-1]
H	Tetrahydrofurán [109-99-9]	S	Fluorovodík 40% [7664-39-3]
I	Etyl acetát [141-78-6]	T	Formaldehyd 37% [50-00-0]

CZ

Chemická rizika

A	Metanol [67-56-1]	J	n-Heptan [172-82-5]
B	Aceton [67-64-1]	K	Louh sodný 40 % [1310-73-2]
C	Acetonitril [75-05-8]	L	Kyselina sírová 96 % [7664-93-9]
D	Dichlormetan [75-09-2]	M	Kyselina dusičná 65 % [7697-37-2]
E	Sirouhlík [75-15-0]	N	Kyselina octová 99 % [64-19-7]
F	Toluen [108-88-3	O	Amoniak 25 % [1336-21-6]
G	Dietylamin [109-89-7]	P	Peroxid vodíku 30 % [7722-84-1]
H	Tetrahydrofuran [109-99-9]	S	Fluorovodík 40 % [7664-39-3]
I	Etylacetát [141-78-6]	T	Formaldehyd 37 % [50-00-0]

UA

Хімічні ризики

A	Метанол [67-56-1]	J	Н-гептан [172-82-5]
B	Ацетон [67-64-1]	K	Гідроксид натрію 40 % [1310-73-2]
C	Ацетонітрил [75-05-8]	L	Сірчана кислота 96 % [7664-93-9]
D	Дихлорметан [75-09-2]	M	Нітратна кислота 65 % [7697-37-2]
E	Сірковуглець [75-15-0]	N	Оцтова кислота 99 % [64-19-7]
F	Толуол [108-88-3]	O	Гідроксид амонію 25 % [1336-21-6
G	Диетиламін [109-89-7]	P	Гідроген пероксид 30 % [7722-84-1]
H	Тетрагідрофуран [109-99-9]	S	Фтороводень 40 % [7664-39-3]
I	Етилацетат [141-78-6]	T	Формальдегід 37 % [50-00-0]

JP

化学物質のリスク

A	メタノール [67-56-1]	J	n-ヘプタン [172-82-5]
B	アセトン [67-64-1]	K	苛性ソーダ 40% [1310-73-2]
C	アセトニトリル [75-05-8]	L	硫酸 96% [7664-93-9]
D	ジクロロメタン [75-09-2]	M	硝酸 65% [7697-37-2]
E	二硫黄炭素 [75-15-0]	N	酢酸 99% [64-19-7]
F	トルエン [108-88-3]	O	アンモニア 25% [1336-21-6]
G	ジエチルアミン [109-89-7]	P	過酸化水素 30% [7722-84-1]
H	テトラヒドロフラン [109-99-9]	S	フッ化水素 40% [7664-39-3]
I	酢酸エチル [141-78-6]	T	ホルムアルデヒド 37% [50-00-0]

EN 16350

EN 16350 : 2014

GB

Protection against electrostatic dissipation EN 16350: 2014
Test condition: Duration ≥ 48 h / Temperatur 23°C / 25% relative humidity
Required vertical resistance: Rv < 1,0 × 10⁸ Ω /
applied voltage (V) / Maximum recorded Rv / Palm / Back / Cuff

FR

Protection aux dissipations électrostatiques EN 16350 : 2014
Condition pour test : Durée ≥ 48 h / température 23°C / 25% humidité
relative Résistance verticale exigée : Rv < 1,0 × 10⁸ Ω /
voltage appliqué (V) / Rv maximales enregistrées / Paume / Dos / Manchette

DE

Schutz vor elektrostatischen Entladungen EN 16350: 2014
Testbedingung: Dauer ≥ 48 h / Temperatur 23°C / 25% relative Luftfeuchtigkeit
Verlangter Widerstand in vertikaler Richtung: Rv < 1,0 × 10⁸ Ω / angelegte
Spannung (V) / Rv maximal eingetragen / Handteller / Handrücken / Manschette

ES

Protección con disipación de cargas electrostáticas EN 16350: 2014
Condición para la prueba: Duración ≥ 48 h / Temperatura 23 °C 25 % de
humedad relativa / Resistencia vertical exigida: RV < 1,0 × 10⁸ Ω /
voltaje aplicado (V) / RV máximas registradas / Palma / Dorso / Puño

IT

Protezione a dissipazione elettrostatica EN 16350: 2014
Condizione per il test: Durata ≥ 48 h / temperatura 23°C / 25% umidità
relativa Resistenza verticale richiesta: Rv < 1,0 × 10⁸ Ω / tensione
applicata (V) / Rv massime registrate / Palmo / Dorso / Polso

PT

Proteção contra descargas eletrostáticas EN 16350: 2014
Condição para o teste: Duração ≥ 48 h / temperatura 23 °C / humidade
relativa a 25% / Resistência vertical exigida: Rv < 1,0 × 10⁸ Ω /
tensão aplicada (V) / Rv máxima registada / Palma / Costas / Punho

NO

Beskyttelse mot elektrostatisk spredning - standarden EN 16350: 2014
Testbetingelse: varighet ≥ 48 t /temperatur 23 °C / 25 % relativ fuktighet
påkrevd vertikal motstand (Rv): Rv < 1,0 × 10⁸ Ω / påført spenning (V) /
maksimal Rv som er registrert / håndflate / håndbak / mansjett

DK

Beskyttelse mod elektrostatiske udladninger EN 16350: 2014
Testbetingelse: Varighed ≥ 48 timer / temperatur 23°C /25% relativ
luftfugtighed Påkrævet gennemgangsmodstand: Rv < 1,0 × 10⁸ Ω Maks /
påført spænding (V) / registrerede Rv / Håndflade / Håndryg / Manchet

SE

Skydd mot elektrostatisk dissipation EN 16350 : 2014
Testvillkor: Tid ≥ 48 h / temperatur 23°C / 25% reletiv fuktighet Vertikal
resistens som krävs: Rv < 1,0 × 10⁸ Ω / applicerad spänning (V) /
Max registrerade Rv / Handflata / Rygg / Handled

NL

Bescherming tegen elektrostatische risico's EN 16350: 2014
Testvoorwaarde: Duur ≥ 48 u /Luchttemperatuur 23°C / Relatieve
vochtigheid 25% Vereiste volumeweerstand: Vw < 1,0 × 10⁸ Ω /
toegepaste spanning (V) / Maximaal geregistreerde vw / Handpalm /
Handrug / Manchet

FI

Suojakäsineiden sähköstaattiset ominaisuudet EN 16350: 2014
Testiehto: Kesto≥48 h/Ympäristön lämpötila 23 °C/Suhteellinen ilmankosteus
25 % Vaadittu vastus pystysuunnassa: Rv < 1,0 × 10⁸ Ω / sovellettu jännite (V) /
Saadut Rv-enimmäisarvot / Kämmenpuoli / Kämmenselkä / Ranneke

GR

Προστασία από ηλεκτροστατική εκφόρτιση EN 16350: 2014
συνθήκη για δοκιμή: Διάρκεια≥ 48 ώρες / Θερμοκρασία 23°C / Σχετική υγρασία
25% Απαιτούμενη αντίσταση διέλευσης: Rv < 1,0 × 10⁸ Ω /
εφαρμοσμένο τάση (V) / Μέγιστες καταχωρημένες Rv / Παλάμη / Ράχη / Μανσέτα

TR

Elektrostatik yayılıma karşı koruma EN 16350:s 2014
Test koşulu: Süre ≥ 48 s /sıcaklık 23°C / %25 nispi nem Gereken dikey
direnç: Rv < 1,0 × 10⁸ Ω / uygulanan gerilim (V) /
Kaydedilen azami Rv / Avuç içi / Sırt / Manşet

HU

Védelem az elektrosztatikus feltöltődés ellen, EN 16350: 2014
Tesztfeltétel: ≥ 48 óra időtartam / 23 °C hőmérséklet / 25% relatív
páratartalom Elvárt átmeneti ellenállás (Rv): Rv < 1,0 × 10⁸ Ω /
alkalmazott feszültség (V) / Maximális mért Rv / Tenyér / Kézfej /
Csuklórész

EE

Kaitsekinnaste elektrostaatilised omadused EN 16350: 2014
Testitingimus: Kestus ≥ 48 h /Temperatuur 23 °C /Suhteline õhuniiskus 25
% Vajalik vertikaalne takistus:Rv < 1,0 × 10⁸ Ω / rakendatud pinge (V) /
Maksimaalsed registreeritud Rv-väärtused / Peopesa / Käeselg / Käeselg

LV

Aizsardzība pret elektrostatisko izkliedi EN 16350: 2014
Tests nosacījums: Ilgums ≥ 48 h / temperatūra 23°C /25% relatīvais mitrums
Nepieciešamā vertikālā pretestība: Rv < 1,0 × 10⁸ Ω / pielikts spriegums (V) /
Reģistrēti maksimālie RV / Delna / Virspuse / Mašete

HR

Zaštita od elektrostatičkih izboja EN 16350: 2014
Uvjet za test: Trajanje ≥ 48 h / Temperatura 23 °C / 25 % relativna vlažnost
Potrebni okomiti otpor: Rv < 1,0 × 10⁸ Ω / primijenjeni napon (V) /
Maksimalno zabilježeni Rv / Dlan / Leđa / Orukavlje

LT

Apsauginės pirštinės nuo elektrostatinių pavojų EN 16350: 2014
Testavimo sąlyga: Trukmė ≥ 48 h / temperatūra 23 °C / 25 % santykinė
drėgmė Reikalingas vertikalus pasipriešinimas: Rv < 1,0 × 10⁸ Ω / taikomas
įtampa (V) / Didžiausios užfiksuotos Rv / Delnas / Nugarėlė / Rankogaliai

BG

Защита срещу разсейване на електростатични заради EN 16350: 2014
условие за тест: Продължителност ≥ 48 h / температура 23° C / 25%
относителна влажност / Необходимо е вертикално съпротивление: Rv
< 1,0 × 10⁸ Ω / приложено напрежение (V) / Записано максимално Rv /
Частта за длан та / Задна част на длан та / Маншет

PL

Rozpraszanie ładunków elektrostatycznych PN-EN 16350: 2014
Warunek testu : Czas trwania ≥ 48 h/temperatura 23°C/25% wilgotności
względnej Wymagana rezystancja pionowa:Rv < 1,0 × 10⁸ Ω / napięcie
zastosowane (V) / Rv maksymalne zarejestrowane / Wnętrze dłoni /
Grzbiet / Mankiet

RO

Protecţie împotriva disipărilor electrostatice EN 16350: 2014
Condiţie pentru test: Durată ≥ 48 h / temperatură 23°C / 25% umiditate relativă
Rezistenţă verticală necesară: Rv < 1,0 × 10⁸ Ω / tensiune aplicată (V) /
Rv maxime înregistrate / Palmă / Spate / Manşetă

SI

Zaščita pred elektrostatično razelektritvijo EN 16350: 2014
Pogoj za testiranje: Trajanje ≥ 48 h / temperatura 23 °C / 25 % relativna
vlažnost Potreben navpični upor: Rv < 1,0 × 10⁸ Ω /
aplicirano napetost (V) / Maksimalen registriran Rv / Dlan / Hrbet / Manšeta

SK

Ochrana pred rozptýlenými elektrostatickými nábojmi EN 16350: 2014
Podmienka pre test: Doba trvania ≥ 48 h / teplota 23 °C / 25 % relatívna
vlhkosť Požadovaná vertikálna odolnosť: Rv < 1,0 × 10⁸ Ω /
aplikované napätie (V) / Rv maximálne uložené / Dlaň / Chrbát / Manžeta

CZ

Ochranné elektrostatické disipativní rukavice EN 16350: 2014
Podmínka pro test: Doba trvání ≥ 48 h / teplota 23 °C / relativní vlhkost
25 % Požadovaný vertikální odpor: Rv <1,0 × 10⁸ Ω /
aplikované napětí (V) / Maximální zaznamenané Rv / Dlaň / Hřbet / Manžeta

UA

Захист від електростатичного розсіювання EN 16350: 2014
умова для тесту: Тривалість ≥ 48 год/Температура 23°C/Відносна
вологість 25% Необхідний вертикальний опір: Rv < 1,0 × 10⁸ Ом /
прикладена напруга (V) /
Зареєстровані максимальні Rv / Долоня / Тильний бік долоні / Манжета

JP

静電気放電リスクに対する保護 EN 16350：2014 規格
テスト条件：持続時間 ≥ 48 時間 / 温度 23°C / 相対湿度
25% 求められる垂直抗力：Rv < 1.0 × 10 8 Ω / 加えられた
電圧 (V) / 記録された最大Rv / 手のひら / 甲 / 履き口

UA / ХІМІЧНИЙ ЗАХИСТ ОБЛАСТЬ ЗАСТОСУВАННЯ

Маркування CE на виробах вказує на їхню відповідність вимогам, викладеним у Регламенті ЄС 2016/425 щодо захисних властивостей, зручності та міцності засобів індивідуального захисту. • Рукавички призначені для захисту від хімічних речовин, як-от кислоти, луги, мийні засоби, спирти, кетонові розчинники, нафтові, ароматичні та хлоровані розчинники в межах обмежень, зазначених у таблиці проникності, та/або від мікроорганізмів, та/або для термічного захисту (гарячого або холодного), та/або від радіоактивного забруднення, та/або для механічного захисту. Стійкість до проникнення оцінювалася в лабораторних умовах і стосується тільки випробуваного зразка. • Рукавички не містять хімічні речовини в такій концентрації, яка впливає або може мати негативний вплив на гігієну чи здоров'я користувача за передбачуваних умов експлуатації. • Людина, яка носить захисні рукавички від електростатичного розсіювання, повинна мати належне заземлення, наприклад, узуваючи відповідне взуття. Захисні рукавички від електростатичного розсіювання не слід вийматі з упаковки, відкривати, налаштовувати чи знімати у вогне- або вибухонебезпечному середовищі, або під час поводження з легкозаймистими чи вибуховими речовинами. Електростатичні властивості захисних рукавичок можуть негативно змінюватися від старіння, зношення, забруднення та пошкодження; їх може бути недостатньо для легкозаймистого збагаченого киснем середовища, для якого необхідні додаткові розрахункові дані. • Рукавички з маркуванням 493 призначені для роботи з фітосанітарними речовинами, мають рівень проникності не менше 2 та використовуються для роботи з наступними речовинами: - Ізопропанол (проникнення = 6, деградація = -13), - Циклогексанон (проникнення = 3, деградація = 63) - Ксилен (проникнення = 2, деградація = 54) • Наведені рівні проникності не еквівалентні фактичній тривалості захисту в робочому середовищі та оцінювалися без розрізнення між чистими хімічними речовинами та їх сумішами. • Стійкість до хімічної дії оцінювалася в лабораторних умовах. При цьому використовувалися тільки зразки з долонь рукавичок (утім, також перевірялися розтруби рукавичок довжиною від 400 мм). Оцінка спостерігалася тільки конкретної хімічної речовини в чистому вигляді. Стійкість до сумішей може різнитися від вказаної. • Рукавички для захисту від радіоактивного забруднення не захищають від іонізуючого випромінювання, крім цього вони не проходили випробування на стійкість до утворення тріщин під дією озону. Вони не призначені для використання в термооболонці. Їх можна надягати під інші рукавички під час утилізації відходів або під час поточного очищення. • Під час використання рукавичок, які містять природний латекс: уникайте контакту з мастилами, нафтовими, ароматичними та хлорованими розчинниками. • Під час використання нітрилових рукавичок: уникайте контакту з кетонами та азотовмісними органічними сполуками. • Під час використання неопренових рукавичок: уникайте контакту з деякими ароматичними та хлорованими розчинниками. • Під час використання рукавичок з ПВХ: уникайте контакту з кетонами, а також ароматичними та хлорованими розчинниками. • Під час використання рукавичок з бутилу: уникайте тривалого контакту з ароматичними розчинниками та вуглеводнями. • Під час використання рукавичок з фтореластомерів: уникайте контакту з кетонами та ацетатами. • Для рукавичок категорії III - Захист від смертельних або необоротних ризиків: Модуль D відповідає вимогам ASQUAL- 0334. Модуль C2 відповідає вимогам CTC - 0075.

ІНСТРУКЦІЇ З ВИКОРИСТАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

Перед використанням рукавички рекомендується випробувати, оскільки реальні умови експлуатації можуть відрізнятися від тих, що були створені згідно із процедурою сертифікації CE (зокрема механічні та хімічні), залежно від температури, інтенсивності стирання та зношування. (Випробування виконувались в області долоні) • В уживаних рукавичок стійкість до дії хімічних речовин може знизитися внаслідок зміненння фізичних властивостей. Маніпуляції, розриви, тертя, зношування внаслідок контакту з хімічними речовинами тощо можуть істотно скоротити фактичний строк експлуатації. • Обираючи хімічно стійкі рукавички для роботи з корозійними хімічними речовинами, особливо важливо враховувати фактор зношування. Перед використанням рекомендовано оглянути рукавички на ознаки дефектів чи пошкоджень. • Зберігайте рукавички в упаковці в захищеному від світла, сухому та прохолодному місці; зокрема, неопренові рукавички повинні зберігатися за температури вище 5°C. • За умови зберігання рукавичок у належних умовах (вологість, температура, чистота, вентиляція, освітлення) початкові експлуатаційні якості не мають суттєво змінюватися внаслідок старіння. • Рукавички не слід використовувати для роботи біля машинного обладнання через небезпеку защемлення. • Термостійкі рукавички з рівнем захисту 1 захищають у разі короткочасного контакту з гарячими предметами температурою 100°C, а рукавички з рівнем захисту 2 — з гарячими предметами температурою 250°C. • Не допускайте безпосереднього контакту рукавичок із відкритим полум'ям. Рівень характеристик термічного захисту застосовується тільки до покритих частин рукавички. • Рукавички з нітриловим або латексним покриттям не слід використовувати людям, чутливим до дитіокарбоматів і тіазолів. • Рукавички з покриттям з природного латексу або змішаного природного латексу: не слід використовувати людям, чутливим до білків, які містяться у природному латексі, та до тіураму. • Надягайте рукавички на чисті та сухі руки. • Перед тим як зняти рукавички, їх необхідно очистити. Ці рукавички не підлягають машинному пранню - Залишки сумісних розчинників витріть сухою ганчіркою. - Залишки миючих засобів, кислот або лужних речовин ретельно змийте проточною водою, а потім витріть сухою ганчіркою. - Залишки фарби або чорнила витріть спочатку змоченою відповідним розчинником, а потім сухою ганчіркою. - Залишки нерозведених фітосанітарних речовин на рукавичках негайно змийте водою та додайте воду для промивання до розпилювальної рідини. • Увага! Невідповідне очищення та використання рукавичок може стати причиною погіршення їхніх захисних характеристик. • Виверніть рукавички та ретельно їх висушіть перед наступним використанням. • Докладніше про використання, характеристики та хімічну стійкість рукавичок можна дізнатися в представника служби обслуговування клієнтів MAPA PROFESSIONAL. • Інформаційну брошуру та Декларацію про відповідність нормам ЄС можна завантажити за посиланням **www.mapa-pro.com**

Mapa Spontex Défense Ouest - 420, rue d'Estienne d'Orves F - 92705 COLOMBES Cedex
T : (33) 1 49 64 22 00 - F : (33) 1 49 64 22 09. **www.mapa-pro.com**

JP / 化学防護手袋 使用される分野

これらの製品に付されたCEマークは、個人用保護具の安全性、快適性、堅牢性に関するEU規則第2016/425号に基づく要件を満たしていることを意味します。 • 化学薬品から保護することを目的とする手袋であり、酸、塩基、洗剤、アルコール、ケトン系溶剤、石油系溶剤、芳香族、塩素系溶剤などから保護します。透過性、微生物に対する耐性、熱保護（高温または低温）、放射性汚染、機械的リスクに対する保護は、表に示されている制限の範囲内で行われます。耐貫通性は実験室条件下で評価され、検査対象のサンプルのみに対して行われています。 • 手袋には予測可能な使用条件下でユーザーの保健衛生上悪影響を与えることが知られる、あるいはその疑いのあるレベルの物質は含まれません。 • 静電気放電リスク防御手袋を着用する人は、適切な靴を着用するなどして適切な接地対策を行う必要があります。可燃性または爆発性混合ガスを含む環境内や、可燃性または爆発性物質を取り扱う際には、静電気放電リスク防御手袋をパッケージから取り出したり、開封したり、調節したり、取り外したりしないでください。保護手袋の静電気特性は、経年劣化、摩耗、汚染、劣化によって悪影響を受ける可能性があります。 酸素が豊富な可燃性の環境内では、手袋の静電気特性が十分ではない可能性があり、追加の評価が必要とされています。 • 農薬製品を取り扱うための手袋（製品番号493）は、以下の製品に対して透過性要件レベル2以上を満たしています。- イソプロパノール（透過性＝6、分解性＝-13）- シクロヘキサノン（透過性＝3、分解性＝63）- キシレン（透過性＝2、分解性＝54）• 透過レベルの試験結果には、実際の作業場で保護に用いられる持続時間は考慮されておらず、混合物と混じり気のない化学物質との区別もなされていません。 • 耐薬品性は、実験室条件下で、手のひら部分から採取したサンプルのみを使用（ただし、履き口の長さが400 mm以上の手袋は履き口も検査）して、試験対象の化学製品に限定して評価されています。混合物に使用する場合は、耐薬品性が異なる場合があります。 • 放射性汚染に対する保護手袋は電離放射線から保護するものではありません。また、オゾンの作用による亀裂に対する耐性試験は行われていません。手袋は、格納容器内での使用を目的に設計されたものではありません。廃棄物処理や日常的な清掃作業の際、手袋の下に使用できます。 • 天然ラテックスを含む手袋：油脂や、石油系・芳香族系・塩素系溶剤との接触を避けてください。 • ニトリル手袋：ケトンおよび有機窒素製品との接触を避けてください。 • ネオプレン手袋：特定の芳香族系・塩素系溶剤との接触を避けてください。 • PVC手袋：ケトンおよび芳香族系・塩素系溶剤との接触を避けてください。 • ブチルゴム手袋：芳香族系溶剤や炭化水素との長時間の接触を避けてください。 • カテゴリーIIIの手袋について – 死亡または回復不能なリスクに対する保護：モジュールDはASQUAL（通知機関番号0334）によって監督されています。モジュールC2はCTC（通知機関番号0075）によって監督されています。

保管および使用上の注意事項

実際の使用条件は、温度、摩耗、劣化によっては「CE」タイプの試験（特に機械的試験と化学的試験）とは異なる可能性があるため、事前に手袋の試験を実施することをお勧めします。（試験は手のひら部分で実施） • 使用済みの保護手袋は物理的特性が変化しているため、危険な化学物質に対する耐性が低下している可能性があります。動き、引っかけ、摩擦、化学製品などとの接触による劣化によって、実際の使用期間は著しく短くなることがあります。 • 腐食性化学製品を取り扱う場合、劣化を最優先に考慮して耐薬品性手袋を選ぶことが重要です。ご使用前に手袋を検査して、破損や欠陥がないことを確認することをお勧めします。 • 手袋はパッケージに収めて、光、熱、湿気を避けて保管してください。特にネオプレン手袋の場合は5°C以上の温度で保管してください。 • 手袋が適切な条件（湿度、温度、清潔さ、換気、照明）で保管されていれば、設計性能が経年変化によって大きく影響を受けることはありません。 • 手袋は、巻き込まれるリスクがある機械の近くで使用しないでください。 • 耐熱手袋は高温部品との接触時間が限定的であれば、レベル1の場合は100°C、レベル2の場合は250°Cまで耐性が備わった設計となっています。 • 手袋は、裸火に直接触れないようにしてください。熱性能レベルは、手袋のコーティング部分にのみ適用されます。 • ジチオカルバメートやチアゾールに感作反応を示す人は、ニトリルまたはラテックスコーティング手袋のご使用はお控えください。 • 天然ラテックスまたは混合天然ラテックスコーティングが施された手袋：天然ラテックスタンパク質およびチウラムに感作反応を示す人は、ご使用をお控えください。 • 清潔で乾いた手に手袋を着用してください。 • 手袋を外す前に、手袋の汚れを落とします。手袋は洗濯機で洗うことができません。 - 互換性のある溶剤を使用した場合：乾いた布で拭いてください。 - 洗剤、酸、アルカリ製品を使用した場合：流水でよく洗い流し、乾いた布で拭いてください。 - 塗料、インクと使用した場合：適切な溶剤で湿らせた布で拭いてから、乾いた布で拭いてください。 - 農薬を使用した場合：原液が手袋についたらすぐに水で洗い、すすぎ水を散布液に流し入れます。 • 注意：推奨されていない洗浄方法や手袋の使用は、性能レベルに影響を及ぼす可能性があります。 • 再使用する前に、手袋の内側を乾かし、適切な状態であることを確認してください。 • 手袋の性能、耐薬品性、使用方法の詳細については、販売代理店またはMAPA PROFESSIONALカスタマーテクニカルサービスにお問い合わせください。

説明書とEU適合宣言書は **www.mapa-pro.com** からダウンロードすることができます。

GB	Performance level in accordance with EN 374-1§5.3	Measured break through time (min)	Permeation performance level	* Not controlled against viruses
FR	Niveau de performance selon la norme EN 374-1, paragraphe 5.3	Temps de permeation mesuré (min)	Niveau de performance à la perméation	* Non contrôlés pour la protection contre les virus
DE	Leistung nach EN 374-1§5.3	Gemessene Durchbruchzeit (min)	Leistung Durchbruch	* Nicht gegen Viren gesteuert
ES	Nivel de prestación en conformidad con EN 374-1 §5.3	Tiempo de paso o BTT (min)	Nivel de resistencia a la permeación	* No testeado contra virus
IT	Livello di performance conforme a EN 374-1 §5.3	Tempo di permeazione misurato (min.)	Livello di performance relativo alla permeazione	* Non sono controllati contro i virus
PT	Nível de eficiência de acordo com EN 374-1 §5.3	Tempo de permeação medido (min)	Nível de eficiência de permeação	* Não controlado contra vírus
NO	Prestasjonsnivå i overensstemmelse med EN 374-1 §5.3	Målt gjennombruddstid (min)	Gjennomtrengelighetsnivå	* Ikke kontrollert mot virus
DK	Niveau for ydeevne i henhold til EN 374-1 § 5.3	Målt gennembrydningstid (min)	Niveau for gennemtrængning	* Ikke kontrolleret mod virus
SE	Skyddsnivå enligt EN 374-1 §5.3	Genomträngningstid (min)	Skyddsnivå	* Ej kontrollerade mot virus
NL	Prestatieniveau volgens EN 374-1 paragraaf 5.3	Gemeten doorpriktijd (min)	Prestatieniveau permeatie	* Beschermen niet tegen virussen
FI	Standardin EN 374-1 kohdan 5.3 mukainen suojaustaso	Mitattu läpäisyaika (min)	Läpäisevyystaso	* Beschermen niet tegen virussen
GR	Επίπεδο απόδοσης σύμφωνα με το πρότυπο EN 374-1 §5.3	Χρόνος έκθεσης (λεπτά)	Επίπεδο απόδοσης διαπερατότητας	* Δεν ελέγχονται για ιούς
TR	EN 374-1 §5.3 uyarınca performans seviyesi	Ölçülen geçirme süresi (dak)	Geçirgenlik performans seviyesi	* Virüslere karşı kontrol edilmemiştir
HU	Teljesítményszint az EN 374-1 §5.3 szerint	Mért áttörési idő (perc)	Átszivárgási teljesítmény szintje	* Vírusokkal szemben nincs ellenőrizve
EE	Toimivustase kooskõlas standardiga EN 374-1, §5.3	Mõõdetud läbitungimisaeg (min)	Läbivustoimivuse tase	* Kaitset viiruste eest pole kontrollitud
LV	Veiktspējas līmenis saskaņā ar EN 374-1 §5.3	Noteiktais pārtraukums laika izteiksmē (min.)	Necaurlaidīguma veiktspējas līmenis	* Nav kontrolēti pret vīrusiem
HR	Razina otpornosti sukladno EN 374-1 §5.3	Izmjereno vrijeme prodora (min)	Ocjena razine otpornosti	* Nije provjereno za zaštitu od virusa
LT	Efektyvumo lygis remiantis EN 374-1 5 straipsnio 3 dalimi	Matuojamas pralaidumo laikas (min.)	Pralaidumo efektyvumo lygis	* Apsauga nuo virusų neišbandyta
BG	Ниво на ефективност в съответствие с EN 374-1 параграф 5.3	Измерено разкъсване с течение на времето (мин)	Ниво на ефективност при просмукване	* Не са изпитани за защита срещу вируси
PL	Poziom odporności zgodnie z normą EN 374-1 p.5.3	Mierzony czas przebicia (min)	Poziom odporności na permeację	* Nie sprawdzone pod kątem ochrony przed wirusami
RO	Nivel de performanță conform EN 374-1/5.3	Timp de penetrare măsurat (min)	Nivel de permeabilitate	* Fără protecție împotriva virusurilor
SI	Raven učinkovitosti v skladu z EN 374-1 §5.3	Čas prodiranja skozi material (min)	Raven učinkovitosti za prepustnost	* Brez protivirusne kontrole
SK	Stupeň ochrany v súlade s EN 374-1 ods.5.3	Doba prieniku (min.)	Úroveň prieniku	* Prítomnosť vírusov nebola kontrolovaná
CZ	Úroveň účinnosti v souladu s EN 374-1 §5.3	Změřená propustnost v čase (min)	Úroveň propustnosti	* Není zajištěna ochrana proti virům
UA	Рівень захисту відповідно до стандарту EN 374-1 §5.3	Виміряний час до розриву (хв.)	Рівень проникнення	* Не оброблено проти вірусів
JP	EN ISO 374-1：2016、第5.3項に基づく性能レベル	測定された透過時間（分）	透過性能レベル	※ウイルス対策の検査は行っていません

GB	Compliant with air and water leak tests according to EN ISO 374-2: 2019	HU	Megfelel az EN ISO 374-2 szerinti lég- és vízzáróságnak: 2019
FR	Conforme à l'étanchéité air et eau selon EN ISO 374-2 : 2019	EE	Vastab õhu- ja veekindlusstandardile EN ISO 374-2: 2019
DE	Entspricht der Luft- und Wasserdichtigkeit nach EN ISO 374-2: 2019	LV	Atbilst gaisa un ūdens necaurlaidībai saskaņā ar EN ISO 374-2: 2019.
ES	Conforme a la estanqueidad aire y agua según EN ISO 374-2: 2019	HR	U skladu s nepropusnošću za zrak i vodu prema EN ISO 374-2: 2019
IT	Conforme alla tenuta all'aria e all'acqua secondo la norma EN ISO 374-2: 2019.	LT	Atitinka nelaidumo orui ir vandeniui reikalavimus pagal standartą EN ISO 374-2 : 2019
PT	Conforme com a estanqueidade ao ar e à água em conformidade com a norma EN ISO 374-2: 2019	BG	Съответства на въздушна и водна непроницаемост според EN ISO 374-2: 2019
NO	I henhold til kravene til luft- og vanntetthet i EN ISO 374-2: 2019	PL	Zgodne z normą odporności na przenikanie powietrza i wody EN ISO 374-2: 2019
DK	Overholder graden af luft- og vandtæthed i henhold til EN ISO 374-2: 2019	RO	În conformitate cu directiva privind nivelul de etanșeitate la aer și apă conform EN ISO 374-2: 2019
SE	Överensstämmer med luft- och vattentäthet enligt SS-EN ISO 374-2 : 2019	SI	Zrakotesnost in vodotesnost ustrezata zahtevam standarda EN ISO 374-2: 2019
NL	Conform de lucht- en waterdichtheid volgens EN ISO 374-2: 2019	SK	Spĺňa požiadavky na vzduchotesnosť a vodotesnosť podľa EN ISO 374-2: 2019
FI	Vastaa EN ISO 374-2:2019 -standardin mukaista ilman- ja vedenpitävyyttä.	CZ	Nepropustnost vzduchu a vody v souladu s normou EN ISO 374-2: 2019
GR	Η αεροστεγανότητα και η υδατοστεγανότητα συμμορφώνονται με το πρότυπο EN ISO 374-2: 2019	UA	Відповідає повітро- та водонепроникності відповідно до стандарту EN ISO 374-2: 2019
TR	EN ISO 374-2: 2019 standardı uyarınca hava ve su geçirmezliği açısından uygundur.	JP	EN ISO 374-2：2019に基づく気密性および水密性に適合

	EN 421:2010 EN 421 : 2010
GB	Radioactive contamination
FR	Contamination radioactive
DE	Radioaktive Kontamination
ES	Contaminación radiactiva
IT	Contaminazione radioattiva
PT	Contaminação radioativa
NO	Radioaktiv forurensning
DK	Radioaktiv kontaminering
SE	Radioaktiv kontamination
NL	Radioactieve besmetting
FI	Radioaktiivinen saastuminen
GR	Ραδιενεργη μολυνση
TR	Radyoaktif kirlenme
HU	Radioaktív szennyződés
EE	Radioaktiivne saastatus
LV	Radioaktīvais piesārņojums lvs
HR	Zaštita od radioaktivne kontaminacije
LT	Apsauga nuo radioaktyviosios taršos
BG	Радиоактивно замърсяване
PL	Skażenie radioaktywne
RO	Contaminare radioactivă
SI	Radioaktivna kontaminacija
SK	Rádioaktívna kontaminácia
CZ	Radioaktivní zamoření
UA	Захист від радіоактивного забруднення
JP	放射能汚染

	EN ISO 374-5 EN ISO 374-5 : 2016	EN ISO 374-5 VIRUS
GB	Micro-Organisms	Virus
FR	Micro-Organismes	Virus
DE	Mikroorganismen	Virus
ES	Microorganismos	Virus
IT	Microrganism	Virus
PT	Micro-Organismos	Vírus
NO	Mikroorganismer	Virus
DK	Mikroorganismer	Virus
SE	Mikroorganismer	Virus
NL	Micro-Organismes	Virus
FI	Mikro-Organismit	Virukset
GR	Μικροοργανισμοι	Ιός
TR	Mi k ro Organi ż mal	Virüs
HU	Mikroorganizmusok	Vírus
EE	Mikroorganismid	Viirus
LV	Mikroorganismi	Vīruss
HR	Djelomična Kemijska Zaštita	Virus
LT	Apsauga Nuo Mikroorganizmų	Virusai
BG	Микроорганизми	Вируси
PL	Mikroorganizmy	Wirusy
RO	Microorganisme	Viruși
SI	Mikroorganizmi	Virus
SK	Mikroorganizmy	Vírusy
CZ	Mikroorganismy	Virus
UA	Мікроорганізмів	Ускладнення
JP	微生物	ウイルス

	EN ISO 374-4 :2019
GB	Degradation in % as per EN ISO 374-4 :2019
FR	Dégradation en % selon EN ISO 374-4 :2019
DE	Beschädigungsgrad in % entsprechend EN ISO 374-4 :2019
ES	Degradación en % según EN ISO 374-4 :2019
IT	Degrado in % a norma EN ISO 374-4 :2019
PT	Degradação em % de acordo com EN ISO 374-4 :2019
NO	Nedbrytning i % iht. EN ISO 374-4 :2019
DK	Beskadigelse i % iht. EN ISO 374-4 :2019
SE	Nedbrytning i % enligt EN ISO 374-4 :2019
NL	Beschadiging in % volgens EN ISO 374-4 :2019
FI	Haurastuminen (%) standardin EN ISO 374-4 :2019 mukaan
GR	Υποβάθμιση σε ποσοστό % κατά EN ISO 374-4 :2019
TR	EN ISO 374-4 :2019 uyarınca % yıpranma
HU	Károsodás százalékos mértéke az EN ISO 374-4 :2019 szabvány szerint
EE	Lagunemine (%) vastavalt standardile EN ISO 374-4 :2019
LV	Sadalīšanās % saskaņā ar EN ISO 374-4 :2019
HR	Postotak razgradnje prema normi EN ISO 374-4 :2019
LT	Irimas % pagal EN ISO 374-4 :2019
BG	Влошаване на качеството в % съгласно EN ISO 374-4 :2019
PL	Degradacja w % wg normy EN ISO 374-4 :2019
RO	Degradare în % conform EN ISO 374-4 :2019
SI	Odpornost proti razgradnji v % na podlagi EN ISO 374-4 :2019
SK	Degradácia v % podľa EN ISO 374-4 :2019
CZ	Poškození v % podle EN ISO 374-4 :2019
UA	Зношення на % відповідно до стандарту EN ISO 374-4 :2019
JP	EN ISO 374-4：2019に基づく劣化率（％）

GB	Neoprene	Neoprene and natural latex	Fluoroelastomer, neoprene and natural latex	PVC	Nitrile	Synthetic material	Fluoroelastomer and nitrile	Butyl
FR	Néoprène	Néoprène et latex naturel	Fluoroélastomère, Néoprène et latex naturel	PVC	Nitrile	Matériau synthetique	Fluoroélastomère et nitrile	Butyle
DE	Neopren	Neopren und Naturlatex	Fluorelastomer, Neopren und Naturlatex	PVC	Nitril	Synthetikmaterial	Fluorelastomer und Nitril	Butyl
ES	Neopreno	Neopreno y látex natural	Fluoroelastómero, Neopreno y látex natural	PVC	Nitrilo	Material sintético	Fluoroelastómero y nitrile	Butilo
IT	Neoprene	Neoprene e lattice naturale	Fluoroelastomero, Neoprene e lattice naturale	PVC	Nitrile	Materiale sintetico	Fluoroelastomero e nitrile	Butile
PT	Neopreno	Neopreno e látex natural	Fluoroelastómero, Neopreno e látex natural	PVC	Nitrilo	Material sintético	Fluoroelastómero e nitrile	Butilo
NO	Neopren	Neopren og naturlig lateks	Fluorelastomer, Neopren og naturlig lateks	PVC	Nitril	Syntetisk materiale	Fluorelastomer og nitril	Butyl
DK	Neopren	Neopren og naturlig latex	Fluorelastomer, neopren og naturlig latex	PVC	Nitril	Syntetisk materiale	Fluorelastomer og nitril	Butyl
SE	Neopren	Neopren och naturgummi	Fluoroelastomer, Neopren och naturgummi	PVC	Nitril	Syntetmaterial	Fluoroelastomer och nitril	Butyl
NL	Neopreen	Neopreen en natuurlijke latex	Fluorelastomeer, neopreen en natuurlijke latex	PVC	Nitril	Synthetisch materiaal	Fluorelastomeer en nitril	Butyl
FI	Neopreeni	Neopreeni ja luonnonlateksi	Fluoroelastomeeri, neopreeni ja luonnonlateksi	PVC	Nitriili	Synteettinen materiaali	Fluorielastomeeri ja nitriili	Butyyli
GR	Νεοπρέν	Νεοπρέν και φυσικό λάτεξ	Φθοροελαστομερές, Νεοπρέν και φυσικό λάτεξ	PVC	Νιτρίλιο	Συνθετικό υλικό	Φθοροελαστομερές και νιτρίλιο	Βουτύλιο
TR	Neopren	Neopren ve doğal lateks	Floroelastomer, Neopren ve doğal lateks	PVC	Nitril	Sentetik malzeme	Floroelastomer ve nitril	Bütil
HU	Neoprén	Neoprén és természetes latex	Fluoroelasztomer, Neoprén és természetes latex	PVC	Nitril	Szintetikus anyag	Fluoroelasztomer és nitril	Butil
EE	Neopreen	Neopreen ja looduslik lateks	Fluoroelastomeer, neopreen ja looduslik lateks	PVC	Nitriil	Sünteetika	Fluoroelastomeer ja nitriil	Butüül
LV	Neoprēns	Neoprēns un dabīgs latekss	Fluorelastomēra, neoprēns un dabīgs latekss	PVC	Nitrils	Sintētisks materiāls	Fluorelastomērs un nitrils	Butils
HR	Neopren	Neopren i prirodna guma	Fluor elastomer, neopren i prirodna guma	PVC	Nitril	Sintetički materijali	Fluor elastomer i nitril	Butil
LT	Neoprenas	Neoprenas ir natūralus lateksas	Fluoro kaučiukas, neoprenas ir natūralus lateksas	PVC	Nitrilas	Sintetinė medžiaga	Fluoro kaučiukas ir nitrilas	Butilas
BG	Неопрен	Неопрен и естествен латекс	Флуороеластомер, неопрен и естествен латекс	ПВЦ	Нитрил	Синтетичен материал	Флуороеластомер и нитрил	Бутил
PL	Neopren	Neopren i lateks naturalny	Fluoroelastomer, Neopren i lateks naturalny	PCV	Nitryl	Tworzywo syntetyczne	Fluoroelastomer i nitryl	Butyl
RO	Neopren	Neopren și latex natural	Fluoroelastomer, neopren și latex natural	PVC	Nitril	Material sintetic	Fluoroelastomer și nitril	Butil
SI	Neopren	Neopren in naravni lateks	Fluoroelastomer, neopren in naravni lateks	PVC	Nitril	Sintetični material	fluoroelastomer in nitril	Butyl
SK	Neoprén	Neoprén a prírodný latex	Fluoroelastomér, Neoprén a prírodný latex	PVC	Nitril	Syntetický materiál	Fluoroelastomér a nitril	Butyl
CZ	Neopren	Neoprén a přírodní latex	Fluoroelastomer, neoprén a přírodní latex	PVC	Nitril	Syntetický materiál	Fluoroelastomer a nitril	Butyl
UA	Неопрен	Неопрен і природний латекс	Фторепастомер, Неопрен і природний латекс	ПВХ	Нітрил	Синтетичний матеріал	Фторепастомер і нітрил	Бутил
JP	ネオプレン	ネオプレン、天然ラテックス	フッ素エラストマー、ネオプレン、天然ラテックス	PVC	ニトリル	合成素材	フッ素エラストマー、ニトリル	ブチル

GB	Level X means that the glove has not been tested because the test method is not suitable for the glove. 0 indicates a performance that falls below the minimum level for a given individual hazard.
FR	Le niveau X indique que le gant n'a pas été soumis à l'essai, la méthode d'essai ne convenant pas du fait de la conception du gant. 0 indique une performance plus faible que le minimum pour le danger individuel donné.
DE	Ebene X zeigt an, dass der Handschuh keinem Versuch unterzogen wurde, da die Prüfmethode für die Konzeption des Handschuhs ungeeignet ist. 0 kennzeichnet eine Leistungsfähigkeit, die unter das Mindestniveau für eine bestimmte individuelle Gefährdung fällt.
ES	El nivel X indica que el guante no se ha sometido a la prueba al no convenir el método de prueba por el diseño del guante. 0 indica unas prestaciones inferiores al nivel mínimo para un riesgo concreto dado.
IT	Il livello X indica che il test non è applicabile o il guanto non è stato testato. 0 indica una performance inferiore al livello minimo per un determinato singolo pericolo.
PT	O nível X indica que a luva não foi submetida a testes por o método de teste não ser adequado devido à conceção da luva. "0" indica um desempenho inferior ao nível mínimo para um determinado perigo individual.
NO	Nivået X indikerer at hansken ikke har blitt testet. Testmetoden er ikke egnet på grunn av utformingen av hansken. 0 indikerer at ytelsen faller under minimumsnivået for en gitt individuell fare.
DK	Niveau X angiver, at handsken ikke er testet, da testmetoden ikke er egnet på grund af handskens design. 0 indicerer et resultat, som falder under minimumniveauet for en given individuel risiko.
SE	Nivån X anger att handsken inte testats, eftersom testmetoden är inte är lämplig på grund av handskens konstruktion. 0 indikerar en prestanda som understiger miniminivån för en viss individuell fara.
NL	De waarde X geeft aan dat de handschoen niet getest is omdat de testmethode niet overeenkomt met het ontwerp van de handschoen. 0 geeft een prestatie weer die onder het minimumniveau voor bepaalde individuele gevaren valt.
FI	Taso X tarkoittaa, että käsinettä ei ole testattu, koska testausmenetelmä ei sovellu käsineelle. 0 tarkoittaa suorituskykyä, joka jää tietyn yksittäisen vaaran minimitason alapuolelle.
GR	Το επίπεδο X υποδεικνύει ότι το γάντι δεν έχει υποβληθεί σε δοκιμή, καθώς ο σχεδιασμός του καθιστά τη μέθοδο δοκιμής ακατάλληλη. Το σύμβολο 0 αντιστοιχεί σε απόδοση η οποία είναι κατώτερη του ελάχιστου επιπέδου συγκεκριμένου μεμονωμένου κινδύνου.
TR	X seviyesi, test yönteminin eldivenin tasarımına uygun olmaması nedeniyle eldivenin teste tabi tutulmadığını gösterir. 0, belli bir tehlike için minimum düzeyin altındaki bir performansı gösterir.
HU	Az X szint azt jelzi, hogy a kesztyű nem volt bevizsgálva, mivel a vizsgálati módszer nem felelt meg a kesztyű koncepciójának. A 0 olyan teljesítményt jelez, amely elmarad egy meghatározott egyedi veszélyre vonatkozó minimális szinttől.
EE	Tase X näitab, et kinnast ei ole testitud, katsemeetod ei sobi kinda disainiga. 0 näitab toimimist, mis langeb alla konkreetse ohu miinimumtaseme.
LV	Līmenis X norāda, ka cimdi nav pārbaudīti, pārbaudes paņēmiens neatbilst cimdu uzbūvei. 0 norāda uz veiktspējas parametriem, kas ir zemāki par minimālo norādītā individuālā apdraudējuma līmeni.
HR	Razina X znači da rukavica nije ispitana, postupak ispitivanja nije prikladan zbog dizajna rukavice. 0 pokazuje učinak niži od minimalne razine za navedenu individualnu opasnost.
LT	Lygis „X" nurodo, kad pirštinės nebuvo bandomos, kadangi bandymų metodas neatitinka pirštinės paskirties. 0 rodo eksploatacines savybes, kurios neviršija minimalaus nurodyto konkretaus pavojaus lygmens.
BG	Ниво X показва, че ръкавицата не е била подлагана на изпитване, тъй като методът за изпитване не е подходящ за конструкцията ѝ. 0 указва ниво на експлоатационни показатели под минималното за определен индивидуален риск.
PL	Poziom X oznacza, że rękawica nie została zbadana lub metoda badania nie została dostosowana do wykonania lub materiału. 0 oznacza wydajność poniżej minimalnego poziomu dla danego indywidualnego zagrożenia.
RO	Nivelul X arată că mănușa nu a fost supusă testului, metoda de testare nefiind corespunzătoare din cauza modului în care a fost concepută mănușa. 0 indică o performanță sub nivelul minim pentru un anumit pericol.
SI	Stopnja X kaže, da rokavica ni bila testirana, ker preskusna metoda ni primerna zasnovi rokavice. 0 označuje manjšo učinkovitost od minimalne za posamezno nevarnost.
SK	Stupeň X označuje, že rukavice neboli testované, keďže testovacia metóda nevyhovuje koncepcii rukavíc. 0 naznačuje výkon, ktorý spadá pod minimálnu úroveň pre dané individuálne nebezpečenstvo.
CZ	Úroveň X znamená, že rukavice nebyly na příslušné riziko zkoušeny, neboť zkušební postup není pro tento typ rukavice vhodný. 0 označuje výkon, který klesne pod minimální úroveň pro dané jednotlivé nebezpečí.
UA	Рівень X вказує на те, що рукавички не підлягали випробуванню, оскільки метод його проведення не відповідає виконанню рукавичок. 0 вказує на захист нижче мінімального рівня, характерного для даної індивідуальної небезпеки.
JP	「レベル X」は、試験方法が手袋の設計に適合しないため試験が行われなかったことを示します。「0 」は、個別の特定リスクに対する性能が最小値よりも低いことを示します。

IT / GAMMA CHIMICA — CAMPO DI UTILIZZO

La presenza della marcatura CE su questi prodotti indica che soddisfano i requisiti previsti dal regolamento UE 2016/425 relativa ai dispositivi di protezione individuale in merito all'innocuità, il comfort e la solidità. • Guanti destinati alla protezione da sostanze chimiche quali acidi, basi, detergenti, alcoli, solventi chetonici, solventi petroliferi, aromatici e clorurati entro i limiti delle restrizioni indicate nella tabella di permeazione e/o alla protezione da microrganismi e/o per la protezione termica (caldo o freddo) e/o alla protezione da contaminazione radioattiva e/o per la protezione meccanica. La resistenza alla penetrazione è stata valutata in condizioni di laboratorio e si riferisce solo al campione testato. • I guanti non contengono sostanze a livelli noti o sospettati di avere effetti negativi sull'igiene o sulla salute dell'utilizzatore nelle condizioni d'uso prevedibili. • Chi indossa i guanti di protezione a dissipazione elettrostatica deve essere collegato a terra in modo appropriato, per esempio indossando calzature adeguate. I guanti di protezione a dissipazione elettrostatica non devono essere estratti dall'imballaggio, né aperti, aggiustati o tolti in atmosfere infiammabili o esplosive o mentre si maneggiano sostanze infiammabili o esplosive. Le proprietà elettrostatiche dei guanti di protezione possono essere pregiudicate da obsolescenza, utilizzo, contaminazione e degrado; possono però non essere sufficienti per atmosfere infiammabili ricche di ossigeno, per le quali sono necessarie valutazioni supplementari. • I guanti con riferimento 493 per la manipolazione di prodotti fitosanitari soddisfano i requisiti minimi di permeazione di livello 2 per i seguenti prodotti: - Isopropanolo (permeazione = 6, degradazione = -13) - Cicloesanone (permeazione = 3, degradazione = 63) - Xilene (permeazione = 2, degradazione = 54) • I livelli di permeazione ottenuti non riflettono la durata effettiva della protezione sul posto di lavoro, né la differenziazione tra miscele e sostanze chimiche pure. • La resistenza chimica è stata valutata in condizioni di laboratorio da campioni prelevati solo a livello del palmo della mano (eccetto dove la lunghezza della manica del guanto era maggiore o uguale a 400 mm si sono effettuati controlli) e riguarda solo il soggetto chimico della prova. Può essere diversa se utilizzata in una miscela. • I guanti di protezione dalla contaminazione radioattiva non proteggono dalle radiazioni ionizzanti e non sono stati sottoposti al test di resistenza alla fessurazione, sotto l'azione dell'ozono. Non sono progettati per essere utilizzati in luoghi confinati. Possono essere utilizzati come sottoguanto per la manipolazione di rifiuti e per lavori di pulizia. • Guanti contenenti lattice naturale: evitare il contatto con oli, solventi del petrolio, aromatici e clorati. • Per i guanti in nitrile: evitare il contatto con chetoni e prodotti organici azotati. • Per i guanti in neoprene: evitare il contatto con alcuni solventi aromatici e clorati. • Per i guanti in PVC: evitare il contatto con chetoni e solventi aromatici e clorati. • Per i guanti in butile: evitare il contatto prolungato con solventi aromatici e idrocarburi. • Per i guanti in fluoroelastomero: evitare il contatto con chetoni e acetati. • Per i guanti di categoria III – Protezione contro i rischi mortali o irreversibili: Modulo D, monitorato da ASQUAL- 0334. Modulo C2, monitorato da CTC - 0075.

ISTRUZIONI DI STOCCAGGIO E DI UTILIZZO

Si raccomanda di procedere a una prova preliminare dei guanti, poiché le condizioni reali di utilizzo possono differire da quelle dei test di tipo «CE» (in particolare meccanico e/o chimico), in funzione del grado di abrasione, dell'usura e della temperature. (Test effettuati sul palmo) • Se usati, i guanti protettivi possono offrire meno resistenza alla sostanze chimiche pericolose dovute all'altera– zione delle loro proprietà fisiche. Movimenti, strappi, attriti o degrado causati dal contatto con prodotti chimici, ecc possono ridurre significativamente la durata effettiva dell'utilizzo. • Per i prodotti chimici corrosivi, il degrado può essere il fattore più importante da considerare nella scelta dei guanti resistenti agli agenti chimici. Prima dell'uso, si raccomanda di controllare i guanti per assicurarsi che non mostrino difetti o imperfezioni. • Conservare i guanti nella confezione originale, al riparo dalla luce, dal calore e dall'umidità; in particolare, nel caso dei guanti in neoprene, a una temperatura superiore a 5°C. • L'obsolescenza non influisce in modo significativo sulle prestazioni di progetto se sono conservati in condizioni adeguate (umidità, temperatura, pulizia, ventilazione, illuminazione). • I guanti non devono essere utilizzati nei pressi di macchinari a causa del rischio di intrappolamento. • I guanti di protezione termica sono progettati per un contatto di durata limitata con componenti caldi fino a • 100°C per il livello 1 e 250°C per il livello 2. • Non mettere i guanti a contatto diretto con una fiamma libera. Il livello di prestazione termica si applica solo alle parti rivestite del guanto. • Uso sconsigliato ai soggetti sensibili ai ditiocarbammati e/o ai tiazoli per i guanti ricoperti in nitrile o lattice. • Per i guanti ricoperti di lattice naturale o lattice naturale misto: uso sconsigliato ai soggetti sensibili alle proteine del lattice naturale e al tiuram. • Indossare i guanti su mani pulite e asciutte. • Pulire i guanti prima di toglierli: Questi guanti non sono lavabili in lavatrice. - Se usati con un solvente (alcool ecc.): strofinarne e asciugare la superficie esterna con un panno asciutto. - Se usati con acidi o alcali: lavare accuratamente i guanti sotto l'acqua corrente e strofinarli poi sulla superficie esterna con un panno asciutto - Se usati con vernici, pigmenti e inchiostri: strofinarli con un panno pulito impregnato di un solvente adatto, poi strofinarli con un panno asciutto. - Utilizzo di agrofarmaci: lavare immediatamente i guanti contaminati con il prodotto non diluito con acqua e aggiungere l'acqua di risciacquo al liquido di nebulizzazione. • Attenzione: la pulizia e l'uso non raccomandato dei guanti possono alterarne i livelli di prestazione. • Lasciare asciugare l'interno del guanto e verificarne il buono stato prima di riutilizzarlo. • Per maggiori informazioni sulle prestazioni, la resistenza chimica e l'uso dei guanti, rivolgersi al proprio distributore o al Servizio Tecnico Clienti MAPA PROFESSIONNEL. • Il foglio informativo e la dichiarazione di conformità UE possono essere scaricati dal sito **www.mapa-pro.it**

MAPA SPONTEX ITALIA S.P.A. Via San Giovanni Bosco, 24 20010 POGLIANO M.SE (MI)
Tel. +39.02.93474111 - Fax +39.02.93474174. **www.mapa-pro.it**

PT / GAMMA CHIMICA — DOMÍNIO DE UTILIZAÇÃO

A aposição da marcação CE nestes produtos significa que cumprem com os requisitos previstos pelo Regulamento 89/2016 da União Europeia relativo aos equipamentos de proteção individual em matéria de inocuidade, conforto e solidez. • Luvas destinadas a proteção contra produtos químicos, tais como ácidos, bases, detergentes, álcoois, solventes cetónicos, solventes de petróleo, solventes aromáticos e cloro, dentro dos limites das restrições indicadas no quadro de permeação e/ou contra microrganismos e/ou proteção térmica (quente ou fria) e/ou contra a contaminação radioativa e/ou à proteção mecânica. A resistência à penetração foi avaliada em condições laboratoriais e diz respeito apenas à amostra a testar. • As luvas não contêm substâncias com níveis conhecidos ou suspeitos de terem efeitos adversos na higiene ou na saúde do utilizador em condições previsíveis de utilização. • A pessoa que está a usar as luvas de proteção contra descargas eletrostáticas deve estar ligada à terra de forma adequada, por exemplo, ao usar calçado apropriado.As luvas de proteção contra descargas eletrostáticas não podem ter sido retiradas da embalagem, nem abertas, ajustadas ou retiradas numa atmosfera inflamável ou explosiva ou durante a manipulação de substâncias inflamáveis ou explosivas. As propriedades eletrostáticas das luvas de proteção podem ser adversamente afetadas pelo envelhecimento, uso, contaminação ou degradação; podem não ser suficientes para atmosferas inflamáveis enriquecidas com oxigénio, onde são necessárias avaliações adicionais. • Luvas com referência 493 para o manuseio de produtos fitossanitários cumprem com os requerimentos mínimos de permeabilidade nível 2 para os seguintes produtos: - Isopropanol (Permeabilidade = 6 , Degradação = -13) - Ciclohexanona (Permeabilidade = 3 , Degradação = 63) - Xileno (Permeabilidade = 2 , Degradação = 54) • Os níveis de permeação obtidos não refletem a duração real da proteção no local de trabalho nem a diferenciação entre misturas e produtos químicos puros. • A resistência química foi avaliada em condições laboratoriais a partir de amostras coletadas somente da palma (exceto quando o comprimento da manga da luva era maior ou igual a 400 mm, também foi verificado) e diz respeito apenas ao sujeito químico do ensaio. Pode ser diferente se for usado em uma mistura. • As luvas de proteção contra a contaminação radioativa não protegem das radiações ionizantes e não foram submetidas a testes de resistência à fissuração sob a ação do ozono. Não foram concebidas para serem utilizadas em espaços confinados. Podem ser utilizadas como luvas interiores para o manuseamento de resíduos e para trabalhos correntes de limpeza. • Luvas contendo látex natural: evite o contacto com óleos, solventes petrolíferos, aromáticos e clorados. • Para as luvas em nitrilo: evite o contacto com cetonas e produtos orgânicos azotados. • Para as luvas em neopreno: evite o contacto com determinados solventes aromáticos e clorados. • Para as luvas em PVC: evite o contacto com cetonas e solventes aromáticos e clorados. • Para as luvas em butilo: evite o contacto prolongado com solventes aromáticos e hidrocarbonetos. • Para as luvas em fluoroelastómero: evite o contacto com cetonas e acetatos. • Para luvas de categoria III – proteção contra perigos mortais ou irreversíveis: Módulo D, supervisionado pela ASQUAL – n.º 0334. Módulo C2, supervisionado pela CTC – n.º 0075.

INSTRUÇÕES DE ARMAZENAMENTO E DE UTILIZAÇÃO

Recomenda-se proceder a um teste prévio das luvas, pois as condições reais de utilização podem ser diferentes das dos testes «CE» padrão (em especial, mecânico e/ou químico), em função da temperatura, abrasão e degradação. (Testes efetuados na palma) • Quando usadas, as luvas de proteção podem oferecer menos resistência a substâncias químicas perigosas devido à alteração de suas propriedades físicas. Os movimentos, rasgos, fricção ou degradação causados pelo contato com produtos químicos, etc., podem diminuir significativamente a vida útil real. • Para produtos químicos corrosivos, a degradação pode ser o fator mais importante na escolha de luvas resistentes a produtos químicos. Antes de usar, é recomendável inspecionar as luvas para garantir que elas não apresentem qualquer defeito ou imperfeição. • Mantenha as luvas na embalagem ao abrigo da luz, calor e humidade, em especial no caso das luvas em neopreno a uma temperatura superior a 5°C. • O desempenho original não pode ser significativamente afetado pelo envelhecimento desde que sejam armazenadas nas condições adequadas (humidade, temperatura, limpeza, ventilação, iluminação). • As luvas não devem ser usadas perto de máquinas devido ao risco de ficarem presas. • As luvas de proteção térmica foram concebidas para um contacto de duração limitada com peças quentes até • 100 °C para um nível 1 e 250 °C para um nível 2. • Não coloque as luvas em contacto direto com uma chama aberta . O nível de desempenho térmico aplica-se apenas às partes revestidas da luva. • Utilização desaconselhada a pessoas sensíveis aos ditiocarbamatos e/ou tiazolos para as luvas revestidas com nitrilo ou látex. • Para as luvas revestidas com látex natural ou látex natural misturado: utilização desaconselhada a pessoas sensíveis às proteínas do látex natural e ao thiuram. • Utilize as luvas com as mãos limpas e secas. • Limpe as luvas antes de as retirar: Estas luvas não podem ser lavadas na máquina. - Utilização com solventes compatíveis: limpe com um pano seco. - Utilização com detergentes, ácidos, produtos alcalinos: passe abundantemente por água corrente e limpe com um pano seco. - Utilização com pinturas, tintas: limpe com um pano embebido num solvente adequado e limpe com um pano seco. - Utilização de produtos fitossanitários: lave imediatamente as luvas que entraram em contacto com produto não diluído com água e coloque a água de enxaguamento no líquido de pulverização. • Atenção: uma limpeza e uma utilização não recomendada das luvas podem alterar os níveis de eficiência. • Deixe secar o interior da luva e verifique o seu bom estado antes de voltar a utilizá-la. • Para obter mais informações sobre a eficiência, a resistência química e a utilização das luvas, consulte o seu distribuidor ou o Serviço de Apoio aos Clientes da MAPA PROFESSIONAL. • Literatura explicativa e declaração de conformidade da UE a descarregar em **www.mapa-pro.com**

Mapa Spontex Défense Ouest - 420, rue d'Estienne d'Orves F - 92705 COLOMBES Cedex
T : (33) 1 49 64 22 00 - F : (33) 1 49 64 22 09. **www.mapa-pro.com**

NO / KJEMISK SERIE — BRUKSOMRÅDE

Anbringelsen av CE-merkingen på disse produktene betyr at de tilfredsstiller kravene i forordning (EU) 2016/425 angående personlig verneutstyr når det gjelder uskadelighet, komfort og slitestyrke. • Vernehansker som beskytter mot kjemiske produkter slik som syrer, baser, rengjøringsmidler, alkoholer, ketoner, petroleumsdestillater, aromatiske og alifatiske hydrokarboner innenfor grensene angitt i tabellen for gjennomtrengning, og/eller mot mikroorganismer og/eller mot ekstreme temperaturer (varme eller kulde) og/eller mot radioaktiv kontaminasjon og/eller mot mekanisk skade. Bestandigheten mot inntrengning ble etablert i laboratorium og gjelder bare for prøven som ble testet. • Hanskene inneholder ikke noen stoffer i mengder som er kjent eller mistenkes å ha negative innvirkningen på brukerens hygiene eller helse, under forventet bruk. • Personen som bærer hansker for beskyttelse mot elektrostatisk spredning, må være jordet på korrekt måte, for eksempel ved å bruke riktige sko. Beskyttelseshansker mot elektrostatisk spredning skal ikke tas ut av forpakningen de ligger i, åpnes, justeres eller tas av i en brennbar eller eksplosjonsfarlig atmosfære, eller når brennbare eller eksplosjonsfarlige substanser håndteres. Beskyttelseshanskenes elektrostatiske egenskaper kan endres og forringes over tid på grunn av aldring, at de er brukt, forurenset eller nedbrutt; i slike tilfeller vil ikke hanskene kunne gi tilstrekkelig beskyttelse i brennbare atmosfærer beriket med oksygen. Da vil man måtte vurdere ekstratiltak. • Hansker med referanse 493 for håndtering av fytosanitære produkter oppfyller minstekravene for permeasjon i nivå 2 for følgende produkter: - Isopropanol (Permeasjon = 6, Degradasjon = -13) - Cyklohexanon (Permeasjon = 3, Degradasjon = 63) - Xylen (Permeasjon = 2, Degradasjon = 54) • Gjennomtrengningsnivåene opprettholdt reflekterer ikke den faktiske varigheten av beskyttelse på arbeidsstedet, heller ikke differensieringen mellom blandinger og rene kjemikalier. • Den kjemiske motstanden ble evaluert under laboratoriske forhold fra prøver tatt kun fra håndflaten (bortsett fra der lengden på ermet på hansken var større enn eller lik 400 mm, og dermed også ble sjekket) og relaterer kun til det kjemiske emnet i testen. Den kan være annerledes hvis brukt i en blanding. • Vernehanskene mot radioaktiv forurensning beskytter ikke mot ioniserende stråling og har ikke blitt testet for motstandsevne mot ozonaldring. De er ikke beregnet til å brukes i lukkede rom. De kan brukes som underhansker til håndtering av avfall og til løpende rengjøringsarbeid. • Hansker som inneholder naturlig lateks: unngå kontakt med oljer, oljeløsemidler, aromatiske og klorholdige løsemidler. • For nitrilhansker: unngå kontakt med ketoner og nitrogenholdige organiske produkter. • For neoprenhansker: unngå kontakt med visse aromatiske og klorholdige løsemidler. • For PVC-hansker: unngå kontakt med ketoner og aromatiske og klorholdige løsemidler. • For butylhansker: unngå langvarig kontakt med aromatiske løsemidler og hydrokarboner. • For hansker i fluorelastomer: unngå kontakt med ketoner og acetater. • Vernehanskene mot radioaktiv forurensning beskytter ikke mot ioniser. • For hansker i kategori III - Beskyttelse mot dødelige eller irreversible farer: Modul D, overvåket av ASQUAL- 0334. Modul C2, overvåket av CTC - 0075.

ANVISNINGER FOR OPPBEVARING OG BRUK

Det anbefales å prøve hanskene på forhånd, de reelle bruksbetingelsene kan atskille seg fra betingelsene ved CE-testingen av typen (spesielt mekanisk og/eller kjemisk) når det gjelder temperatur, avskraping og slitasje. (Tester utført i håndflaten) • Når brukt, kan beskyttelseshansker gi mindre mostand mot farlige kjemikalier grunnet endringer i deres fysiske egenskaper. Bevegelsene, revnene, friksjonen eller svekkelsen årsaket av kontakt med kjemikalier, osv., kan redusere den faktiske nyttige bruksperioden vesentlig. • For etsende kjemikalier, kan svekkelse være den mest viktige faktoren å ta hensyn til ved valg av kjemikaliebestandige hansker. Før bruk, er det anbefalt å inspisere hanskene for å forsikre at de ikke har defekter eller skader. • Oppbevar hanskene i emballasjen beskyttet mot sollys, varme og fuktighet, neoprenhansker må dessuten oppbevares ved en temperatur over 5°C. • Designytelsene vil ikke påvirkes i vesentlig grad av aldring når de oppbevares under egnede forhold (fuktighet, temperatur, renhet, lufting, belysning). • Hansker bør ikke brukes nær maskineri, grunnet risiko for får å bli sittende fast. • Vernehanskene beskytter kun mot kortvarig kontakt med varme gjenstander opptil 100 °C ved nivå 1 og 250 °C ved nivå 2. • La ikke hansken komme i direkte kontakt med åpen ild. Den termiske beskyttelsen gjelder utelukkende de beligge delene av hansken. • Bruk av hansker belagt med nitril eller lateks frarådes for personer som er følsomme overfor ditiokarbamater og/eller tiazoler. • For hansker som er belagt med naturlig lateks eller kombinert naturlig lateks: Bruk frarådes for personer som er følsomme overfor proteiner fra naturlig lateks og tiuram. • Bruk hanskene på rene og tørre hender. • Rengjør hanskene før du tar dem av: Disse hanskene kan ikke vaskes i vaskemaskin. - Bruk med kompatible løsemidler: tørk med en tørr klut. - Bruk med rensemidler, syrer eller alkaliske produkter: skyll grundig i rennende vann, og tørk med en tørr klut. - Bruk med maling, blekk: rengjør med en klut fuktet i egnet løsemiddel, og tørk deretter med en tørr klut. - Bruk av plantevernmidler: Vask øyeblikkelig de tilsølte hanskene i det ufortynnede produktet med vann, og tilsett skyllevannet til pulververæsken. • NB: rengjøring og bruk av hanskene som ikke følger anbefalingene, kan svekke prestasjonsnivået. • La innsiden av hansken tørke, og kontroller at den er i god stand før du bruker den på nytt. • For mer informasjon om prestasjonene, motstandsevnen mot kjemikalier og bruken av hanskene, så kontakt din forhandler eller MAPA PROFESSIONAL teknisk kundeservice. • Du kan laste ned informasjonsbrosjyren og EU-samsvarserklæringen på **www.mapa-pro.com**

Mapa Spontex Défense Ouest - 420, rue d'Estienne d'Orves F - 92705 COLOMBES Cedex
T : (33) 1 49 64 22 00 - F : (33) 1 49 64 22 09. **www.mapa-pro.com**

DK / UDVALG TIL KEMIKALIER ANVEN — DELSESOMRÅDE

Anbringelsen af CE-mærket på disse produkter betyder, at de opfylder kravene i EU-forordning 2016/425, vedrørende personlige værnemidler, mht. sikkerhed, komfort og soliditet. • Handsker beregnet til beskyttelse mod kemikalier såsom syrer, baser, rengøringsmidler, alkoholer, ketonopløsningsmidler, petroleum, aromatiske og chlorerede opløsningsmidler inden for grænserne af de begrænsninger, der er angivet i tabellen for gennemtrængelighed, og/eller mod mikroorganismer og/eller termisk beskyttelse (varm eller koldt) og/eller mod radioaktiv forurening og/eller mekanisk beskyttelse. Resistensen over for indtræden er blevet evalueret under laboratorieforhold og vedrører kun testprøven. • Handskerne indeholder ikke stoffer i niveauer, som vides eller mistænkes for at have skadelige virkninger på brugerens hygiejne eller sundhed, under forudsigelige brugsforhold. • Personen, der bærer de elektrostatisk afledende beskyttelseshandsker, skal være i korrekt kontakt med jorden, for eksempel ved at bære passende fodtøj. De elektrostatisk afledende beskyttelseshandsker bør ikke pakkes ud, åbnes, justeres eller tages af i brandfarlige eller eksplosive atmosfærer, eller ved håndtering af brandbare eller eksplosive stoffer. De elektrostatiske egenskaber af beskyttelseshandsker kan blive negativt påvirket af ældning, slid, forurening og nedbrydning; de er muligvis ikke tilstrækkelige til oxygenberigede brændbare atmosfærer, for hvilke der kræves yderligere vurderinger. • Handsker med reference 493 til håndtering af phytosantære produkter imødekommer minimumskravet på niveau 2 permeation for de følgende produkter: - Isopropanol (Gennemsivning = 6 , Nedbrydning = -13) - Cyclohexanon (Gennemsivning = 3 , Nedbrydning = 63) - Xylen (Gennemsivning = 2 , Nedbrydning = 54) • De opnåede gennemtrængnings nivauer (permeation nivauer) afspejler ikke den faktiske varighed af beskyttelse på arbejdspladsen eller forskellene mellem blandinger og rene kemikalier. • Den kemiske resistens blev evalueret under laboratoriebetingelser fra prøver taget kun fra håndfladen (undtagen hvor længden af muffen på handsken var større end eller lig med 400 mm, dette blev også kontrolleret) og vedrører kun den kemiske del af testen. Det kan være anderledes, hvis de anvendes i en blanding. • Beskyttelseshandsker mod radioaktiv kontaminering beskytter ikke mod ioniserende stråling og har ikke undergået prøvning for modstandsevne mod iturivning under påvirkning af ozon. De er ikke designet til at blive anvendt i indesluttede rum. De kan anvendes som underhandsker ved affaldshåndtering og til almindeligt rengøringsarbejde. • Handsker, der indeholder naturlig latex: undgå kontakt med olie, petroleumsbaserede, aromatiske og chlorerede opløsningsmidler. • For handsker i nitril: undgå kontakt med ketoner og organiske nitrogenprodukter. • For handsker i neopren: undgå kontakt med visse aromatiske og chlorerede opløsningsmidler. • For handsker i PVC: undgå kontakt ketoner samt aromatiske og chlorerede opløsningsmidler. • For handsker i butyl: undgå længerevarende kontakt med aromatiske opløsningsmidler og carbonhydrider. • For handsker i fluorelatomer: undgå kontakt med ketoner og acetater. • For kategori III handsker – Beskyttelse mod dødelige eller uoprettelige risici: Modul D, overvåget af ASQUAL- 0334. Modul C2, overvåget af CTC – 0075.

ANVISNINGER OM OPBEVARING OG BRUG

Det anbefales at teste handskerne, før de anvendes, idet de reelle anvendelsesforhold kan adskille sig fra forholdene ved CE-typeprøvningen (navnlig mekanisk og/eller kemisk) i forhold til temperatur, slid og nedbrydning. (Test udført i håndfladen) • Ved brug kan beskyttelseshandsker give mindre beskyttelse mod farlige kemikalier på grund af ændring af deres fysiske egenskaber. Bevægelser, revner, friktion eller nedbrydning forårsaget af kontakt med kemikalier mv kan væsentligt reducere den faktiske brugstid. • For ætsende kemikalier kan nedbrydning være den vigtigste faktor, der skal overvejes, når man vælger kemikaliebestandige handsker. Før brug anbefales det, at inspicere handskerne for at sikre, at de ikke viser nogen defekt eller ufuldkommenhed. • Opbevar handskerne i emballagen beskyttet mod lys, varme og fugt. Handsker med neopren skal navnlig opbevares ved en temperatur over 5°C. • Den tilsigtede ydeevne påvirkes ikke nævneværdigt ved ældning, når produkterne opbevares under passende forhold (hvad angår luftfugtighed, temperatur, renlighed, udluftning og belysning). • Handsker bør ikke anvendes i nærheden af maskiner på grund af risiko for at blive filtret ind. • Handsker med termisk beskyttelse er designet til kontakt af begrænset varighed med varme dele op til 100 °C for niveau 1 og 250 °C for niveau 2. • Handskerne må ikke komme i direkte kontakt med ild. Niveauet for termisk ydeevne gælder kun de coatede dele af handsken. • Anvendelse frarådes personer, der er følsomme over for dithiocarbamater og/eller thiazoler ved handsker belagt med nitril eller latex. • For handsker belagt med naturlig latex eller blandet naturlig latex: anvendelse frarådes personer, der er følsomme over for proteinerne i den naturlige latex og for thiuram. • Bær handskerne på rene og tørre hænder. • Rengør handskerne, før de tages af: Handskerne tåler ikke maskinvask. - Anvendelse af forenelige opløsningsmidler: aftør med en tør klud. - Anvendelse med detergenter, syrer, alkaliske produkter: skyl grundigt under rindende vand og aftør med en tør klud. - Anvendelse med maling, blæk: rengør med en klud vædet med passende opløsningsmiddel og aftør derefter med en tør klud. - Anvendelse af plantebeskyttelsesmidler: vask straks handskerne tilsmudset med ufortyndet produkt med vand og tilfør skyllevand i sprøjtevæsken. • OBS: en ikke anbefalet rengøring eller anvendelse af handskerne kan påvirke deres ydeevne. • Lad handskerne tørre indvendigt og tjek, at de er i god stand, før de bruges igen. • For yderligere oplysninger om handskernes ydeevne, kemiske modstandsevne og anvendelse, kontakt din forhandler eller Teknisk Kundeservice hos MAPA PROFESSIONAL. • Informationsblad og EU-deklaration om overensstemmelse kan downloades på **www.mapa-pro.com**

Mapa Spontex Défense Ouest - 420, rue d'Estienne d'Orves F - 92705 COLOMBES Cedex
T : (33) 1 49 64 22 00 - F : (33) 1 49 64 22 09. **www.mapa-pro.com**

SE / SERIE KEMIKALIESKYDD — ANVÄNDNINGSOMRÅDE

CE-märkningen på produkterna betyder att de uppfyller kraven enligt Eu-förordningen 2016/425 om personlig skyddsutrustning beträffande säkerhet, komfort och hållbarhet. • Handskar avsedda för skydd mot kemikalier såsom syror, baser, rengöringsmedel, alkoholer, ketoniska lösningsmedel, petroleumlösningsmedel, aromater och klorerade lösningsmedel inom gränserna för de begränsningar som anges i permeationstabellen och/eller mot mikroorganismer och/eller för värmeskydd (varmt eller kallt) och/eller mot radioaktiv kontaminering och/eller för mekaniskt skydd. Motståndskraften mot inträngning har bedömts under laboratorieförhållanden och gäller endast den provkropp som testats. • Handskarna innehåller inte ämnen i sådana halter att de är kända eller misstänkta för att ha negativa effekter på användarens hygien eller hälsa under förutsebara användningsförhållanden. • Den person som bär de elektrostatiskt dissipativa skyddshandskarna måste vara lämpligt jordad, t.ex. genom att bära lämpliga skor. Elektrostatiskt dissipativa skyddshandskar får inte tas ur förpackningen, öppnas, justeras eller tas bort i brandfarliga eller explosiva atmosfärer eller vid hantering av brandfarliga eller explosiva ämnen. Skyddshandskarnas elektrostatiska egenskaper kan påverkas negativt av åldrande, slitage, kontaminering och försämring. Egenskaperna kanske inte är tillräckliga för syreberikade brandfarliga atmosfärer, vilket kräver ytterligare bedömning. • Handskar med referens 493 för hantering av fytosanitära produkter som uppfyller det minimala nivå 2-kravet för permeation för följande produkter: - Isopropanol (Genomträngning = 6 , Nedbrytning = -13) - Cyklohexanon (Genomträngning = 3 , Nedbrytning = 63) - Xylen (Spridning = 2 , Nedbrytning = 54) • De erhållna permeationsnivåerna speglar inte den verkliga längden på skydd på arbetsplatsen eller skillnaden mellan blandningarna och rena kemikalier. • Den kemiska motståndskraften utvärderades under laboratorieförhållanden på prover som enbart tagits på handskens handflata (förutom där kragen på handsken var längre eller lika med 400 mm kontrollerades även denna) och avser enbart det kemiska ämnet i testen. Det kan utfalla annorlunda om en blandning används. • Handskar som skyddar mot radioaktiv kontaminering skyddar inte mot joniserande strålning och har inte testats beträffande motståndskraft mot sprickbildning under inverkan av ozon. De är inte avsedda för användning i reaktorinneslutningar. De kan användas som underhandske vid hantering av avfall och för löpande rengöringsarbeten. • Handskar som innehåller naturgummi: undvik kontakt med oljor, petroleumbaserade, aromatiska och klorerade lösningsmedel. • För handskar av nitril: undvik kontakt med ketoner och organiska kväveföreningar. • För handskar av neopren: undvik kontakt med vissa aromatiska och klorerade lösningsmedel. • För handskar av PVC: undvik kontakt med cetoner och aromatiska och klorerade lösningsmedel. • För handskar av butyl: undvik långvarig kontakt med aromatiska lösningsmedel och kolväten. • För handskar av fluoroelastomer: undvik kontakt med ketoner och acetater. • För handskar i kategori III – skydd mot dödliga eller irreversibla faror: Modul D, övervakad av ASQUAL- 0334. Modul C2, övervakad av CTC - 0075.

ANVISNINGAR OM FÖRVARING OCH ANVÄNDNING

Vi rekommenderar att du testar handskarna innan du börjar använda dem eftersom de faktiska användningsförhållandena kan skilja sig från testförhållanden för CE-märkningen (i synnerhet mekaniska och/eller kemiska), beroende på temperatur, nötningsmotstånd och förslitningsgrad. (Tester utförda i handflatan) • Vid användning kan skyddshandskar vara mindre motståndskrafiga mot farliga kemikalier på grund av förändring av de fysiska egenskaperna då de utsätts för farliga kemikalier på grund av rörelser, repor eller nedbrytning orsakad av kontakten med kemikalier, etc. vilket avsevärt kan minska den faktiska användbara livslängden. • För frätande kemikalier kan nedbrytningen vara den viktigaste faktorn att överväga vid val av kemikalieresistenta handskar. Före användning rekommenderas att handskarna kontrolleras för att säkerställa att de inte upvisar defekter eller andra fel. • Förvara handskarna i förpackningen skyddade för ljus, värme och fukt. Neoprenhandskar vid en temperatur över 5°C. • Utformningens prestanda påverkas inte väsentligt vid åldrande om handskarna förvaras under lämpliga förhållanden (fuktighet, temperatur, renhet, ventilation, belysning). • Handskar ska inte användas i närheten av maskiner där det finns risk att de kan fastna. • Värmeskyddshandskar är gjorda för kortvarig kontakt med heta delar upp till 100°C för nivå 1 och 250°C för nivå 2. • Låt ej handskarna komma i direkt kontakt med en öppen eldslåga . Den termiska prestandanivån gäller endast de belagda delarna av handsken. • Nitril- eller latexhandskar bör ej användas av personer som är känsliga för ditiokarbamater och/eller tiazoler. • Handskar som är impregnerade med naturgummi eller naturgummiblandning: bör ej användas av personer som är känsliga för naturgummiproteiner eller tiuram. • Händerna ska vara rena och torra när du tar på dig handskarna. • Rengör handskarna innan de tas av: Dessa handskar kan inte maskintvättas. - Användning med kompatibla lösningsmedel: torka med en torr trasa. - Användning med rengöringsmedel, syror eller alkaliska ämnen: skölj i rikligt med rinnande vatten och torka sedan med en torr trasa. - Användning med målarfärg, bläck: torka med en trasa fuktad lämpligt lösningsmedel, torka sedan med en torr trasa. - Vid hantering av växtskyddsmedel: tvätta omedelbart handskarna med vatten om de har kontaminerats av koncentrerad produkt och tillför sköljvattnet till besprutningsvätskan. • Obs! Om du rengör eller använder handskarna på fel sätt kan det påverka deras skyddsförmåga. • Låt insidan av handskarna torka och kontrollera att de är i gott skick innan du använder dem på nytt. • Mer information om handskarnas hållbarhet, kemiska beständighet och användning får du om du vänder dig till din återförsäljare eller kundtjänst för tekniska frågor hos MAPA PROFESSIONAL. • Informationsmeddelande och EU-försäkran om överensstämmelse finns att ladda ner på **www.mapa-pro.com**

Mapa Spontex Défense Ouest - 420, rue d'Estienne d'Orves F - 92705 COLOMBES Cedex
T : (33) 1 49 64 22 00 - F : (33) 1 49 64 22 09. **www.mapa-pro.com**

NL / ASSORTIMENT CHEMISCHE PRODUCTEN — TOEPASSINGSGEBIED

De CE-markering op de producten geeft aan dat de producten voldoen aan de voorschriften van Europese Verordening 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen op het vlak van veiligheid, comfort en robuustheid. • Handschoenen bestemd voor de bescherming tegen chemische producten zoals zuren, basen, detergentia, alcohol, oplosmiddelen met ketonen, oplosmiddelen met petroleum, aromatische en chloorhoudende oplosmiddelen binnen de vermelde beperkingen in de permeatietabel en/of tegen micro-organismen en/of thermische bescherming (tegen warmte of koude) en/of tegen radioactieve besmetting en/of tegen mechanische bescherming. De resistentie tegen penetratie werd beoordeeld in laboratoriumomstandigheden en heeft enkel betrekking op het monster dat werd onderzocht in de proef. • De handschoenen bevatten geen stoffen in hoeveelheden waarvan gekend is of verwacht wordt dat deze schadelijke gevolgen hebben voor de hygiëne of de gezondheid van de gebruiker in de te verwachten gebruiksomstandigheden. • De persoon die de beschermende handschoenen tegen elektrostatische risico's draagt moet op de juiste manier met de aarde worden verbonden, bijvoorbeeld door geschikte beschermende laarzen. De beschermende handschoenen tegen elektrostatische risico's mogen niet uit hun verpakking worden gehaald, noch worden geopend, aangepast of verwijderd in een brandbare of explosieve omgeving, of tijdens de hantering van brandbare of explosieve stoffen. De elektrostatische eigenschappen van de beschermende handschoenen kunnen door veroudering, gebruik, besmetting of beschadiging op nadelige wijze aan verandering onderhevig zijn. Dit kan betekenen dat ze niet meer voldoende beschermen in brandbare, zuurstofrijke omgevingen en dat ze opnieuw moeten worden beoordeeld. • Handschoenen, met referentie 493 voor het verwerken van fytosanitaire producten, voldoen aan de minimale permeatie-vereisten van niveau 2 voor de volgende producten: - Isopropanol (Permeatie = 6, degradatie = -13) - Cyclohexanon (Permeatie = 3, degradatie = 63) - Xyleen (Permeatie = 2, degradatie = 54) • De verkregen doorlatingsniveaus weerspiegelen niet de daadwerkelijke beschermingsduur op de werkplek, noch het verschil tussen mengsels en pure chemicaliën. • De chemische weerstand is beoordeeld onder laboratoriumomstandigheden op basis van monsters genomen van de handpalm (behalve waar de lengte van de mouw van de handschoen langer of gelijk aan 400 mm was, waar deze ook werd gecontroleerd) en betreft alleen het chemische aspect van de test. Dit kan verschillen indien het een mengsel betreft. • Handschoenen die bedoeld zijn als bescherming tegen radioactieve besmetting beschermen niet tegen ioniserende straling en zijn niet getest op de vorming vaan haarscheurtjes bij inwerking van ozon. Ze zijn niet bedoeld voor gebruik in opsluitruimtes. Ze mogen worden gebruikt als onderhandschoenen voor het hanteren van afval en voor standaard schoonmaakwerken. • Handschoenen met natuurlijke latex: contact met oliën, petrochemische oplosmiddelen, aromatische oplosmiddelen, chloor voorkomen. • Handschoenen met nitril: contact met ketones en organische stikstofproducten voorkomen. • Handschoenen van neopreen: contact met bepaalde aromatische oplosmiddelen en chloor voorkomen. • Handschoenen van PVC: contact met ketonen, aromatische oplosmiddelen en chloor voorkomen. • Handschoenen van butyl: langdurig contact met aromatische oplosmiddelen en koolwaterstof voorkomen. • Handschoenen van fluorelastomeer: contact met ketones en acetaten voorkomen. • Voor handschoenen van categorie III – bescherming tegen dodelijke of niet-reversiebele gevaren: Module D, gecontroleerd door ASQUAL- 0334. Module C2, gecontroleerd door CTC - 0075.

INSTRUCTIES VOOR OPSLAG EN GEBRUIK

Het is raadzaam vooraf een test uit te voeren, want de werkelijke gebruikscondities kunnen afwijken van de condities van de CE-typeproef (vooral dan de mechanische en/of chemische test), afhankelijk van de temperatuur, slijtage en degradatie. (Testen uitgevoerd in de handpalm) • Bij gebruik kunnen beschermingshandschoenen minder weerstand bieden tegen gevaarlijke chemicaliën vanwege de verandering van hun fysieke eigenschappen. De bewegingen, scheuren, wrijving of degradatie veroorzaakt door contact met chemicaliën, enz. kunnen de daadwerkelijke nuttige levensduur aanzienlijk verminderen. • Voor bijtende chemicaliën kan degradatie de belangrijkste factor zijn om te overwegen bij het kiezen van chemicaliënbestendige handschoenen. Het wordt aanbevolen om voor gebruik de handschoenen te inspecteren, om zeker te zijn dat deze geen defecten of imperfecties vertonen. • De handschoenen in de verpakking bewaren op een donkere, koele én droge plek en, in het geval van handschoenen van neopreen, bij een temperatuur van minstens 5°C. • De prestaties kunnen niet ingrijpend worden beïnvloed door veroudering wanneer de handschoenen onder de juiste omstandigheden worden bewaard (luchtvochtigheid, temperatuur, schone staat, ventilatie, verlichting). • De handschoenen dienen niet te worden gebruikt in de buurt van machines vanwege het risico op beknelling. • De thermisch beschermende handschoenen zijn bedoeld voor kortstondig contact met voorwerpen met een temperatuur tot 100°C (handschoenen met beschermingsniveau 1) en 250°C (handschoenen met beschermingsniveau 2). • De handschoenen niet blootstellen aan direct contact met een open vlam. Het niveau van thermische prestaties is enkel van toepassing op de gecoate delen van de handschoen. • Handschoenen met nitril- of latexbovenlaag: gebruik afgeraden voor personen die overgevoelig zijn voor dithiocarbamaten en/of thiazolen. • Handschoenen met bovenlaag van natuurlijke latex of gemengde natuurlijke latex: gebruik afgeraden voor personen die overgevoelig zijn voor de eiwitten in natuurlijke latex. • Handschoenen dragen op schone en droge handen. • De handschoenen reinigen alvorens ze uit te trekken: Deze handschoenen zijn niet wasbaar in de machine. - Na gebruik met compatibele oplosmiddelen: schoonvegen met een droge doek. - Na gebruik met reinigingsmiddelen, zuren of alkalische producten: spoelen met overvloedig stromend water, vervolgens afdrogen met een droge doek. - Na gebruik met verf of inkt: wassen met een in gepast oplosmiddel gedrenkte doek en daarna afdrogen met een droge doek. - Gebruik van gewasbeschermingsproducten: met onverdund product vervuilde handschoenen onmiddellijk wassen met water en het spoelwater toevoegen aan de sproeivloeistof. • Let op: door een niet-aanbevolen reiniging en gebruik van de handschoenen kan het prestatieniveau negatief worden beïnvloed. • De binnenkant van de handschoenen laten drogen en controleren u ze opnieuw gebruikt. • Voor meer informatie over de prestaties en het gebruik van de handschoenen kunt u contact opnemen met uw distributeur of met de technische klantendienst van MAPA PROFESSIONAL. • De informatienota en EU-conformiteitsverklaring kunnen worden gedownload op **www.mapa-pro.com**

Mapa Spontex Défense Ouest - 420, rue d'Estienne d'Orves F - 92705 COLOMBES Cedex
T : (33) 1 49 64 22 00 - F : (33) 1 49 64 22 09. **www.mapa-pro.com**

FI / KEMIKAALISUOJAKÄSINEET — KÄYTTÖALUEET

Tuotteissa oleva CE-merkintä tarkoittaa, että ne täyttävät henkilönsuojainasetuksen (EU) 2016/425 turvallisuutta, mukavuutta ja kestävyyttä koskevat vaatimukset. • Käsineet, jotka on tarkoitettu suojaamaan kemikaaleilta, kuten hapoilta, emäksiltä, pesuaineilta, alkoholeilta, ketonisilta liuottimilta, öljyliuottimilta, aromaattisilta ja kloratuilta liuottimilta, läpäisevyystaulukossa ilmoitettujen rajoitusten rajoissa ja/tai mikro-organismeilta ja/tai lämpösuojaksi (kuumalta tai kylmältä) ja/tai suojaamaan radioaktiiviselta kontaminaatiolta ja/tai mekaaniseksi suojaksi. Läpäisykestävyys arvioitiin laboratorio-olosuhteissa, ja se koskee vain testattua näytettä. • Käsineet eivät sisällä aineita sellaisina pitoisuuksina, joilla tiedetään tai epäillään olevan haitallisia vaikutuksia käyttäjän hygieniaan tai terveyteen ennakoitavissa olevissa käyttöolosuhteissa. • Sähköstaattisilla ominaisuuksilla varustettuja suojakäsineitä käyttävän henkilön on oltava asianmukaisesti maadoitettu, esimerkiksi tarkoitukseen soveltuvia kenkiä käyttämällä. Sähköstaattisilla ominaisuuksilla varustettuja suojakäsineitä ei saa poistaa pakkauksestaan, avata, säätää eikä riisua tiloissa, joissa voi esiintyä syttyviä tai räjähdysvaarallisia ilmaseoksia eikä syttyvien aineiden käsittelyn yhteydessä. Vanheneminen, kuluminen, likaantuminen ja hajoaminen voivat vaikuttaa haitallisesti suojakäsineiden sähköstaattisiin ominaisuuksiin. Sähköstaattiset ominaisuudet eivät mahdollisesti ole riittävät ympäristöissä, joissa esiintyy happirikastettuja syttyviä ilmaseoksia, joissa vaaditaan lisäarviointeja. • Hanskat merkinnällä 493 kasvinsuojelu tuotteiden käsittelyyn täyttää vähintään tason 2 kestävyysvaatimukset seuraaville tuotteille: - Isopropanoli (Läpäisy = 6, Kuluminen = -13) - Sykloheksanoni (Läpäisy = 3, Kuluminen = 63) - Ksyleeni (Läpäisy = 2, Kuluminen 54) • Saadut läpäisyasteet eivät heijasta työpaikalla tapahtuvan suojan todellista ajallista kestoa, eikä seosten ja puhtaiden kemikaalien välistä erottelua. • Kemiallisen resistanssin arviointi suoritettiin laboratorio-olosuhteissa vain kämmenestä otetuista näytteistä (paitsi jos hansikkaan hihan pituus oli suurempi tai yhtä suuri kuin 400 mm, tarkistettiin myös) ja koskee vain kokeen kemiallista ainesisältöä. Se voi erota, mikäli sitä käytetään seoksessa. • Radioaktiiviselta saastumiselta suojaavat käsineet eivät suojaa ionisoivalta säteilyltä, ja niiden otsoninkestävyyttä ei ole testattu. Niitä ei ole suunniteltu käytettäviksi suojarakennuksissa. Niitä voidaan käyttää aluskäsineinä jätteiden käsittelyssä ja yleisissä puhdistustöissä. • Luonnonlateksia sisältävät käsineet: vältettävä kosketusta öljyjen, öljyliuottimien, aromaattisten ja kloorattujen liuottimien kanssa. • Nitriilikäsineet: vältettävä kosketusta ketonien ja orgaanisten typpiyhdisteiden kanssa. • Neopreenikäsineet: vältettävä kosketusta joidenkin aromaattisten ja kloorattujen liuottimien kanssa. • PVC-käsineet: vältettävä kosketusta ketonien sekä aromaattisten ja kloorattujen liuottimien kanssa. • Butyylikäsineet: vältettävä pitkäaikaista kosketusta aromaattisten liuottimien ja hiilivetyjen kanssa. • Fluoroelastomeerikäsineet: vältettävä kosketusta ketonien ja asetaattien kanssa. • Luokan III käsineet – Suojaus kuolemaan johtavilta tai peruuttamattomilta vaaroilta: Moduuli D, ASQUAL-0334- valvottu. Moduuli C2, CTC - 0075-valvottu.

VARASTOINTI- JA KÄYTTÖOHJEET

Käsineiden testaamista etukäteen suositellaan todellisissa käyttöolosuhteissa, jotka voivat poiketa CE-tyyppitestin olosuhteista (erityisesti mekaanisen ja/tai kemiallisen suojauksen osalta) lämpötilan, hankauksen ja kulumisen suhteen. (Testattu kämmenpuolelta) • Käytettäessä, suojakäsineet saattavat tarjota vähemmän vastustuskykyä vaarallisia kemikaaleja vastaan niiden fyysisten ominaisuuksien muuttumisen johdosta. Liikkeet, repeytymiset, kitka tai hajoaminen kemikaalien aiheuttamasta kosketuksesta johtuen jne. voivat vähentää merkittävästi todellista käyttöikää. • Syövyttävien kemikaalien osalta, hajoaminen voi olla tärkein huomioon otettava tekijä kemikaaleja kestävien käsineiden valinnassa. Ennen käyttöä, on suositeltavaa tarkastaa käsineet, jotta niissä ei ilmene mitään vikoja tai epätäydellisyyttä. • Säilytä käsineet alkuperäispakkauksessaan suojassa valolta, kuumuudelta ja kosteudelta. Lisäksi erityisesti neopreenikäsineet on säilytettävä yli 5°C: een lämpötilassa. • Suunniteltu teho voi laskea merkittävästi tuotteiden vanhetessa, jos niitä säilytetään epäasianmukaisissa olosuhteissa (kosteus, lämpötila, puhtaus, ilmanvaihto, valaistus). • Käsineitä ei tule käyttää koneistuksen läheisyydessä, johtuen kiinni jäämisen riskistä. • Lämmöltä suojaavat käsineet on suunniteltu kuumien osien ajallisesti rajattuun kosketukseen: tason 1 käsineet suojaavat 100 °C asti ja tason 2 käsineet 250 °C asti. • Käsineitä ei saa laittaa suoraan kosketukseen avotulen kanssa. Lämpötehokkuuden taso koskee vain käsineen päällystettyjä osia. • Nitriili- ja lateksipinnoitteisten käsineiden käyttöä ei suositella henkilöille, jotka ovat yliherkkiä ditiokarbamaateille ja/tai tiatsoleille. • Luonnonlateksi- tai lateksiseospinnoitteiset käsineet: käyttöä ei suositella henkilöille, jotka ovat yliherkkiä luonnonlateksiproteiineille ja tiuraamille. • Käytä käsineitä puhtailla ja kuivilla käsillä. • Puhdista käsineet ennen niiden riisumista: Näitä käsineitä ei voi pestä pesukoneessa. - Käyttö yhteensopivien liuottimien kanssa: pyyhi kuivalla liinalla. - Käyttö pesuaineiden, happojen, emästen kanssa: huuhtele juoksevalla vedellä ja pyyhi kuivalla liinalla. - Käyttö maalien, musteiden kanssa: puhdista sopivaan liuottimeen kostutetulla liinalla, pyyhi sen jälkeen kuivalla liinalla. - Käyttö kasvinsuojeluaineiden kanssa: huuhtele välittömästi laimentamattoman tuotteen likaamat käsineet vedellä ja lisää huuhteluvesi ruiskutusnesteeseen. • Huomio: jos käytät tai hoidat käsineitä ohjeiden vastaisesti, niiden ominaisuudet voivat muuttua. • Ennen käytön jatkamista anna käsineen sisäpuolen kuivua ja tarkasta, että käsine on hyvässä kunnossa. • Jos kaipaat lisätietoja käsineiden ominaisuuksista, kemiallisesta kestävyydestä ja käytöstä, ota yhteys jälleenmyyjään tai MAPA PROFESSIONAL -tekniseen asiakaspalveluun. • Tietolomake ja EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus ladattavissa osoitteesta **www.mapa-pro.com**

Mapa Spontex Défense Ouest - 420, rue d'Estienne d'Orves F - 92705 COLOMBES Cedex
T : (33) 1 49 64 22 00 - F : (33) 1 49 64 22 09. **www.mapa-pro.com**

GR / ΧΗΜΙΚΗ ΣΕΙΡΑ — ΤΟΜΕΑΣ ΧΡΗΣΗΣ

Η σήμανση CE στα προϊόντα αυτά υποδηλώνει τη συμμόρφωσή τους προς τις απαιτήσεις που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΕ) 2016/425 σχετικά με τα μέσα ατομικής προστασίας ως προς την αβλάβεια, την άνεση και την ανθεκτικότητα. • Γάντια που προορίζονται για προστασία από χημικές ουσίες όπως οξέα, βάσεις, απορρυπαντικά, αλκοόλες, κετονικούς διαλύτες, πετρελαϊκούς διαλύτες, αρωματικούς και χλωριούχους διαλύτες, εντός των ορίων που αναγράφονται στον πίνακα χημικής αντίστασης ή/και από μικροοργανισμούς ή/και για να παρέχουν θερμική προστασία (ζέστη ή κρύο) ή/και για προστασία από τη ραδιενεργή μόλυνση ή/και για προστασία από μηχανικούς κινδύνους. Η ανθεκτικότητα στη διείσδυση αξιολογήθηκε σε εργαστηριακές συνθήκες και αφορά μόνο το υπό διερεύνηση δοκίμιο. • Τα γάντια δεν περιέχουν ουσίες σε ποσοστά που είναι γνωστό ή για τα οποία υπάρχουν υπόνοιες ότι έχουν επιβλαβείς επιπτώσεις στην υγιεινή ή την υγεία του χρήστη υπό προβλέψιμες συνθήκες χρήσης. • Τα άτομα τα οποία φοράνε γάντια προστασίας από ηλεκτροστατική εκφόρτιση πρέπει να είναι γειωμένα με κατάλληλο τρόπο, για παράδειγμα χάρη στη χρήση κατάλληλων υποδημάτων. Τα γάντια προστασίας από ηλεκτροστατική εκφόρτιση δεν πρέπει να αποσυσκευάζονται, να ανοίγονται, να φοριούνται ή να αφαιρούνται σε εύφλεκτη ή εκρηκτική ατμόσφαιρα ή κατά τον χειρισμό εύφλεκτων ή εκρηκτικών ουσιών. Οι ηλεκτροστατικές ιδιότητες των γαντιών προστασίας μπορούν να αλλοιωθούν κατά τρόπο επιβλαβή λόγω παλαιότητας, χρήσης, μόλυνσης ή φθοράς, μπορεί να μην επαρκούν για εύφλεκτες ατμόσφαιρες εμπλουτισμένες με οξυγόνο για τις οποίες απαιτούνται πρόσθετες αξιολογήσεις. • Τα γάντια με αριθμό αναφοράς 493 για το χειρισμό φυτοϋγειονομικών προϊόντων πληρούν τις ελάχιστες απαιτήσεις διαπερατότητας επιπέδου 2 για τα ακόλουθα προϊόντα: - Ισοπροπανόλη (Διαπερατότητα = 6, Αποικοδόμηση = -13) - Κυκλοεξενόνη (Διαπερατότητα = 3, Αποικοδόμηση = 63) - Ξυλένιο (Διαπερατότητα = 2, Αποικοδόμηση = 54) • Τα επίπεδα διαπερατότητας που επιτεύχθηκαν δεν αντικατοπτρίζουν την πραγματική διάρκεια προστασίας στο χώρο εργασίας ούτε τη διαφοροποίηση μεταξύ μιγμάτων και καθαρών χημικών ουσιών. • Η χημική αντίσταση αξιολογήθηκε σε εργαστηριακές συνθήκες από δείγματα που ελήφθησαν μόνο από την παλάμη (εκτός από την περίπτωση που το μήκος του μανικιού του γαντιού ήταν μεγαλύτερο ή ίσο με 400 mm η οποία ελέγχθηκε επίσης) και αφορά μόνο τη χημική διαδικασία της δοκιμής. Ενδέχεται να είναι διαφορετική εάν χρησιμοποιηθεί μίγμα. • Τα γάντια που προστατεύουν ενάντια στη ραδιενεργό μόλυνση, δεν προφυλάσσουν από ιονίζουσες ακτινοβολίες και δεν έχουν υποβληθεί σε δοκιμή αντοχής σε σχοίματα υπό την επίδραση του όζοντος. Δεν προορίζονται για χρήση σε κελύφη απομόνωσης. Μπορούν να χρησιμοποιηθούν κάτω από τα κυρίως γάντια για τον χειρισμό αποβλήτων και για συνήθεις εργασίες καθαριότητας. • Γάντια που περιέχουν φυσικό λάτεξ: αποφεύγετε την επαφή με λάδια, πετρελαϊκούς, αρωματικούς και χλωριωμένους διαλύτες. • Για τα γάντια από νιτρίλιο: αποφεύγετε την επαφή με κετόνες και οργανικές αζωτούχες ενώσεις. • Για τα γάντια από νεοπρέν: αποφεύγετε την επαφή με ορισμένους αρωματικούς και χλωριωμένους διαλύτες. • Για τα γάντια από PVC: αποφεύγετε την επαφή με κετόνες και αρωματικούς και χλωριωμένους διαλύτες. • Για τα γάντια από Βουτύλιο: αποφεύγετε την παρατεταμένη επαφή με αρωματικούς διαλύτες και υδρογονάνθρακες. • Για τα γάντια από Φθοροελαστομερές: αποφεύγετε την επαφή με κετόνες και οξικές ενώσεις. • Για γάντια κατηγορίας III – Προστασία έναντι θανατηφόρων ή μη αναστρέψιμων κινδύνων: Ενότητα Δ, παρακολουθείται από την ASQUAL-0334. Ενότητα Γ2, παρακολουθείται από την.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΦΥΛΑΞΗΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗΣ

Συνιστάται η πραγματοποίηση προκαταρκτικής δοκιμής των γαντιών. Οι πραγματικές συνθήκες χρήσης ενδέχεται να διαφέρουν από εκείνες των δοκιμών «CE» (μηχανικού ή/και χημικού τύπου), σε συνάρτηση με τη θερμοκρασία, την τριβή και τη φθορά. (Δοκιμές που πραγματοποιήθηκαν στην παλάμη) • Κατά τη χρήση, τα προστατευτικά γάντια ενδέχεται να έχουν μικρότερη αντίσταση ενάντια σε επικίνδυνες χημικές ουσίες λόγω μεταβολής των φυσικών τους ιδιοτήτων. Οι κινήσεις, οι σχισμές, η τριβή και η φθορά που προκαλούνται από τη επαφή με χημικά κ.ά. ενδέχεται να μειώσουν σημαντικά την πραγματικά ωφέλιμη ζωή. • Για τις διαβρωτικές χημικές ουσίες, η φθορά μπορεί να είναι ο σημαντικότερος παράγοντας που πρέπει να ληφθεί υπόψη κατά την επιλογή χημικά ανθεκτικών γαντιών. Συνίσταται να ελέγχετε τα γάντια για τυχόν ελαττώματα και ατέλειες πριν από τη χρήση. • Τα γάντια πρέπει να διατηρούνται μέσα στη συσκευασία τους, προστατευμένα από το φως, τη θερμότητα και την υγρασία. Πιο συγκεκριμένα, τα γάντια από νεοπρέν πρέπει να φυλάσσονται σε θερμοκρασία άνω των 5°C. • Οι σχεδιαστικές επιδόσεις δεν μπορούν να επηρεαστούν σημαντικά λόγω παλαίωσης, όταν η αποθήκευση των γαντιών γίνεται σε κατάλληλες συνθήκες (υγρασία, θερμοκρασία, καθαριότητα, αερισμός, φωτισμός). • Τα γάντια δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται κοντά σε μηχανήματα λόγω του κινδύνου παγίδευσης. • Τα γάντια θερμικής προστασίας είναι κατασκευασμένα για επαφή περιορισμένης διάρκειας με καυτά εξαρτήματα έως 100°C για το επίπεδο 1 και 250°C για το επίπεδο 2. • Μην φέρνετε τα γάντια σε απευθείας επαφή με ακάλυπτη φλόγα. Το επίπεδο θερμικών επιδόσεων αφορά μόνο τα επικαλυμμένα τμήματα των γαντιών. • Για τα επιχρισμένα γάντια από νιτρίλιο ή λάτεξ: δεν συνιστάται η χρήση από άτομα με ευαισθησία στα διθειοκαρβαμιδικά ή/και στις θειαζόλες. • Για γάντια επιχρισμένα με φυσικό λάτεξ ή μικτό φυσικό λάτεξ: δεν συνιστάται η χρήση από άτομα με ευαισθησία στις πρωτεΐνες του φυσικού λάτεξ και στη θειουράμη. • Να φοράτε τα γάντια σε καθαρά και στεγνά χέρια. • Καθαρίστε τα γάντια, πριν τα αφαιρέσετε: Αυτά τα γάντια δεν πρέπει να πλένονται στο πλυντήριο. - Χρήση με συμβατούς διαλύτες: σκουπίστε με στεγνό πανί. - Χρήση με απορρυπαντικά, οξέα, αλκαλικά προϊόντα: ξεβγάλτε με άφθονο τρεχούμενο νερό και σκουπίστε με στεγνό πανί. - Χρήση με χρώματα, μελάνια: καθαρίστε με ένα πανί εμποτισμένο με τον κατάλληλο διαλύτη και, στη συνέχεια, σκουπίστε με στεγνό πανί. - Χρήση φυτοπροστατευτικών προϊόντων: εάν τα γάντια έχουν ρυπανθεί με μη αραιωμένο προϊόν, πλύνετέ τα αμέσως με νερό και εισάγετε το νερό έκπλυσης μέσα στο υγρό ψεκασμού. • Προσοχή: ο καθαρισμός και η χρήση των γαντιών χωρίς την εφαρμογή των συνιστώμενων οδηγιών μπορεί να μειώσει την απόδοσή τους. • Πριν από τη νέα χρήση, αφήστε το εσωτερικό του γαντιού να στεγνώσει και επιβεβαιώστε την καλή του κατάσταση. • Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την απόδοση, τη χημική αντοχή και τη χρήση των γαντιών, απευθυνθείτε στον διανομέα σας ή στο Τμήμα Τεχνικής Εξυπηρέτησης Πελατών της MAPA PROFESSIONAL. • Η λήψη του φυλλαδίου οδηγιών και της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ είναι εφικτή από τον ιστότοπο **www.mapa-pro.com**

Mapa Spontex Défense Ouest - 420, rue d'Estienne d'Orves F - 92705 COLOMBES Cedex
T : (33) 1 49 64 22 00 - F : (33) 1 49 64 22 09. **www.mapa-pro.com**

HR / GAMA KEMIJSKA ZAŠTITA — PODRUČJE PRIMJENE

Postavljane CE oznake na te proizvode znači da oni udovoljavaju zahtjevima predviđenim direktivom 2016/425 EZ koji se odnose na osobnu zaštitnu opremu u pogledu sigurnosti, udobnosti i trajnosti. • Rukavice namijenjene zaštiti od brojnih kemijskih proizvoda kao što su kiseline, lužine, deterdženti, alkoholi, ketonska otapala, naftna otapala, aromati i klor u granicama ograničenja navedenih u tablici permeacije i/ili zaštiti od mikroorganizama i/ili toplinskoj zaštiti i/ili zaštiti od radioaktivne kontaminacije i/ili mehaničkoj zaštiti. Otpornost na prodor virusa procijenjena je samo u laboratorijskim uvjetima i odnosi se samo na ispitivani uzorak. • Rukavice ne sadrže tvari u razinama za koje je poznato ili se sumnja da imaju štetne učinke na higijenu ili zdravlje korisnika u predvidivim uvjetima uporabe. • Osoba koja nosi rukavice za zaštitu od elektrostatičkih izboja mora biti pravilno uzemljena, primjerice tako da ima odgovarajuće cipele. Rukavice za zaštitu od elektrostatičkih izboja ne smiju se vaditi iz ambalaže, otvarati, prilagođavati ili koristiti u zapaljivom ili eksplozivnom okruženju, ili za rukovanje zapaljivim ili eksplozivnim tvarima. Elektrostatička svojstva zaštitnih rukavica mogu se promijeniti na predviđljiv način zbog starosti, nošenja, kontaminacije ili propadanja; možda nisu prikladne za zapaljiva okruženja s više kisika pa je u tom slučaju potrebna dodatna procjena. • Rukavice s oznakom 493 za rukovanje fitosanitarnim tvarima imaju minimalnu 2. razinu permeacije za slijedeće proizvode: - Izopropanol (Propadanje = -13, Permeacija = 6) - Cikloheksanon (Propadanje = 63, Permeacija = 3) - Ksilen (Propadanje = 54, Permeacija = 2) • Dobivene razine propusnosti ne odražavaju stvarno trajanje zaštite na radnom mjestu, niti razlikovanje između mješavina i čistih kemikalija. • Otpornost na kemikalije procijenjena je pod laboratorijskim uvjetima od uzoraka koji su uzeti s dlana (osim gdje je duljina rukava rukavice bila veća ili jednaka 400 mm, to je također provjereno) i odnosi se samo na kemijski subjekt testa. To može biti drugačije ako se koristi u mješavini. • Rukavice za zaštitu od radioaktivne kontaminacije ne štite od ionizirajućih zračenja i nisu ispitane na puknuća pod djelovanjem ozona. One nisu zamišljene za upotrebu u zatvorenim prostorima. Mogu se upotrebljavati ispod rukavica za rukovanje otpadom i za radove na tekućem čišćenju. • Rukavice sadrže prirodnu gumu: izbjegavati dodir s uljima, naftnim otapalima, aromatima i klorom. • Za rukavice iz nitrila: izbjegavati dodir s ketonima i proizvodima organskog dušika. • Za rukavice iz neoprena: izbjegavati dodir s uljima, naftnim otapalima, aromatima i klorom. • Za rukavice iz PVC-a: izbjegavati dodir s ketonima, aromatskim otapalima i klorom. • Za rukavice iz butila: izbjegavati produljeni dodir s aromatskim otapalima i ugljikovodicima. • Za rukavice iz fluor elastomera: izbjegavati dodir s ketonima i acetatima. • Za rukavice kategorije III – zaštita od pada ili nepovratne opasnosti: Modul D, nadzire ASQUAL- 0334. Modul C2, nadzire CTC - 0075.

UPUTE ZA SKLADIŠTENJE I UPOTREBU

Preporučuje se provesti prethodnu provjeru rukavica, Uvjeti upotrebe mogu se razlikovati od onih u ispitivanjima tipa «CE» (posebno mehanički i/ili kemijski), u pogledu temperature, habanja i razgradnje. (Testiranja su provedena na dlanu) • Prilikom uporabe, zaštitne rukavice mogu osigurati manju otpornost na opasne kemikalije zbog mijenjanja njihovih fizičkih svojstava. Kretnje, rascjepi, trenje ili propadanje koji su uzrokovani kontaktom s kemikalijama itd. mogu znatno smanjiti stvarni uporabni vijek trajanja. • Za korozivne kemikalije, propadanje može biti najbitniji faktor koji treba uzeti u obzir pri odabiru rukavica otpornih na kemikalije. Prije uporabe preporučljivo je da se rukavice pregledaju kako bi se osiguralo da ne pokazuju nikakav defekt ili nedostatak. • Rukavice čuvati u njihovom omotu zaštićene od svjetla, topline i vlage; dodatno kod rukavica iz neoprena, na temperaturi iznad 5°C. • Stajanje ne utječe znatno na izvedbena svojstva kada se skladište u odgovarajućim uvjetima (vlaga, temperatura, čistoća, ventilacija, osvjetljenje). • Rukavice ne treba koristiti u blizini strojeva zbog postojanja opasnosti od uklještenja. • Rukavice za zaštitu od topline namijenjene su kontaktu ograničenog trajanja s vrućim predmetima do 100°C za zazinu 1 i 250°C za razinu 2. • Ne stavljajte rukavice u izravni dodir s otvorenim plamenom. Razina toplinske učinkovitosti odnosi se samo na premazane dijelove rukavica. • Upotreba rukavica koje sadrže nitril ili lateks ne preporučuje se osobama osjetljivim na ditiokarbamate i /ili tiazole. • Za rukavice koje sadrže prirodnu gumu ili mješavinu s prirodnom gumom: ne preporučuje se upotreba osobama osjetljivim na proteine prirodne gume i na tiuram. • Rukavice stavljajte na čiste i suhe ruke. • Očistite rukavice prije skidanja: Ove rukavice nisu perive u perilici rublja. - Upotreba s kompatibilnim otapalima: obrišite suhom tkaninom. - Upotreba s deterdžentima. kiselinama, lužinama: temeljito isperite tekućom vodom i obrišite suhom tkaninom. - Upotreba s bojama, tintama: obrišite tkaninom navlaženom odgovarajućim otapalom, zatim obrišite suhom tkaninom. - Upotreba fitosanitarnih proizvoda: zaprljane rukavice odmah operite proizvodom koji nije razrijeđen vodom i vodu ispiranja stavite u tekućinu za raspršivanje. • Pažnja: čišćenje kao i upotreba rukavica koje nisi predviđene mogu izmijeniti razinu učinkovitosti. • Ostavite unutrašnjost rukavice da se osuši i prije ponovne upotrebe provjerite je li u dobrom stanju. • Za više informacija o učinkovitosti, kemijskoj otpornosti i upotrebi rukavica, obratite se svom distributeru ili tehničkoj službi za korisnike tvrtke MAPA PROFESSIONAL. • Informativna obavijest i EU izjava o sukladnosti za preuzimanje na **www.mapa-pro.com**

Mapa Spontex Défense Ouest - 420, rue d'Estienne d'Orves F - 92705 COLOMBES Cedex
T : (33) 1 49 64 22 00 - F : (33) 1 49 64 22 09. **www.mapa-pro.com**

LT / APSAUGA NUO CHEMINIŲ MEDŽIAGŲ — NAUDOJIMAS

Ant šių gaminių esantis „CE" ženklas reikškia, kad jie atitinka reglamento ES 2016/425 dėl asmeninių apsaugos priemonių reikalavimus dėl jų nekenksmingumo, patogumo ir tvirtumo. • Pirštinės, skirtos apsaugoti nuo cheminių medžiagų, pavyzdžiui, rūgščių, šarmų, ploviklių, alkoholio, ketenų tirpikių, naftinių tirpiklių, aromatinių ir chlorintų tirpiklių, neviršijant skverbties lentelėje nurodytų apribojimų, ir (arba) nuo mikroorganizmų, ir (arba) šiluminei apsaugai (nuo karščio arba šalčio), ir (arba) nuo radioaktyviosios taršos ir (arba) mechaninei apsaugai. Atsparumas prasiskverbimui buvo įvertintas laboratorinėmis sąlygomis ir taikomas tik mėgintuvėliui, su kuriuo buvo atliktas bandymas. • Pirštinėse nėra žinomų ar spėjamų kiekių medžiagų, galinčių pakenkti naudotojo higienai ar sveikatai įprastomis naudojimo sąlygomis. • Elektrostatinį krūvį išskaidančias apsaugines pirštines dėvintis asmuo turi būti tinkamai įžemintas, pvz., avėti tinkamus batus. Elektrostatinį krūvį išskaidančių apsauginių pirštinių negalima išimti iš pakuotės, atsegti, reguliuoti ar nusiimti degioje ar sprogioje aplinkoje arba dirbant su degiomis ar sprogstamosiomis medžiagomis. Apsauginių pirštinių elektrostatinėms savybėms neigiamos įtakos gali turėti senėjimas, nusidėvėjimas, užterštumas ir sugadinimas; jų teikiamos apsaugos gali nepakakti esant deguonies prisotintoje degioje aplinkoje, kurią reikia papildomai įvertinti. • Pirštinės (493), skirtos darbui su fitosanitarijos produktais, atitinka minimalius 2-o lygio reikalavimus sunkimuisi šiems produktams: - izopropilo alkoholiui (sunkimasis = 6, blogėjimas = -13) - cikloheksanonui (sunkimasis = 3, blogėjimas = 63) - ksilenui (sunkimasis = 2 , blogėjimas = 54) • Gautas prasiskverbimo lygis neatspindi realios apsaugos trukmės darbo vietoje ir skirtumo tarp mišinių ir grynų cheminių medžiagų. • Cheminis atsparumas vertintas laboratorinėmis sąlygomis naudojant mėginius, paimtus nuo delno (išskyrus atvejus, kai _x000D_ mėginiai taip pat buvo imami nuo dilbį dengiančios pirštinės dalies, kurios ilgis didesnis arba lygus 400 mm) ir_x000D_ taikomas tirtai cheminei medžiagai. Jis gali skirtis, jei cheminė medžiaga naudojama mišinyje. • Apsauginės pirštinės nuo radioaktyviosios taršos neapsaugo nuo jonizuojančiosios spinduliuotės ir jų atsparumas skeldėjimui paveikus ozonu nebuvo išbandytas. Jos neskirtos naudoti branduolinių jėgainių blokų viduje. Jos gali būti naudojamos po kitomis pirštinėmis tvarkant atliekas ir atliekant kasdienius valymo darbus. • Pirštinės, kuriose yra natūralaus latekso: venkite sąlyčio su alyvomis, tirpikliais iš naftos produktų, turinčiais aromatinių junginių ar chloro. • Pirštinės iš nitrilo: venkite sąlyčio su ketonais ir azoto organinėmis medžiagomis. • Pirštinės iš neopreno: venkite sąlyčio su tirpikliais, turinčiais aromatinių junginių ar chloro. • Pirštinės iš PVC: venkite sąlyčio su ketonais ir tirpikliais, turinčiais aromatinių junginių ar chloro. • Pirštinės iš butilo: venkite ilgai trunkančio sąlyčio su tirpikliais, turinčiais aromatinių junginių ar chloro. • Pirštinės iš fluoro kaučiuko: venkite sąlyčio su ketonais ir acetatais. • III kategorijos pirštinės. Apsauga nuo mirtinų ar negrįžtamų pavojų: D modulis, stebėtas ASQUAL-0334. C2 modulis, stebėtas CTC - 0075.

NURODYMAI DĖL LAIKYMO IR NAUDOJIMO

Prieš pradedant naudoti pirštines, patariame jas išbandyti, nes realios naudojimo sąlygos gali skirtis nuo tipinių „CE" atitikties bandymų sąlygų (ypač mechaninių ir (arba) cheminių), priklausomai nuo temperatūros, trinties ir susidėvėjimo. Bandymai atlikti delno srityje) • Naudojamos apsauginės pirštinės dėl savo fizinių savybių pokyčių gali teikti mažesnę apsaugą nuo cheminių medžiagų. _x000D_ Judėjimas, įtrūkimai, trintis ar kontakto su cheminėmis medžiagomis ir pan. suketas irimas _x000D_ gali žymiai sumažinti faktinę eksploatacijos trukmę. • Dirbant su korozyją sukeliančiomis medžiagomis, irimas gali būti svarbiausias veiksnys,_x000D_ į kurį reikia atsižvelgti renkantis cheminės medžiagoms atsparias pirštines. Prieš_x000D_ naudojant rekomenduojama apžiūrėti pirštines ir įsitikinti, kad nėra pastebimų defektų ar broko. • Laikykite pirštines jų pakuotėje, saugokite nuo šviesos, šilumos ir drėgmės, pirštinės iš neopreno laikykite aukštesnėje nei 5°C temperatūroje. • Pirštinių senėjimas, laikant jas tinkamomis sąlygomis (drėgmė, temperatūra, švara, ventiliacija, apšvietimas), negali labai paveikti savybių. • Negalima pirštinių naudoti šalia įrangos, kurioje jos gali užkliūti. • Nuo karščio saugančios pirštinės tam tikrą laiką gali liestis su iki 100 °C (atitinkančios 1-ą lygį) ir iki 250 °C (atitinkančios 2-ą lygį) įkaitusiais paviršiais. • Saugokite pirštines nuo tiesioginio saulčio su atvira liepsna. Nurodyto lygio šiluminėmis savybėmis pasižymi tik pirštinės dalys su danga. • Žmonėms, alergiškiems ditiokarbamatams ir (arba) tiazoliams, nepatariame dėvėti nitrilu ir lateksu padengtų pirštinių. • Natūraliu lateksu ar natūralaus latekso mišiniu padengtos pirštinės: nepatariame jų dėvėti žmonėms, alergiškiems natūralaus latekso baltymams ir tiuramui. • Dėvėkite pirštines ant švarių ir sausų rankų. • Prieš nusimaudami pirštines jas nuvalykite: Šių pirštinių negalima skalbti skalbyklėje. - Jei buvo naudojami tinkami naudoti tirpikliai: nušluostykite sausa šluoste. - Jei buvo naudojami plovikliai, rūgštys, šarmai: gausiai skalaukite tekančiu vandeniu, tuomet nušluostykite sausa šluoste. - Jei buvo naudojami dažai, rašalas: nuvalykite atitinkamu tirpikliu sudrėkinta šluoste ir nušluostykite sausa šluoste. - Augalų apsaugos produktų naudojimas: nedelsdami nusiplaukite pirštines, užterštas neskiestu produktu, su vandeniu ir įpilkite vandens į purškimo skystį. • Dėmesio: jei pirštines valysite ir naudosite nesilaikydami rekomendacijų, jų savybės gali pakisti. • Prieš naudodami, išdžiovinkite pirštinių vidų ir patikrinkite jų būklę. • Daugiau informacijos apie darbines pirštinių savybes, atsparumą cheminėms medžiagoms ir pirštinių naudojimą teiraukitės platintojo ar įmonės MAPA PROFESSIONAL Techninio klientų aptarnavimo skyriaus. • Informacinį pranešimą ir ES atitikties deklaraciją galima parsisiųsti iš **www.mapa-pro.com**

Mapa Spontex Défense Ouest - 420, rue d'Estienne d'Orves F - 92705 COLOMBES Cedex
T : (33) 1 49 64 22 00 - F : (33) 1 49 64 22 09. **www.mapa-pro.com**

BG / ГАМА ЗА ХИМИЧНИ ПРИЛОЖЕНИЯ — ОБЛАСТ НА ПРИЛОЖЕНИЕ

Поставянето на CE маркировка върху тези продукти означава, че те изпълняват изискванията, предвидени в Регламент (ЕС) 2016/425 относно личните предпазни средства, по отношение на безопасността, удобството и здравината. • Предпазни ръкавици срещу химически продукти, като киселини, основи, почистващи препарати, алкохол, кетонови разтворители, петролни, ароматни и хлорни разтворители в рамките на ограниченията, посочени в таблицата с нива на проникване и/или срещу микроорганизми и/или за термозащита (горещина или студ) и/или срещу радиоактивно замърсяване и/или за механична защита. Устойчивостта на проникване е оценена в лабораторни условия и се отнася само за изпитвания образец. • Ръкавиците не съдържат вещества в количества, за които е известно или се подозира, че могат да окажат неблагоприятно въздействие върху хигиената или здравето на потребителя при предвидими условия на употреба. • Лицето, което носи защитни ръкавици за разсейване на електростатични заряди, трябва да бъде правилно заземено, например чрез носените на подходящи обувки. Защитните ръкавици за разсейване на електростатични заряди не трябва да се вадят от опаковките им, нито да се отварят, регулират или отстраняват във възпламеними или експлозивни атмосфери или при работа с възпламеними или експлозивни вещества. Електростатичните свойства на защитните ръкавици могат да бъдат неблагоприятно повлияни от стареене, износване, замърсяване и разграждане; те може да не са достатъчни за обогатени на кислород възпламеними атмосфери, за които са необходими допълнителни оценки. • Ръкавиците с референтен номер 493 за боравене с фитосанитарни продукти отговарят на минималните изисквания на ниво 2 за просмукване за следните продукти: - Изопропанол (просмукване = 6, деградация = -13) - Циклохексанон (просмукване = 3, деградация = 63) - Ксилен (просмукване = 2, деградация = 54) • Получените нива на проникване не отразяват действителната продължителност на защита на работното място, както и разграничението между смеси и чисти химикали. • Химическата устойчивост е оценена в лабораторни условия от проби, взети единствено от дланта (с изключение на случаите, където при дължина на ръкава _x000D_, по-голяма или равна на 400 мм, също е изпълнена проверка) и_x000D_ се отнася единствено за химикала, обект на изпитване. Тя може да бъде различна, ако_x000D_ се използва в съединение. • Ръкавиците за защита от радиоактивно замърсяване не предпазват от йонизиращи лъчения и не са преминали изпитване за устойчивост на напукване под действието на озона. Те не са предназначени за използване при боравене със прегради за задържане. Могат да се използват като долен чифт ръкавици при боравене с отпадъци и за текущи дейности за почистване. • Ръкавици, съдържащи естествен латекс: избягвайте контакт с масла, разтворители на основата на петрол, на ароматни въглеводороди и съдържащи хлор. • За ръкавиците от нитрил: избягвайте контакт с кетони и органични продукти, съдържащи азот. • За ръкавиците от неопрен: избягвайте контакт с някои разтворители на основата на ароматни въглеводороди и съдържащи хлор. • За ръкавиците от ПВЦ: избягвайте контакт с кетони и разтворители на основата на ароматни въглеводороди и съдържащи хлор. • За ръкавиците от бутил: избягвайте продължителен контакт с разтворители на основата на ароматни и други въглеводороди. • За ръкавиците от флуороеластомер: избягвайте контакт с кетони и ацетати. • За ръкавици категория III – Защита срещу рискове от смърт или необратимо увреждане: Модул D, наблюдавано от ASQUAL- 0334. Модул C2, наблюдавано от CTC - 0075.

ИНСТРУКЦИИ ЗА СЪХРАНЕНИЕ И ИЗПОЛЗВАНЕ

Препоръчва се да се направи предварително изпитване на ръкавиците, тъй като реалните условия на използване може да се различават от тези при типовите „CE" изпитвания (особено механични и/или химични), в зависимост от температурата, изтъркването и влошаването на състоянието. (Изпитвания, извършени в частта за дланта) • Възможно е защитата, предоставяна от употребявани предпазни ръкавици срещу опасни химикали да намалее, вследствие на промяна във физичните им свойства. Движения_x000D_, разкъсвания, триене или разграждане, причинени от контакт с_x000D_ химикали и др. могат значително да съкратят полезният срок на употреба. • Когато става въпрос за корозивни химикали, разграждането може да бъде най-същественият фактор_ x000D_ при избора на предпазни ръкавици, защитаващи от въздействието на химични вещества. • Препоръчва се преди_x000D_ употреба да огледате ръкавиците добре и да се уверите, че не показват признаци на дефект или увреждане. • Съхранявайте ръкавиците в опаковката им, далеч от светлина, топлина и влага; по -конкретно, ръкавиците от неопрен трябва да се съхраняват при температура над 5°C. • Когато са съхранявани при подходящи условия (влажност, температура, чистота, вентилация, осветление), експлоатационните им характеристики не могат да се повлияят значително от стареенето. • Ръкавиците не бива да бъдат използвани в близост до машини, поради риск от заклещване. • Ръкавиците за термозащита са предвидени за контакт с ограничена продължителност с предмети, нагорещени до 100°C за ниво 1 и до 250°C за ниво 2. • Не поставяйте ръкавиците в директен контакт с открит пламък. Нивото за термозащита се отнася само за частите на ръкавицата, които са с покритие. • Не се препоръчва подсилените ръкавици от нитрил или латекс да се използват от лица, чувствителни към дитиокарбамати и/или тиазоли. • За подсилените ръкавици от естествен латекс или смесен естествен латекс: не се препоръчва да се използват от лица, чувствителни към протеините в естествения латекс и към тиурам. • Поставяйте ръкавиците върху чисти и сухи ръце. • Почистявайте ръкавиците, преди да ги свалите: Тези ръкавици не могат да се перат машинно. - Използване при боравене със съвместими разтворители: избършете със сух парцал. - Използване при боравене с почистващи препарати, с киселини или с алкални продукти: изплакнете обилно с течаща вода и избършете със сух парцал. - Използване при боравене с бои, мастила: почистете с парцал, напоен с подходящ разтворител, след това избършете със сух парцал. - Използване при боравене с фитосанитарни продукти: измийте незабавно с вода ръкавиците, замърсени с неразреден продукт, и добавете вода за изплакване в течността за пулверизиране. • Внимание: почистването и използването на ръкавиците по начин, който не се препоръчва, може да промени нивата им на ефективност. • Оставете вътрешността на ръкавиците да изсъхне и проверете доброто й състояние преди повторното използване. • За повече информация относно ефективността, устойчивостта на химикали и използването на ръкавиците се обърнете към вашия дистрибутор или към службата за оказване на техническа помощ на клиентите на MAPA PROFESSIONAL. • Инструкциите за употреба и декларацията за съответствие ЕС можете да изтеглите от **www.mapa-pro.com**

Mapa Spontex Défense Ouest - 420, rue d'Estienne d'Orves F - 92705 COLOMBES Cedex
T : (33) 1 49 64 22 00 - F : (33) 1 49 64 22 09. **www.mapa-pro.com**

PL / GAMA CHEMICZNA — ZAKRES UŻYTKOWANIA

Nadanie oznaczenia CE niniejszym produktom oznacza spełnianie wymogów zawartych w rozporządzeniu UE 2016/425, dotyczących sprzętu ochrony osobistej odnoszących się do nieszkodliwości, komfortu i trwałości. • Rękawice przeznaczone do ochrony przed substancjami chemicznymi takimi jak kwasy, zasady, detergenty, alkohole, rozpuszczalniki ketonowe, rozpuszczalniki naftowe, aromatyczne i chlorowane w granicach podanych w tabeli odporności na przenikanie i/lub ochrony przed mikroorganizmami i/lub ochrony termicznej (ciepło lub zimno) i/lub ochrony przed skażeniem radioaktywnym i/lub przed zagrożeniami mechanicznymi. Odporność na przenikanie została oceniona w warunkach laboratoryjnych i dotyczy wyłącznie próbki, która była przedmiotem badania. • Rękawice nie zawierają substancji szkodliwych w stężeniach, które mają lub podejrzewa się iż mają negatywny wpływ na higienę lub zdrowie użytkownika w przewidzianych warunkach użytkowania. • Osoba nosząca rękawice ochronne rozpraszające ładunki elektrostatyczne powinna mieć odpowiednie uziemienie, na przykład poprzez odpowiednie obuwie. Rękawice ochronne rozpraszające ładunki elektrostatyczne nie mogą być wyjmowane z opakowania, otwierane lub ściągane w atmosferze łatwopalnej lub wybuchowej lub podczas manipulowania substancjami łatwopalnymi lub wybuchowymi. Właściwości elektrostatyczne rękawic ochronnych mogą się pogarszać na skutek starzenia, noszenia, zanieczyszczenia lub uszkodzenia; mogą być niewystarczające w atmosferze łatwopalnej bogatej w tlen, dla której wymagane są dodatkowe badania. • Rękawice z oznaczeniem 493 do obróbki produktów fitosanitarnych spełniają minimalne wymagania dotyczące przesiąkania dla następujących produktów: - Izopropanol (Przesiąkanie = 6 , Rozpad = -13) - Cykloheksanon (Przesiąkanie = 3 , Rozpad = 63) - Ksylen (Przesiąkanie = 2 , Rozpad = 54) • Uzyskane dane dotyczące przenikania nie odzwierciedlają rzeczywistego okresu zabezpieczenia na stanowisku pracy ani różnic między działaniem mieszanin i czystych substancji chemicznych. • Odporność na działanie czynników chemicznych była oceniana w warunkach laboratoryjnych na podstawie badań próbek pobranych z materiału chroniącego dłoń (wyjątkiem były rękawice o długości mankietu 400 mm lub większej, w której badany był także mankiet), ponadto badania dotyczyły czystych środków chemicznych, wyniki mogą być inne w przypadku mieszanin. • Rękawice chroniące przed skażeniem radioaktywnym nie chronię przed promieniowaniem jonizującym oraz nie przeszły testów odporności na rozdarcie pod wpływem ozonu. Nie są przeznaczone do pracy w miejscach chronionych. Mogą być używane pod rękawicami do manipulowania odpadami oraz do bieżących prac sprzątających. • Rękawice zawierające lateks naturalny: unikać kontaktu z olejami, rozpuszczalnikami ropopochodnymi, aromatycznymi i na bazie chloru. • Rękawice nitrylowe: unikać kontaktu z ketonami i organicznymi produktami azotowymi. • Rękawice neoprenowe: unikać kontaktu z niektórymi rozpuszczalnikami aromatycznymi i na bazie chloru. • Rękawice z PVC: unikać kontaktu z ketonami, rozpuszczalnikami aromatycznymi i na bazie chloru. • Rękawice butylowe: unikać przedłużonego kontaktu z rozpuszczalnikami aromatycznymi i węglowodorami. • Rękawice z fluoroelastomeru: unikać kontaktu z ketonami i acetatami. • Dla rękawic kategorii III - ochrona przed nieodwracalnymi szkodami i śmiertelnymi zagrożeniami: Moduł D, jednostka monitorująca ASQUAL- 0334. Moduł C2, jednostka monitorująca CTC - 0075.

ZALECENIA DOTYCZĄCE SKŁADOWANIA I UŻYTKOWANIA

Zaleca się wcześniejsze przetestowanie rękawic. Rzeczywiste warunki użytkowania mogą różnić się od typowych warunków testowych „CE" (szczególnie mechaniczne i/lub chemiczne), w zależności od temperatury, przetarcia i degradacji. (Testy wykonane po stronie chwytnej) • W trakcie użytkowania rękawice mogą oznaczać się mniejszą odpornością na niebezpieczne substancje chemiczne z powodu zmiany ich właściwości fizycznych. Poruszanie rękawicami, rozdarcia, tarcie lub rozkład materiału mogą powodować istotne skrócenie rzeczywistego okresu przydatności do użycia. • W przypaku środków żrących rozkład materiału może być najważniejszym czynnikiem przy wyborze rękawic chroniących przed substancjami chemicznymi. Przed użyciem zaleca się sprawdzenie rękawic pod kątem występowania uszkodzeń lub skaz. • Przechowywać rękawice w oryginalnym opakowaniu, w miejscu zacienionym, z dala od wysokiej temperatury i wilgoci; szczególnie w przypadku rękawic neoprenowych, w temperaturze powyżej 5°C. • Starzenie się nie wpływa w sposób znaczący na zaprojektowane właściwości, jeżeli rękawice są przechowywane w odpowiednich warunkach (wilgotność, temperatura, czystość, wentylacja, oświetlenie). • W pobliżu pracujących maszyn nie należy używać rękawic z uwagi na ryzyko ich wkręcenia się w ruchome części maszyny. • Rękawice chroniące przed zagrożeniami termicznymi są przeznaczone do czasowego kontaktu z przedmiotami o temperaturze do 100°C przy poziomie 1 oraz 250°C przy poziomie 2. • Unikać bezpośredniego kontaktu z otwartym ogniem. Poziom wydajności termicznej odnosi się wyłącznie do części powlekanej rękawicy. • Osoby uczulone na ditiokarbaminiany i\lub tiazole nie powinny używać rękawic powlekanych nitrylem lub lateksem. • Rękawice powlekane lateksem naturalnym lub lateksem naturalnym mieszanym: niezalecane używanie przez osoby uczulone na proteiny lateksu naturalnego lub tiuram. • Rękawice należy zakładać na czyste i suche ręce. • Rękawice należy wyczyścić przed zdjęciem: Rękawic tych nie można prać w pralce. - Manipulowanie odpowiednimi rozpuszczalnikami: wytrzeć suchą szmatką. - Manipulowanie detergentami, kwasami lub produktami alkalicznymi: spłukać obficie bieżącą wodą, a następnie wytrzeć suchą szmatką. - Manipulowanie farbami, atramentami: czyścić szmatką nasączoną w odpowiednim rozpuszczalniku, a następnie wytrzeć suchą szmatką. - Postępowanie z produktami fitosanitarnymi: natychmiast umyć rękawice zabrudzone produktem nierozcieńczonym wodą i wprowadzić wodę płuczącą do rozpylanego płynu. • Uwaga: nieprawidłowe czyszczenie oraz użytkowanie rękawic może spowodować obniżenie poziomu odporności. • Dokładnie osuszyć wnętrze rękawicy i sprawdzić jej stan przed ponownym użyciem. • Więcej informacji na temat odporności, wytrzymałości chemicznej i użytkowania rękawic można uzyskać u lokalnego dystrybutora lub w Serwisie technicznym klientów MAPA PROFESSIONAL. • Ulotka informacyjna i deklaracja zgodności UE do pobrania na stronie **www.mapa-pro.pl**

MAPA SPONTEX POLSKA Sp. z o.o. ul. Józefińska 2, 30-529 Kraków,
Tel. +48 (12) 29 31 400 do 401, Fax : +48 (12) 29 31 400. **www.mapa-pro.pl**

RO / GAMA DE PROTECȚIE CHIMICA — DOMENIU DE UTILIZARE

Prezența marcajului CE pe aceste produse arată că acestea îndeplinesc cerințele prevăzute prin Regulamentul UE 2016/425 privind echipamentele individuale de protecție în ceea ce privește siguranța, confortul și fiabilitatea. • Mănuși destinate protecției împotriva produselor chimice, cum ar fi acizi, baze, detergenți, alcooli, solvenți cetonici, solvenți petrolieri, aromatici și clorurați în limita restricțiilor indicate în tabelul de permeabilitate și/sau împotriva microorganismelor și/sau pentru protecție termică (la cald sau la rece) și/sau împotriva contaminării radioactive și/sau pentru protecție mecanică. Rezistența la penetrare a fost evaluată în condiții de laborator și nu se referă decât la eprubeta care face obiectul testării. • Mănușile nu conțin substanțe în concentrații despre ale căror niveluri se cunoaște sau se suspectează că pot avea efecte nefaste asupra igienei și a sănătății utilizatorului în condițiile de utilizare prevăzute. • Persoana care poartă mănuși de protecție disipative electrostatice trebuie să fie împământată corespunzător, de exemplu, purtând pantofi adecvați. Mănușile de protecție cu disipare electrostatică nu trebuie scoase din ambalaj, nici deschise, ajustate sau îndepărtate în atmosfere inflamabile sau explozive sau în cazul manipulării substanțelor inflamabile sau explozive. Proprietățile electrostatice ale mănușilor de protecție pot fi afectate în mod negativ de învechire, uzură, contaminare și degradare; acestea pot să nu fie suficiente pentru atmosfere îmbogățite cu oxigen pentru care sunt necesare evaluări suplimentare. • Mănușile cu nr. de referință 493 pentru manipularea produselor fitosanitare îndeplinesc cerințele minime de permeabilitate de nivel 2 pentru următoarele produse: - Izopropanol (permeabilitate = 6 , degradare = -13) - Ciclohexanonă (permeabilitate = 3 , degradare = 63) - Xilen (permeabilitate = 2 , degradare = 54) • Nivelurile de permeabilitate constatate nu reflectă durata efectivă a protecției la locul de muncă, nici nu face distincție între amestecuri și substanțele chimice pure. • Rezistența chimică a fost evaluată în condiții de laborator, pe mostre de material de la palmă (cu excepția lungimea mânecii mănușii a fost mai mare sau egală cu 400 mm și a fost și ea testată) iar se referă doar la partea chimică a testelor. Lucrurile se pot schimba dacă s-a folosit într-un amestec. • Mănușile de protecție împotriva contaminării radio-active nu oferă protecție împotriva radiațiilor ionizante și nu au fost supuse testului de rezistență la fisurare sub acțiunea ozonului. Nu sunt concepute pentru a fi utilizate în incinte de izolare. Acestea pot fi folosite în sub-mănuși pentru manipularea deșeurilor și pentru lucrările curente de curățare. • Mănușile cu conținut de latex natural: evitați contactul cu uleiuri, solvenți petrolieri, aromatici sau clorurați. • Pentru mănușile din nitril: evitați contactul cu cetonele și produsele organice azotate. • Pentru mănușile din neopren: evitați contactul cu anumiți solvenți aromatici și clorurați. • Pentru mănușile din PVC: evitați contactul cu cetone și solvenți aromatici și clorurați. • Pentru mănușile din butil: evitați contactul prelungit cu solvenții aromatici și cu hidrocarburile. • Pentru mănușile din fluoroelastometru: evitați contactul cu cetonele și acetații. • Pentru mănușile de categoria III - Protecția împotriva pericolelor fatale sau ireversibile: Modulul D, monitorizat de ASQUAL- 0334. Modulul C2, monitorizat de CTC - 0075.

INSTRUCȚIUNI DE PĂSTRARE ȘI DE UTILIZARE

Se recomandă testarea prealabilă a mănușilor, condițiile reale de utilizare putând fi diferite de cele ale testelor de tip CE (mai ales mecanice și/sau chimice), în funcție de temperatură, abraziune și degradare. (Teste efectuate pe partea inferioară a mânușii) • Mănușile pot oferi o rezistență mai mică la substanțele chimice periculoase, din cauza modificării proprietăților lor fizice. Mișcările, sfășierile, frecarea sau degradarea provocată de contactul cu substanțele chimice pot reduce în mod semnificativ durata efectivă de viață. • În cazul substanțelor chimice corozive, degradarea poate fi considerată factorul cel mai important atunci când se aleg mănușile anti-chimice. Înainte de utilizarea se recomandă ca mănușile să fie verificate pentru a nu prezenta vreun defect sau imperfecțiune. • Păstrați mănușile în ambalaj, ferit de lumină, de căldură și de umiditate. Mai exact, în cazul mănușilor de neopren, la o temperatură peste 5°C. • Performanțele de proiectare nu pot fi afectate în mod semnificativ prin îmbătrânire, atunci când mănușile sunt depozitate în condiții adecvate (umiditate, temperatură, curățenie, ventilare, iluminare). • Aceste mănuși nu trebuie utilizate în preajma mașinilor deoarece există riscul să fie prinse. • Mănușile de protecție termică sunt concepute pentru un contact de durată limitată cu piesele calde până la 100°C pentru un nivel 1 și 250°C pentru un nivel 2. • Nu puneți mănușile în contact direct cu surse de foc deschis. Nivelul de performanță termică se aplică doar părților acoperite cu membrană ale mănușii. • Nu se recomandă utilizarea de către persoane cu sensibilitate la ditiocarbamați și/sau la tiazol pentru mănușile învelite cu nitril sau latex. • Pentru mănușile învelite din latex natural sau latex natural mixat: nu se recomandă utilizarea de către persoane cu sensibilitate la proteinele conținute în latexul natural și la tiuram. • Purtați mănușile pe mâini curate și uscate. • Curățați mănușile înainte de a le da jos: Aceste mănuși nu pot fi spălate în mașina de spălat rufe. - utilizare cu solvenți compatibili: ștergeți cu o cârpă moale; - utilizare cu detergenți, acizi, produse alcaline: clătiți abundent sub jet de apă, apoi ștergeți cu o cârpă uscată; - utilizarea cu vopsele, cerneli: curățați cu o cârpă înmuiată în solventul corespunzător, apoi ștergeți cu o cârpă uscată. - utilizarea produselor fitosanitare: clătiți imediat mănușile murdare cu produs nediluat cu apă și introduceți apa de limpezire în lichidul de pulverizare. • Atenție: curățarea sau utilizarea nerecomandată a mănușilor poate altera nivelurile de performanță. • Lăsați interiorul mănușii să se usuce și verificați starea sa înainte de reutilizare. • Pentru mai multe informații privind performanțele, rezistența chimică și utilizarea mănușilor, adresați-vă distribuitorului sau Serviciului tehnic pentru clienți MAPA PROFESSIONAL. • Nota informativă și declarația de conformitate UE pot fi descărcate de la adresa **www.mapa-pro.com**

Mapa Spontex Défense Ouest - 420, rue d'Estienne d'Orves F - 92705 COLOMBES Cedex
T : (33) 1 49 64 22 00 - F : (33) 1 49 64 22 09. **www.mapa-pro.com**

SK / CHEMICKÁ OCHRANA RÚK — OBLASTI POUŽÍVANIA

Označenie CE na týchto výrobkoch znamená, že výrobky vyhovujú požiadavkám uvedeným v nariadení EÚ 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch týkajúcim sa neškodnosti, pohodlia a pevnosti. • Rukavice určené na ochranu proti chemikáliám, ako sú kyseliny, zásady, čistiace prostriedky, alkoholy, ketónové rozpúšťadlá, ropné, aromatické a chlórované rozpúšťadlá v rámci obmedzení uvedených v tabuľke priepustnosti a/alebo proti mikroorganizmom, a/alebo na tepelnú ochranu (pred horúcimi alebo studenými predmetmi), a/alebo proti rádioaktívnej kontaminácii, a/alebo na mechanickú ochranu. Odolnosť voči prieniku bola hodnotená v laboratórnych podmienkach a vzťahuje sa len na testovanú vzorku. • Tieto rukavice neobsahuje látky v pomeroch, o ktorých je známe alebo o ktorých sa predpokladá, že majú škodlivé účinky na hygienu alebo zdravie používateľa za predvídateľných podmienok použitia. • Osoba používajúca rukavice s ochranou pred rozptýlenými elektrostatickými nábojmi musí byť uzemnená vhodným spôsobom, napríklad používaním vhodnej obuvi. Rukavice s ochranou pred rozptýlenými elektrostatickými nábojmi sa nesmú vyberať z obalu, otvárať, upravovať ani vyberať v horľavej alebo výbušnej atmosfére, alebo počas manipulácie s horľavými alebo výbušnými látkami. Elektrostatické vlastnosti ochranných rukavíc môže škodlivým spôsobom ovplyvniť starnutie, používateľ, kontaminácia alebo poškodenie; nemusia byť dostatočné v horľavom prostredí obohatenom o kyslík, pre ktoré je potrebné vykonať doplnkové hodnotenia. • Rukavice s referenciou 493 na manipuláciu s fytosanitárnymi výrobkami spĺňajú požiadavky pre 2 minimálnu úroveň prenikania pre tieto výrobky: - Izopropanol (Permeácia = 6, Degradácia = -13) - Cyklohexanón (Permeácia = 3, Degradácia = 63) - Xylén (Permeácia = 2, Degradácia = 54) • Získané hodnoty priepustnosti neodrážajú reálnu dĺžku ochrany v pracovných podmienkach ani rozdiel medzi zmesami a čistými chemickými látkami. • Chemická odolnosť sa hodnotila v laboratórnych podmienkach zo vzoriek zobraných iba z dlane (okrem prípadu, kde dĺžka rukávu rukavice bola väčšia alebo rovná 400 mm, a tiež sa kontroloval) a týka sa len chemickej látky podrobenej testovaniu. Pri prítomnosti v zmesi môže byť výsledok iný. • Rukavice na ochranu voči rádioaktívnej kontaminácii neslúžia na ochranu pred ionizačnými žiareniami a nebola testovaná ich odolnosť voči popraskaniu v prípade vplyvu ozónu. Nie sú určené na používanie v izolačných konštrukciách jadrových reaktorov. Môžu sa používať ako spodné rukavice pri manipulácii s odpadom a pri bežných čistiacich prácach. • Rukavice s obsahom prírodného latexu: dbajte na to, aby sa nedostali do kontaktu s olejmi, naftovými, aromatickými a chlórovanými riedidlami. • Nitrilové rukavice: dbajte na to, aby sa nedostali do kontaktu ketónmi a organickými dusíkatými výrobkami. • Neoprénové rukavice: dbajte na to, aby sa nedostali do kontaktu s aromatickými a chlórovanými riedidlami. • Rukavice z PVC: dbajte na to, aby sa nedostali do kontaktu ketónmi a aromatickými a chlórovanými riedidlami. • Rukavice z butylu: dbajte na to, aby rukavice neboli dlhodobo vystavené pôsobeniu aromatických riedidiel a uhľovodíkov. • Rukavice z fluoroelastoméru: dbajte na to, aby sa nedostali do kontaktu s ketónmi a acetátmi. • Pri kategórii III rukavice – ochrana pred smrteľnými alebo nezvratnými nebezpečenstvami: modul D, monitorované prostredníctvom ASQUAL – 0334. Modul C2,monitorované prostredníctvom CTC – 0075.

POKYNY TÝKAJÚCE SA SKLADOVANIA A POUŽÍVANIA

Rukavice sa odporúča vopred otestovať, pretože skutočné podmienky používania sa môžu líšiť od typových skúšok „CE“ (predovšetkým mechanickej a/alebo chemickej) v závislosti od teploty, oderu a opotrebovania. (Testy vykonané na dlani) • Pri používaní môžu ochranné rukavice poskytnúť menej ochrany proti škodlivým chemikáliám kvôli zmene ich fyzikálnych vlastností. Pohyby, trhliny, trenie či postupné zhoršovanie kvality pri kontakte s chemikáliami a pod. môžu znížiť skutočnú dĺžku ich životnosti. • Pri žieravinách je postupné zhoršovanie najdôležitejším faktorom, ktorý treba brať do úvahy pri výbere rukavíc odolných voči chemikáliám. Pred použitím sa odporúča rukavice skontrolovať, či nemajú poškodenie alebo iný nedostatok. • Rukavice uchovávajte v príslušnom obale na tmavom, chladnom a suchom mieste a predovšetkým pri neoprénových rukaviciach pri teplote vyššej ako 5°C. • Pri skladovaní za vhodných podmienok (vlhkosť, teplota, čistota, vetranie, osvetlenie) nemôžu byť vlastnosti výrobku významne ovplyvnené jeho starnutím. • Rukavice sa nemajú používať v blízkosti strojov z dôvodu rizika ich zachytenia. • Rukavice určené na tepelnú ochranu sú vyrobené tak, aby sa mohli počas obmedzenej doby dotýkať teplých dielov s teplotou max. 100 °C pri stupni ochrany 1 a 250 °C pri stupni ochrany 2. • Rukavice sa nesmú dostať do priameho kontaktu s otvoreným ohňom. Úroveň tepelného výkonu sa vzťahuje len na potiahnuté časti rukavice. • Rukavice povrstvené nitrilom alebo latexom by nemali používať osoby citlivé na ditiokarbamáty a/alebo tiazoly. • Rukavice povrstvené prírodným alebo miešaným prírodným latexom: neodporúčajú sa osobám citlivým na proteíny z prírodného latexu a na tiurám. • Rukavice si navliekajte na čisté a suché ruky. • Rukavice pred stiahnutím očistite: Tieto rukavice sa nesmú prať v práčke. - Používanie kompatibilných riedidiel: uprite suchou handričkou. - Používanie čistiacich prostriedkov, kyselín, zásaditých výrobkov: dôkladne opláchnite tečúcou vodou a utrite suchou handričkou. - Používanie náterov, farieb: očistite handričkou napustenou vhodným riedidlom a potom utrite suchou handričkou. - Používanie fytosanitárnych výrobkov: rukavice znečistené výrobkom neriedeným vodou okamžite umyte a oplachovaciu vodu pridajte do rozprašovacej tekutiny. • Upozornenie: v prípade čistenia a používania rukavíc, ktoré je v rozpore s odporúčaniami, môže dôjsť k zhoršeniu stupňa ochrany rukavíc. • Pred opätovným používaním nechajte vnútro rukavíc vyschnúť a skontrolujte ich stav. Podrobnejšie informácie o vlastnostiach, chemickej odolnosti a používaní rukavíc vám poskytne distribútor alebo technické zákaznícke oddelenie spoločnosti MAPA PROFESSIONAL. • Informačný leták a EÚ vyhlásenie o zhode sú k dispozícii na stiahnutie na stránke **www.mapa-pro.cz**

MAPA PROFESSIONAL Českomoravská 2408/1a - Praha 9 – Libeň Česká republika - 190 00
Tel.: + 420 283 116 622 - Fax: + 420 283 116 680. **www.mapa-pro.cz**

SI / ZA KEMICNO ZASCITO — PODROČJE UPORABE

Namestitev oznake CE na te izdelke pomeni, da izpolnjujejo zahteve, ki jih določa uredba EU 2016/425 za osebno zaščitno opremo na področju varnosti, udobja in trdnosti. • Rokavice, namenjene za zaščito pred kemikalijami, kot so kisline, baze, detergenti, alkoholi, ketonska topila, petrolej, aromatska in klorirana topila v mejah omejitev, navedenih v preglednici prepustnosti, in/ali pred mikroorganizmi in/ali toplotno zaščito (vročina ali mraz) in/ali pred radioaktivno kontaminacijoin/ali mehansko zaščito. Odpornost na penetracijo je bila ovrednotena v laboratorijskih pogojih in se nanaša samo na preizkusni vzorec. • Rokavice ne vsebujejo snovi v količinah, za katere je znano ali domnevno, da imajo škodljive učinke na higieno ali zdravje uporabnika v predvidenih pogojih uporabe. • Oseba, ki nosi rokavice za zaščito pred elektrostatično razelektritvijo, mora biti primerno ozemljena, na primer z ustreznimi čevlji. Rokavic za zaščito pred elektrostatično razelektritvijo ne smete vzeti iz embalaže, jih odpirati, prilagajati ali odstranjevati v vnetljivih ali eksplozivnih ozračjih ali pri ravnanju z vnetljivimi ali eksplozivnimi snovmi. Na elektrostatične lastnosti zaščitnih rokavic lahko negativno vplivajo staranje, obraba, onesnaženje in propadanje; morda ne bodo zadostovale za uporabo v vnetljivih ozračjih, obogatenih s kisikom, za katera so potrebne dodatne ocene. • Rokavice z referenčno številko 493 za ravnanje s fitosanitarnimi proizvodi izpolnjujejo zahteve za minimalno raven 2 za naslednje proizvode: - Izopropanol (permeacija = 6, degradacija = -13) - Cikloheksanon (permeacija = 3, degradacija = 63) - Ksilen (permeacija = 2, degradacija = 54) • Pridobljene stopnje prepustnosti ne odražajo dejanskega trajanja zaščite na delovnem mestu niti razlikovanja med mešanicami in čistimi kemikalijami. • Odpornost na kemikalije je bila ocenjena v laboratorijskih pogojih iz vzorcev, vzetih samo z dlani (preverjena je bila tudi v primerih, kjer je bila dolžina manšete večja ali enaka kot 400 mm) in se nanaša samo na kemično vsebino testa. Če se uporablja v mešanicah, je lahko drugačna. • Zaščitne rokavice pred radioaktivno kontaminacijo ne ščitijo pred ionizirajočim sevanjem in niso bile preskušene za odpornost proti ozonskemu pokanju. Niso zasnovane za uporabo v zdrževalnem hramu. Lahko se uporabljajo kot podrokavice pri ravnanju z odpadki in rednem čiščenju. • Rokavice, ki vsebujejo naravni lateks: izogibajte se stiku z olji ter ogljikovodikovimi, aromatskimi in kloriranimi topili. • Pri rokavicah iz nitrila: izogibajte se stiku s ketoni in dušikovimi organskimi spojinami. • Pri rokavicah iz neoprena: izogibajte se stiku z nekaterimi aromatskimi in kloriranimi topili. • Pri rokavicah iz PVC-ja: izogibajte se stiku s ketoni ter z aromatskimi in kloriranimi topili. • Pri rokavicah iz butila: izogibajte se dolgotrajnemu stiku z aromatskimi in kloriranimi topili. • Pri rokavicah iz fluoroelastomera: izogibajte se stiku s ketoni in acetati. • Za rokavice III. kategorije – zaščita pred smrtnimi ali ireverzibilnimi nevarnostmi: Modul D, spremlja ASQUAL – 0334. Modul C2, spremlja CTC – 0075.

NAVODILA ZA SHRANJEVANJE IN UPORABO

Priporočljivo je, da rokavice predhodno preskusite, saj se dejanski pogoji uporabe lahko razlikujejo od preskusov tipa »CE« (zlasti mehanskih in/ali kemičnih) glede na temperaturo, abrazijo in poškodbe. (Testi, izvedeni na dlani) • Zaradi spremembe fizikalnih lastnosti so zaščitne rokavice ob uporabi manj odporne na nevarne kemikalije. • Gibi, raztrgi, trenje ali preperevanje zaradi stika s kemikalijami itd. lahko bistveno skrajšajo življenjsko dobo. • Pri delu z jedkimi kemikalijami, je preperevanje najpomembnejši faktor pri izbiri rokavic, odpornih na kemikalije. • Pred uporabo se priporoča predgled rokavic da ne kažejo znakov pomanjkljivosti ali nepravilnosti. • Rokavice hranite v originalni embalaži, zaščitene pred svetlobo, toploto in vlago. Še zlasti rokavice iz neoprena hranite pri temperaturi, višji od 5°C. • Če so rokavice shranjene v ustreznih pogojih (vlaga, temperatura, čistoča, prezračevanje, osvetlitev), naj staranje ne bi vplivalo na učinkovitost njihovega delovanja. • Rokavice se ne smejo uporabljati v bližini strojev zaradi nevarnosti zagozditve. • Rokavice s termično zaščito so zasnovane za kratkotrajen stik z vročimi kosi do 100 °C za stopnjo 1 in 250 °C za stopnjo 2. Poskrbite, da rokavice ne bodo v neposrednem stiku z odprtim ognjem. Stopnja temperaturne odpornosti velja le za previečene dele rokavice. • Uporaba rokavic, previečenih z nitrilom ali lateksom, ni priporočljiva pri ljudeh, občutljivih na ditiokarbamate in/ali tiazole. • Pri rokavicah, previečenih z naravnim ali naravnim mešanim lateksom: ni priporočljivo za uporabo pri ljudeh, občutljivih na beljakovine naravnega lateksa in na tiuram. • Rokavice nosite na čistih in suhih rokah. • Očistite rokavice, preden jih snamete: Te rokavice niso namenjene pranju v pralnem stroju. - Uporaba s kompatibilnimi topili: rokavice obrišite s suho krpo. - Uporaba s čistili, kislinami, alkalnimi izdelki: rokavice obilno izperite pod tekočo vodo in jih nato obrišite s suho krpo. - Uporaba z barvami, pigmenti, črnili: rokavice očistite s krpo, prepojeno z ustreznim topilom, nato pa jih obrišite s suho krpo. - Uporabo fitofarmacevtskih sredstev: rokavice, onesnažene z nerazredčenim proizvodom, takoj sprati z vodo in v tekočino za pršenje dodati vodo za izplakovanje. • Pozor: čiščenje in uporaba rokavic v nasprotju s priporočili lahko spremenita njihovo raven učinkovitosti. • Pred ponovno uporabo počakajte, da se osuši notranjost rokavic, in preverite njihovo stanje. • Za več informacij o učinkovitosti, kemijski odpornosti in uporabi rokavic se obrnite na prodajalca ali tehnično podporo za kupce MAPA PROFESSIONAL. • Informativno obvestilo in izjavo EU o skladnosti lahko prenesete na spletni strani **www.mapa-pro.hu**

MAGYARORSZÁG MAPA PROFESSIONAL SOKE Hungaria Kft. - 9228 Halaszi Győri ut 1./Pf.6.
Tel: (36) 30 419 2600 - Fax: (36) 96 573 212. **www.mapa-pro.hu**

CZ / ŘADA RUKAVIC PODLE CHEMICKÝCH VLASTNOSTÍ — OBLAST POUŽITÍ

Označení CE na těchto produktech znamená, že produkty splňují příslušné požadavky nařízení EU 2016/425 o osobních ochranných prostředcích s ohledem na jejich nezávadnost, pohodlí a odolnost. • Rukavice jsou určeny k ochraně před chemickými látkami, jako jsou kyseliny, zásady, čisticí prostředky, alkoholy, ketonová rozpouštědla, ropná rozpouštědla, aromatická a chlórová rozpouštědla v rozsahu omezení uvedených v tabulce propustnosti a/nebo k ochraně proti mikroorganismům a/nebo k tepelné ochraně (před horkem či chladem) a/nebo proti radioaktivní kontaminaci a/nebo k mechanické ochraně.Odolnost vůči penetraci virů byla testována v laboratorních podmínkách a zahrnuje výhradně zkumavku, která byla předmět zkoušky. • Rukavice neobsahují žádné látky v takovém množství, že by u nich byly známy nebo existovalo podezření na škodlivé účinky na hygienu či zdraví uživatele v určených podmínkách použití. • Osoba oblékající elektrostatické disipativní ochranné rukavice musí být řádně uzemněna, například pomocí vhodné obuvi. Ochranné elektrostatické disipativní rukavice se nesmí vyjmout z obalu ani otevírat, upravovat nebo sundávat v hořlavé nebo výbušné atmosféře nebo při manipulaci s hořlavými nebo výbušnými látkami. Elektrostatické vlastnosti ochranných rukavic mohou být nepříznivě ovlivněny stárnutím, opotřebením, kontaminací a poškozením. Nemusí být dostačující pro hořlavé atmosféry obohacené kyslíkem, pro které jsou nutná další vyhodnocení. • Referenční rukavice 493 pro manipulaci s fytosanitárními výrobky splňují požadavky propustnosti s minimální úrovní propustnosti 2 pro tyto výrobky: - Isopropanol (propustnost: 6, degradace: -13) - Cyklohexanon (propustnost: 3, degradace: 63) - Xylen (propustnost: 2, degradace: 54) • Chemická odolnost byla hodnocena v laboratorních podmínkách ze vzorků odebraných jen z dlaně (s výjimkou případů, kdy byla kontrolována i délka manžety rukavice větší nebo rovna 400 mm) a týká se pouze chemického subjektu testu. Jsou-li rukavice používány při práci se směsmi, mohou být údaje odlišné. • Získané úrovně pronikání nedráží skutečnou dobu trvání ochrany na pracovišti, ani nerozlišují mezi směsmi a čistými chemikáliemi. • Rukavice pro ochranu proti radioaktivnímu zamoření nechrání před ionizujícím zářením a nebyly podrobeny testu odolnosti proti popraskání v důsledku působení ozónu. Nejsou určeny pro použití v ochranných nádobách. • Mohou být použity jako rukavice pro manipulaci s odpadem a pro běžné čisticí práce. • Rukavice obsahující přírodní latex: vyhněte se kontaktu s oleji, ropnými, aromatickými a chlorovanými rozpouštědly. • Pro rukavice z nitrilu: vyhněte se kontaktu s ketony a organickými dusíkatými výrobky. • Pro rukavice z neoprénu: vyhněte se kontaktu s určitými aromatickými a chlorovanými rozpouštědly. • Pro rukavice z PVC: vyhněte se kontaktu s ketony a aromatickými a chlorovanými rozpouštědly. • Pro rukavice z butylu: vyhněte se dlouhodobému kontaktu s aromatickými rozpouštědly a uhlovodíky. • Pro rukavice z fluorelastomeru: vyhněte se kontaktu s ketony a acetáty. • Pro rukavice kategorie III - Ochrana před smrtelnými nebo nevratnými riziky : Modul D, monitorován ASQUAL- 0334. Modul C2, monitorován CTC - 0075.

POKYNY KE SKLADOVÁNÍ A POUŽITÍ

Doporučujeme provést předběžnou zkoušku rukavic, skutečné podmínky použití se mohou lišit od výsledků zkoušek typu „CE“ (zejména mechanických a/nebo chemických), v závislosti na teplotě, oděru a degradaci. (Testy provedené na dlani) • V důsledku změny jejich fyzikálních vlastností mohou ochranné rukavice poskytovat menší odpor proti nebezpečným chemikáliím. Skutečnou životnost mohou výrazně snížit pohyby, roztržení, tření nebo rozklad, způsobený kontaktem s chemikáliemi apod. • Při výběru ochranných chemických rukavic s tepelnou odolností pro korozivní chemikálie může být nejdůležitějším faktorem rozklad. Před použitím doporučujeme rukavice zkontrolovat pro zjištění, zda nevykazují jakékoli vady nebo nedokonalosti. • Skladujte rukavice v balení chráněním před světlem, teplem a vlhkostí; konkrétně v případě neoprénové rukavice, při teplotě nad 5°C. • Konstrukční vlastnosti nemohou být významně ovlivněny stárnutím, pokud jsou skladovány ve vhodných podmínkách (vlhkost, teplota, čistota, větrání, osvětlení). • Z důvodu rizika zachycení by rukavice neměly být používány v blízkosti strojů. • Rukavice pro tepelnou ochranu jsou určeny pro omezenou dobu styku s teplými částmi až do 100 °C pro úroveň 1 a 250 °C pro úroveň 2. • Rukavice nesmí přijít do přímého kontaktu s otevřeným ohněm. Úroveň tepelné odolnosti se vztahuje pouze na potažené části rukavic. • Použití se nedoporučuje osobám citlivým na dithiokarbaminy a/nebo thiazoly pro rukavice potažené nitrilem nebo latexem. • Pro rukavice potažené přírodním latexem nebo kombinovaným přírodním latexem: používání se nedoporučuje osobám citlivým na proteiny z přírodního latexu a na thiuram. • Rukavice oblékejte na čisté a suché ruce. • Před sundáním rukavice očistěte. Tyto rukavice nelze prát v pračce. - Použití s kompatibilními rozpouštědly: otřete suchým hadříkem. - Použití s detergenty, kyselinami, alkalickými výrobky: důkladně opláchněte pod tekoucí vodou a otřete suchým hadříkem. - Použití s nátěry, inkousty: očistěte hadříkem navlhčeným vhodným rozpouštědlem, pak otřete suchým hadříkem. - Použití fytosanitárních produktů: rukavice znečištěné neředěným produktem okamžitě umyjte vodou a přidejte oplachovací vodu do postřikové kapaliny. • Upozornění: čištění nebo používání rukavic způsobem, který není doporučen, může ovlivnit úroveň ochrany. • Před opětovným použitím nechte vnitřek rukavic vyschnout a ověřte jejich vyhovující stav. • Další informace o účinnosti a způsobech použití rukavic obdržíte na požádání u svého dodavatele nebo od služby technické podpory klientů společnosti MAPA PROFESSIONAL. • Informace pro uživatele a prohlášení shody EU lze stáhnout ze stránek **www.mapa-pro.cz**

MAPA PROFESSIONAL Českomoravská 2408/1a - Praha 9 – Libeň Česká republika - 190 00
Tel.: + 420 283 116 622 - Fax: + 420 283 116 688. **www.mapa-pro.cz**

GB / CHEMICAL RANGE FIELD OF APPLICATION

The CE marking on these products means that they meet the requirements of EU Regulation 2016/425 on Personal Protective Equipment concerning protection, comfort and strength. Gloves meet the requirements (innocuousness, comfort, robustness and protection against the risks claimed) of the PPE regulation 2016/425 .The CE marking (module B) was issued by CTC notified body 0075. For the gloves which meet the requiments of PPE regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment, as amended to apply in GB, the UKCA marking was issued by SATRA technology centre Ltd (AB0321). • Gloves for protection against chemicals such as acids, bases, detergents, alcohols, ketonic solvents, petroleum solvents, aromatic and chlorinated solvents within the limits of the restrictions specified in the chemical resistance table and/or against microorganisms and/or to provide thermal protection (hot or cold) and/or against radioactive contamination and /or againts mechanical risks. Resistance to the penetration was evaluated under laboratory conditions and only concerns the test specimen under investigation. • The gloves do not contain substances at levels such as are known or suspected to have harmful effects on the hygiene or health of the user under foreseeable conditions of use. • The person wearing the electrostatic dissipative protective gloves must be suitably connected to the ground, for example by wearing appropriate footwear. The electrostatic dissipative protective gloves must not be removed from their packaging, opened, adjusted or removed in flammable or explosive atmospheres, or when handling flammable or explosive substances; The electrostatic properties of the protective gloves may be adversely affected by ageing, wear, contamination and degradation They may not be suitable for use in oxygen-enriched flammable atmospheres which require further assessment. • Gloves with reference 493 for handling phytosanitary products meet the minimum level 2 permeation requirements for the following products: - Isopropanol (Permeation = 6, Degradation = -13) - Cyclohexanone (Permeation = 3, Degradation = 63) - Xylene (Permeation = 2, Degradation = 54) • The permeation levels obtained do not reflect the actual duration of protection in the workplace, nor the differentiation between mixtures and pure chemicals. • The chemical resistance was evaluated under laboratory conditions from samples taken only from the palm (except where the length of the sleeve of the glove was greater than or equal to 400 mm was also checked) and only concerns the chemical subject of the test. It can be different if it is used in a mixture. • Gloves giving protection from radioactive contamination do not protect from ionising radiation and have not undergone the stress crack resistance test under the effect of ozone. They are not designed to be used in containment enclosures. They may be used as an under-glove for handling waste and for routine cleaning work. • Gloves containing natural latex: avoid contact with oils and petroleum, aromatic or chlorinated solvents. • For nitrile gloves: avoid contact with ketones and organic nitrogen products. • For neoprene gloves: avoid contact with aromatic and chlorinated solvents. • For PVC gloves: avoid contact with ketones and aromatic or chlorinated solvents. • For Butyl gloves: avoid prolonged contact with aromatic solvents and hydrocarbons. • For fluoroelastomer gloves: avoid contact with ketones and acetates. • For category III gloves - Protection against fatal or irreversible hazards: Module D, monitored by ASQUAL- 0334. Module C2, monitored by CTC - 0075. • For category III gloves - Protection against fatal or irreversible hazards: Module D, monitored by SATRA UK - 0321.

INSTRUCTIONS FOR STORAGE AND USE

It is recommended that you pre-test the gloves as the actual workplace conditions of use may differ from those of the CE type tests (in particular mechanical and/or chemical), according to temperature, abrasion and degradation. (Tests carried out on the palm) • When used, protective gloves may offer less resistance to dangerous chemicals due to the alteration of their physical properties. The movements, rips, friction or degradation caused by contact with chemicals, etc. can significantly reduce the actual useful life. • For corrosive chemicals, degradation may be the most important factor to be considered when choosing chemical resistant gloves. Before use, it is recommended to inspect the gloves to ensure they do not show any defect or imperfection. • Store the gloves in their original packaging away from light, heat and humidity; in particular, neoprene gloves should be stored at a temperature above 5°C. The integrity of the gloves shall be checked before use (presence of holes, cracks, tears, etc.) and discard any gloves with defects before use. • The design performances are not significantly affected by ageing if the gloves are stored in the appropriate conditions (humidity, temperature, cleanliness, ventilation, lighting). • Gloves should not be used near machinery due to risk of entrapment. • Thermal protection gloves are designed for limited handling of hot parts up to temperatures of 100°C for a level 1 and 250°C for a level 2. • Do not put the gloves in direct contact with an open flame. The thermal performance level only applies to the coated parts of the glove. • Nitrile or latex coated gloves are not recommended for use by those sensitive to dithiocarbamates and/or thiazoles. • For gloves coated in natural latex or natural blended latex: not recommended for use by those sensitive to natural latex and thiuram. • Make sure that hands are clean and dry before putting the gloves on. • Clean the gloves before removing them: These gloves are not machine washable. - Use with solvents (diluents, etc.): wipe with a dry cloth. - Use with detergents, acids or alkaline products: rinse thoroughly with running water and wipe with a dry cloth. - Use with paints and inks: clean with a cloth soaked in a suitable solvent, then wipe using a dry cloth. - Use with phytosanitary products: Using water, immediately wash gloves contaminated with undiluted product. Then add the resulting rinse water to the container holding the chemical spray. • Caution: improper use of the gloves or cleaning them in a way that is not specifically recommended can alter their performance levels. • Ensure the inside of the gloves is dry and that they are in good condition before reusing them. • For more information about the performance levels, chemical resistance and usage of the gloves, please contact your distributor or MAPA PROFESSIONAL Technical Customer Support. • Information leaflet and EU/UKCA Declaration of Conformity can be downloaded from **www.mapa-pro.co.uk**

MAPA SPONTEX UK Ltd Berkeley Business Park Wainwright Road, Worcester WR4 9ZS
T : (44) 1 905 450300 – F : (44) 1 905 450350 – DG 1 905 450360. **www.mapa-pro.co.uk**

FR / GAMME CHIMIQUE DOMAINE D'UTILISATION

L'apposition du marquage CE sur ces produits signifie qu'ils satisfont aux exigences prévues par le règlement UE 2016/425 relatifs aux équipements de protection individuelle concernant l'innocuité, le confort et la solidité. • Gants destinés à la protection contre les produits chimiques tels qu'acides, bases, détergents, alcools, solvants cétoniques, solvants pétroliers, aromatiques et chlorés dans la limite des restrictions indiquées dans le tableau de perméation et/ou contre les micro-organismes et/ou à la protection thermique (chaud ou froid) et/ou contre la contamination radioactive et/ou à la protection mécanique. La résistance à la pénétration a été évaluée dans les conditions de laboratoire et ne concerne que l'éprouvette objet de l'essai • Les gants ne contiennent pas de substances à des taux tels qu'elles sont connues ou suspectées pour avoir des effets néfastes sur l'hygiène ou la santé de l'utilisateur dans les conditions prévisibles d'emploi. • La personne portant les gants de protection à dissipation électrostatique doit être reliée à la terre de manière appropriée, par exemple grâce au port de chaussures adaptées. Les gants de protection à dissipation électrostatique ne doivent pas être sortis de leur emballage, ni être ouverts, ajustés ou retirés dans des atmosphères inflammables ou explosives, ou lors de la manipulation de substances inflammables ou explosives. Les propriétés électrostatiques des gants de protection peuvent être modifiées de manière préjudiciable par le vieillissement, le porter, une contamination et une dégradation ; elles peuvent ne pas être suffisantes pour des atmosphères inflammables enrichies en oxygène pour lesquelles des évaluations supplémentaires sont nécessaires. • Le gant de référence 493 pour la manipulation de produits phytosanitaires répond aux exigences de perméation de niveau 2 mimimun pour les produits suivants : - Isopropanol (Perméation = 6, Dégradation = -13) - Cyclohexanone (Perméation = 3, Dégradation = 63) - Xylène (Perméation = 2, Dégradation = 54) • Les niveaux de perméation obtenus ne reflètent pas la durée réelle de protection sur le lieu de travail, ni la différenciation entre les mélanges et les produits chimiques purs. • La résistance chimique a été évaluée dans des conditions de laboratoire à partir d'échantillons prélevés uniquement au niveau de la paume (à l'exception des cas où la manchette de gant de longueur supérieure ou égale à 400 mm a aussi été contrôlée) et ne concerne que le produit chimique objet de l'essai. Elle peut être différente si elle est utilisée dans un mélange. • Les gants de protections contre la contamination radio-active ne protègent pas des radiations ionisantes et n'ont pas subi le test de résistance à la fissuration sous l'action de l'ozone. Ils ne sont pas conçus pour être utilisés en enceintes de confinement. Ils peuvent être utilisés en sous gant pour la manipulation de déchets et pour des travaux courant de nettoyage. • Gants contenant du latex naturel : éviter le contact avec les huiles, solvants pétroliers, aromatiques et chlorés. • Pour les gants en nitrile : éviter le contact avec les cétones et produits organiques azotés. • Pour les gants en néoprène : éviter le contact avec certains solvants aromatiques et chlorés. • Pour les gants en PVC : éviter le contact avec les cétones et les solvants aromatiques et chlorés. • Pour les gants en Butyl : éviter le contact prolongé avec les solvants aromatiques et les hydrocarbures. • Pour les gants en Fluoro élastomère : éviter le contact avec les cétones et acétates. • Pour les gants de catégorie III - Protection contre les risques mortels ou irréversibles : Module D, suivis par l'ASQUAL- 0334. Module C2, suivis par le CTC - 0075.

INSTRUCTIONS DE STOCKAGE ET D'UTILISATION

Il est recommandé de procéder à un essai préalable des gants, les conditions réelles d'utilisation pouvant différer de celles des essais «CE» de type (en particulier mécanique et/ou chimique), en fonction de la température, de l'abrasion et de la dégradation. (Tests effectués dans la paume) • Lorsqu'ils sont usagés, les gants de protection peuvent offrir une résistance moindre aux produits chimiques dangereux, en raison de l'altération de leurs propriétés physiques. Les mouvements, les accrocs, les frottements ou la dégradation causée par le contact avec les produits chimiques, etc. peuvent réduire considérablement la durée réelle d'utilisation. • Pour les produits chimiques corrosifs, la dégradation peut être le facteur le plus important à prendre en compte dans le choix des gants résistant aux produits chimiques. Avant utilisation, il est recommandé d'inspecter les gants afin de s'assurer qu'ils ne présentent aucun défaut ou imperfection. • Conserver les gants dans l'emballage à l'abri de la lumière, de la chaleur et de l'humidité; plus particulièrement, dans le cas des gants en néoprène, à une température supérieure à 5°C. • Les performances de conception ne peuvent être affectées de manière significative par le vieillissement lorsque les gants sont stockés dans des conditions appropriées (humidité, température, propreté, ventilation, éclairage). • Les gants ne doivent pas être utilisés à proximité de machines comportant des risques de happement. • Les gants de protection thermique sont conçus pour un contact de durée limitée avec des pièces chaudes jusqu'à 100°C pour un niveau 1 et 250°C pour un niveau 2. • Ne pas mettre les gants en contact direct avec une flamme nue. Le niveau de performance thermique ne s'applique que pour les parties enduites du gant. • Usage déconseillé aux sujets sensibilisés aux dithiocarbamates et /ou aux thiazoles pour les gants enduits de nitrile ou de latex. • Pour les gants enduits de latex naturel ou latex naturel mixé : usage déconseillé aux sujets sensibilisés aux protéines du latex naturel et au thiurame. • Porter les gants sur des mains propres et sèches. • Nettoyer les gants avant de les retirer : Ces gants ne sont pas lavables en machine. - Utilisation avec les solvants compatibles: essuyer avec un chiffon sec. - Utilisation avec des détergents, acides, produits alcalins : rincer abondamment à l'eau courante et essuyer avec un chiffon sec. - Utilisation avec des peintures, encres : nettoyer avec un chiffon imbibé du solvant approprié puis essuyer avec un chiffon sec. - Utilisation de produits phytosanitaires : laver immédiatement les gants souillés par du produit non dilué avec de l'eau et introduire l'eau de rinçage dans le liquide de pulvérisation. • Attention : un nettoyage ainsi qu'une utilisation non recommandés des gants peuvent altérer les niveaux de performance. • Laisser sécher l'intérieur du gant et vérifier son bon état avant réutilisation. • Pour plus d'information sur les performances, la résistance chimique et l'utilisation des gants, merci de vous adresser à votre distributeur ou au Service Technique Clients MAPA PROFESSIONAL. • Notice d'information et déclaration de conformité UE à télécharger sur **www.mapa-pro.fr**

MAPA S.A.S. Défense Ouest - 420, rue d'Estienne d'Orves F - 92705 COLOMBES Cedex
T : (33) 1 49 64 22 00 - F : (33) 1 49 64 22 09. **www.mapa-pro.fr**

DE / CHEMIKALIENSCHUTZ ANWENDUNGSBEREICH

Das Anbringen der CE-Kennzeichnung auf diesen Produkten bedeutet, dass sie die Anforderungen der EU-Verordnung 2016/425 für persönliche Schutzausrüstungen in Bezug auf Sicherheit, Komfort und Festigkeit erfüllen. • Handschuhe zum Schutz vor Chemikalien wie Säuren, Basen, Reinigungsmitteln, Alkoholen, Ketonlösungsmitteln, Petroleum, aromatischen und chlorierten Lösungsmitteln innerhalb der Grenzen der in der Permeationstabelle angegebenen Beschränkungen und/oder vor Mikroorganismen und/oder thermischer Schutz (Hitze oder Kälte) und/oder vor radioaktive Kontamination und/oder mechanischer Schutz. Die Eindringresistenz wurde unter Laborbedingungen bewertet und betrifft nur die Testprobe. • Die Handschuhe enthalten keine Substanzen in Mengen, von denen bekannt ist oder angenommen wird, dass sie unter vorhersehbaren Einsatzbedingungen schädliche Auswirkungen auf die Hygiene oder Gesundheit des Benutzers haben. • Eine Person, die Handschuhe zur Ableitung von elektrostatischer Entladung trägt, muss sich in geeigneter Weise erden, beispielsweise durch das Tragen von entsprechendem Schuhwerk. Die Schutzhandschuhe für elektrostatische Entladungen dürfen in brand- oder explosionsgefährdeter Umgebung oder beim Umgang mit entzündlichen oder explosiven Substanzen weder aus der Verpackung genommen, noch geöffnet oder an- oder ausgezogen werden. Die elektrostatischen Eigenschaften der Schutzhandschuhe können sich durch Alterung, Tragen, Verschmutzung oder Beschädigung nachteilig verändern; sie sind möglicherweise nicht ausreichend für entzündliche, sauerstoffangereicherte Umgebungen, für die zusätzliche Prüfungen erforderlich sind. • Handschuhe mit der Nummer 493 für den Umgang mit Pflanzenschutzmitteln erfüllen die Mindest- Permeationsanforderungen der Stufe 2 für die folgenden Produkte: - Isopropanol (Permeation = 6 , Degradation = -13) - Cyclohexanon (Permeation = 3 , Degradation = 63) - Xylol (Permeation = 2 , Degradation = 54) • Die erhaltenen Permeationsniveaus geben weder die tatsächliche Schutzdauer am Arbeitsplatz noch die Unterscheidung zwischen Mixturen und reinen Chemikalien wieder. • Die chemische Beständigkeit wurde unter Laborbedingungen durch ausschließlich von der Handfläche entnommenen Proben bewertet (außer in Fällen, wo die Länge der Manschette des Handschuhs größer oder gleich 400 mm war, wurde dies ebenfalls überprüft) und betrifft nur die chemische Substanz des Tests. Dieser kann anders ausfallen, falls es in einer Mischung verwendet wird. • Schutzhandschuhe für radioaktive Kontamination schützen nicht vor ionisierender Strahlung und sind keinem Rissbeständigkeitstest unter Ozoneinwirkung unterzogen worden. Sie sind nicht für den Einsatz in Sicherheitsbehältern konzipiert. Sie können für den Umgang mit Abfällen und gängige Reinigungsarbeiten als Unterhandschuh verwendet werden. • Naturlatex enthaltende Handschuhe: Kontakt mit Öl, ölhaltigen, aromatischen und chlorierten Lösungsmitteln vermeiden. • Nitrilhandschuhe: Kontakt mit Ketonen und stickstoffhaltigen organischen Produkten vermeiden. • Neoprenhandschuhe: Kontakt mit aromatischen und chlorierten Lösungsmitteln vermeiden. • PVC-Handschuhe: Kontakt mit Ketonen und aromatischen und chlorierten Lösungsmitteln vermeiden. • Butyl-Handschuhe: Längeren Kontakt mit aromatischen Lösungsmitteln und Kohlenwasserstoffen vermeiden. • Handschuhe aus Fluorelastomer: Kontakt mit Ketonen und Acetaten vermeiden. • Für Handschuhe der Kategorie III – Schutz vor tödlichen oder irreversiblen Gefahren: Modul D, überwacht von ASQUAL – 0334. Modul C2, überwacht von CTC – 0075.

HINWEISE ZUR LAGERUNG UND NUTZUNG

Die Eignung der Schutzhandschuhe für die angestrebte Tätigkeit ist vor Gebrauch zu prüfen, da (insbesondere die mechanischen und/oder chemischen) Praxisbedingungen abhängig von Temperatur, Abrieb und Abnutzung von den „CE"-Prüfbedingungen abweichen können. (In der Handfläche ausgeführte Tests) • Verwendete Schutzhandschuhe können aufgrund der Veränderung ihrer physikalischen Eigenschaften weniger eine geringere Widerstandsfähigkeit gegenüber gefährlichen Chemikalien aufweisen. Bewegungen, Risse, Reibungen oder Abnutzungen, die durch den Kontakt mit Chemikalien usw. verursacht werden, können die tatsächliche Nutzungsdauer deutlich verringern. • Bei korrosiven Chemikalien können Abnutzungserscheinungen der wichtigste Faktor sein, welcher bei der Auswahl chemikalienresistenter Handschuhe berücksichtigt werden muss. Vor dem Gebrauch wird empfohlen, die Handschuhe zu überprüfen, um sicherzustellen, dass sie keine Beschädigungen oder Beeinträchtigungen aufweisen. • Handschuhe originalverpackt und geschützt vor Licht, Hitze und Feuchtigkeit lagern; insbesondere Neoprenhandschuhe sind bei einer Temperatur von über 5°C zu lagern. • Die Produkteigenschaften werden durch Produktalterung nicht beeinträchtigt, sofern das Produkt unter angemessenen Bedingungen gelagert wird (in Bezug auf Feuchtigkeit, Temperatur, Sauberkeit, Belüftung und Licht). • Handschuhe dürfen nicht in der Nähe von Maschinen verwendet werden, da sie das Risiko eines Einklemmens • mit sich bringen. • Handschuhe mit thermischem Schutz Niveau 1 sind für eine begrenzte Kontaktzeit mit heißen Teilen bis 100 °C, bei Niveau 2 bis 250 °C konzipiert. • Bringen Sie die Handschuhe nicht in direkten Kontakt mit einer offenen Flamme. Das thermische Leistungsniveau gilt nur für die beschichteten Teile des Handschuhs. • Personen mit einer Sensibilisierung auf Dithiocarbamate und/oder Thiazole sollten mit Nitril oder Latex beschichtete Handschuhe nicht tragen. • Handschuhe mit Beschichtung aus Naturlatex oder Naturlatex-Gemisch: Personen mit einer Sensibilisierung für die Proteine von Naturlatex und Thiram sollten diese Handschuhe nicht tragen. • Die Hände müssen trocken und sauber sein, bevor die Handschuhe übergestreift werden. • Reinigen Sie die Handschuhe vor dem Ausziehen: Diese Handschuhe sind nicht maschinenwaschbar. - Nutzung mit kompatiblen Lösungsmitteln: mit einem trockenen Tuch abreiben. - Nutzung mit Reinigungsmitteln, Säuren oder alkalischen Produkten: unter reichlich fließend Wasser abspülen und mit einem trockenen Tuch abtrocknen. - Nutzung mit Lacken, Tinte: mit einem in ein geeignetes Lösungsmittel getränkten Tuch reinigen und mit einem trockenen Tuch abreiben. - Verwendung von Pflanzenschutzmitteln: die mit dem unverdünntem Produkt verschmutzten Handschuhe sofort mit Wasser abwaschen und das Spülwasser in die Sprühflüssigkeit geben. • Achtung: die Reinigung und eine nicht empfohlene Nutzung der Handschuhe kann die Leistung des Handschuhs verändern. • Das Innere des Handschuhs trocknen lassen und vor erneuter Nutzung auf einwandfreien Zustand prüfen. • Weitere Informationen zu Leistungen, chemischer Beständigkeit und Nutzung der Handschuhe erhalten Sie von Ihrem Vertrieb oder dem technischen Kundendienst von MAPA PROFESSIONAL. • Merkblatt und EU-Konformitätserklärung herunterladbar von **www.mapa-pro.de**

MAPA GmbH Industriestraße 21-25 D - 27404 Zeven
T: +49 (0)4281 730 - F: +49 (0)4281 73 169. **www.mapa-pro.de**

ES / GAMA QUIMICA ÁMBITO DE UTILIZACIÓN

La marca CE de estos productos significa que cumplen los requisitos del reglamento UE 2016/425 sobre equipos de protección personal en cuanto a inocuidad, confort y solidez. • Guantes destinados a la protección contra productos químicos tales como ácidos, bases, detergentes, alcoholes, disolventes cetónicos, disolventes de petróleo, aromáticos y clorados dentro de los límites indicados en el cuadro de penetración y/o contra los microorganismos y/o a la protección térmica (calor o frío) y/o contra la contaminación radioactiva y/o a la protección mecánica. La resistencia a la penetración se evaluó en condiciones de laboratorio y se refiere únicamente a la muestra de ensayo. • Los guantes no contienen sustancias en concentración suficiente para ser reconocidas o sospechosas de tener efectos nocivos para la higiene o la salud del usuario en las condiciones de uso previstas. • La persona que lleve guantes de protección con disipación electrostática debe contar con una toma de tierra adecuada, por ejemplo calzando zapatos adaptados. Los guantes de protección con disipación electrostática no deben sacarse de su envase, ni ser abiertos, ajustados o retirados en atmósferas inflamables o explosivas, o si se está manipulando sustancias inflamables o explosivas. Las propiedades electrostáticas de los guantes de protección se pueden ir perdiendo debido al envejecimiento, el uso, una contaminación o una degradación; pueden no ser suficientes en atmósferas inflamables enriquecidas en oxígeno, para las que hará falta una evaluación suplementaria. • Los guantes con referencia 493 para manipulación de productos fitosanitarios cumplen con los requisitos mínimos de permeabilidad de nivel 2 para los siguientes productos: - Isopropanol (Permeabilidad = 6, Degradación = -13) - Ciclohexanona (Permeabilidad = 3, Degradación = 63) - Xileno (Permeabilidad = 2, Degradación = 54) • Los niveles de permeación obtenidos no reflejan la duración real de la protección en el lugar de trabajo, ni la diferenciación entre mezclas y productos químicos puros. • La resistencia química se evaluó en condiciones de laboratorio a partir de muestras tomadas solo de la palma (excepto cuando la longitud del manguito del guante era mayor o igual a 400 mm también se verificó) y solo concierne al producto químico testeado. Esta puede cambiar ante el uso en una mezcla. • Los guantes de protección contra la contaminación radiactiva no protegen de las radiaciones ionizantes y no se han sometido a la prueba de resistencia a la fisuración bajo la acción del ozono. No están diseñados para su uso en sistemas de contención. Pueden utilizarse por debajo de los guantes para la manipulación de desechos y para trabajos corrientes de limpieza. • Guantes con látex natural: evitar el contacto con aceites, disolventes petrolíferos, aromáticos y clorados. • Para los guantes de nitrilo: evitar el contacto con cetonas y productos orgánicos nitrogenados. • Para los guantes de neopreno: evitar el contacto con determinados disolventes aromáticos y clorados. • Para los guantes de PVC: evitar el contacto con cetonas y disolventes aromáticos y clorados. • Para los guantes de butilo: evitar el contacto prolongado con disolventes aromáticos e hidrocarburos. • Para los guantes de fluoroelastómero: evitar el contacto con cetonas y acetatos. • Para guantes de categoría III - Protección contra riesgos fatales o irreversibles: Módulo D, supervisado por ASQUAL- 0334. Módulo C2, supervisado por CTC - 0075.

INSTRUCCIONES DE ALMACENAMIENTO Y UTILIZACIÓN

Se recomienda proceder a una prueba previa de los guantes, pudiendo diferir las condiciones reales de utilización de aquellas de las pruebas «CE» de tipo (en particular mecánico y/o químico), en función de la temperatura, la abrasión y la degradación. (Tests efectuados sobre la palma) • Durante su manipulación, los guantes de protección pueden ofrecer menos resistencia a las sustancias químicas peligrosas debido a la alteración de sus propiedades físicas. Los movimientos, las roturas, fricción o degradación causadas por el contacto con productos químicos, etc., pueden reducir significativamente la vida útil prevista. • En el caso de manipulación de productos químicos corrosivos, la degradación puede ser el factor más importante a tener en cuenta al elegir guantes resistentes a productos químicos. Antes de su uso, se recomienda inspeccionar los guantes para asegurarse de que no presenten ningún defecto o imperfección. • Conservar los guantes en el embalaje protegidos de la luz, el calor y la humedad; más concretamente, para los guantes de neopreno, a una temperatura superior a 5°C. • El rendimiento del diseño no puede verse afectado de manera significativa por el envejecimiento si se almacenan los guantes en las condiciones apropiadas (humedad, temperatura, limpieza, ventilación, iluminación). • No utilice los guantes cerca de la maquinaria debido al riesgo de atrapamiento. • Los guantes de protección térmica están diseñados para un contacto de duración limitada con piezas calientes hasta los 100°C para el nivel 1 y 250°C para el nivel 2. • No poner los guantes en contacto directo con una llama viva. El nivel de prestaciones térmicas solamente es aplicable a las partes revestidas del guante. • Se desaconseja el uso a personas alérgicas a ditiocarbamatos y/o a tiazoles para los guantes los guantes recubiertos de nitrilo o látex. • Para los guantes recubiertos de látex natural o látex natural mixto: se desaconseja el uso a las personas alérgicas a las proteínas del látex natural y al tiurano. • Poner los guantes en manos limpias y secas. • Limpiar los guantes antes de retirarlos: Estos guantes no se pueden lavar a máquina. - Utilización con disolventes compatibles : secar con un trapo seco. - Utilización con detergentes, ácidos o productos alcalinos: limpiar con agua corriente abundante, secar a continuación con un trapo seco. - Utilización con pinturas, tintas: limpiar con un trapo humedecido con el disolvente apropiado, secar a continuación con un trapo seco. - Uso de productos fitosanitarios: lavar inmediatamente los guantes manchados con el producto no diluido con agua e introducir el agua de aclarado en el líquido de pulverización. • Cuidado: la limpieza así como la utilización no recomendadas de los guantes pueden alterar los niveles de prestación. • Dejar secar el interior del guante y comprobar su buen estado antes de reutilizarlo. • Para más información acerca de los niveles de prestación, la resistencia química y la utilización de los guantes, consulte con su distribuidor o con el Servicio Técnico de Atención al Cliente de MAPA PROFESSIONAL. • Folleto informativo y declaración de conformidad UE para su descarga en **www. mapa-pro.es**

Mapa Spontex Ibérica S.A.U. Llacuna, 161 - Planta 3ª, Modulo D - 08018 BARCELONA
T : (34) 932 924 949 – F : (34) 932 924 950. **www.mapa-pro.es**

Mapa Virulana SAIC Centro Industrial Garin
Ruta Panamericana Km 37,5, Garin, Provencia de Buenos Aires, Argentina
T : (54) 113 220 6100

TR / KIMYASAL ÜRÜNLER — KULLANIM ALANLARI

Bu ürünlerin üzerinde yer alan CE işareti, bu ürünlerin kişisel koruyucu ekipmanlarla ilgili UE 2016/425 yönetmeliği tarafından öngörülen zararsızlık, konfor ve sağlamlık gereksinimlerini karşıladığını belirtmektedir. • Nüfuz etme tablosunda belirtilen kısıtlamalar dahilinde asitler, bazlar, deterjanlar, alkoller, keton çözücüler, petrol, aromatik ve klorlu çözücüler gibi kimyasal maddelere karşı ve/veya mikroorganizmalara karşı koruma ve/veya termik (sıcak veya soğuk) koruma ve/veya radyoaktif kontaminasyona karşı koruma ve/veya mekanik koruma amaçlı eldivenler. Penetrasyona karşı direnç, laboratuvar koşulları altında değerlendirilmiştir ve sadece test edilen örnekle ilgilidir. • Bu eldivenler, öngörülebilir kullanım koşullarında kullanıcının hijyeni veya sağlığı üzerinde zararlı etkileri olduğu bilinen veya şüphelenilen düzeyde maddeler içermez. • Elektrostatik yayılıma karşı koruyucu eldiveni giyen kişi örneğin uyarlanmış ayakkabılar giymek gibi, uygun şekilde topraklanmış olmalıdır. Elektrostatik yayılıma karşı koruyucu eldivenler yanıcı veya patlayıcı ortamlarda ya da yanıcı veya patlayıcı maddelerin kullanımı sırasında ambalajlarından çıkartılmamalı, açılmamalı, ayarlanmamalı ya da çıkartılmamalıdır. Koruyucu eldivenlerin elektrostatik özellikleri eskime, kullanım, kirlilik ve bozulma ile zarar görebilecek şekilde değişiklik gösterebilir; oksijen bakımından zengin yanıcı ortamlar için yetersiz kalabilirler; böyle durumlarda ilave değerlendirmeler gerekir. • Bitki sağlığı ürünleri ile çalışmak için kullanılan 493 referanslı eldivenler, aşağıdaki kimyasallar için minimum Seviye 2 nüfuz etme gereksinimlerini karşılar: - İzopropanol (Nüfuz etme = 6, Bozunma = -13) - Sikloheksanon (Nüfuz etme = 3, Bozunma = 63) - Ksilen (Nüfuz etme = 2, Bozunma = 54) • Elde edilen nüfuz etme seviyeleri işyerindeki gerçek koruma süresini ve karışımlar ile doğal kimyasallar arasında farklılaştırmayı yansıtmamaktadır. • Kimyasal dayanıklılık, el örneklerinden alınmış (eldiven manşetinin uzunluğu 400 mm eşit veya fazla olması dışında kontrol edilmiştir) laboratuvar şartları altında değerlendirilmiştir ve sadece kimyasal test hususuna dayanmaktadır. • Radyoaktif kirlenmeye karşı koruma eldivenleri iyonlaştırıcı radyasyondan koruma sağlamaz ve ozon etkisiyle çatlamaya karşı direnç testinden geçmemiştir. Atık depolama işlerinde kullanım için tasarlanmamıştır. Atıkların işlenmesinde ve düzenli temizlik işlerinde ait eldiven olarak kullanılabilir. • Doğal lateks içeren eldivenler: yağlarla, petrol bazlı, aromatik ve klorlu solventlerle temas etmemelidir. • Nitril eldivenler: ketonlarla ve azotlu organik ürünlerle temas etmemelidir. • Neopren eldivenler: bazı aromatik ve klorlu solventlerle temas etmemelidir. • PVC eldivenler: ketonlarla ve aromatik ve klorlu solventlerle temas etmemelidir. • Bütil eldivenler: aromatik solventler ve hidrokarbonlarla uzun süre temas etmemelidir. • Floro elastomer eldivenler: ketonlarla ve asetatlarla temas etmemelidir. • Kategori III eldivenler için - Ölümcül veya geri dönüşü olmayan tehlikelere karşı koruma: Modül D, ASQUAL-0334'e göre izlenmiştir. Modül C2, CTC-0075'e göre izlenmiştir.

SAKLAMA VE KULLANMA TALİMATLARI

Gerçek kullanım koşulları, eldivenlerin sıcaklık, aşınma ve yıpranma açısından değerlendirilmesi amacıyla yapılan (özellikle mekanik ve/veya kimyasal) «CE» tip incelemesi testlerinin gerçekleştirildiği koşullardan farklı olabileceği için, eldivenlerin kullanılmadan önce test edilmesi önerilir. (Avuç içi testleri) • Korumalı eldivenler, değişen fiziksel özelliklerin nedeniyle kullaım esnasında tehlikeli kimyasallara karşı daha az dayanıklılık gösterebilir. Hareket, yırtılma, sürtme veya bozulma kimyasallarla temas nedeni ile gerçek kullanım ömrünü önemli düzeyde azaltabilir. • Aşındırıcı kimyasallar için, bozulma kimyasal dayanıklı eldivenleri seçerken dikkat edilmesi gereken en önemli fakördur. • Eldiven kendi ambalajında ışık, ısı ve nemden uzakta saklayın; özellikle neopren eldivenler 5°C'nin üzerindeki sıcaklıklarda saklanmalıdır. • Uygun koşullarda (nem, sıcaklık, temizlik, havalandırma, aydınlatma) saklanırsa, ürün tasarlanırken amaçlanan performans düzeyleri yaşlanmadan önemli ölçüde etkilenmez. • Eldivenler, sıkışma riski nedeniyle, makinelerin yakınında kullanılmamalı. • Termal koruma eldivenleri, 1 seviyesi için 100°C'ye kadar sıcaklıktaki parçalara, 2 seviyesi içinse 250°C'ye kadar sıcaklıktaki parçalara sınırlı bir süre için temas edecek şekilde tasarlanmıştır. • Eldivenler çıplak alevle doğrudan temas etmemelidir. Termik performans düzeyi, sadece eldivenin kaplamalı kısımları için geçerlidir. • Nitril veya lateks kaplama eldivenlerin ditiyokarbamat ve/veya tiyazollere duyarlı kişiler tarafından kullanımı önerilmez. • Doğal lateks veya doğal lateks karışımı eldivenler: doğal lateks ve türünama duyarlı kişiler tarafından kullanımı önerilmez. • Eldivenleri taktığınızda ellerinizi temiz ve kuru olsun. • Eldivenleri kaldırmadan önce temizleyin: Bu eldivenler makinede yıkanamaz. - Uygun solventlerle kullanın: kuru bir bezle silin. - Deterjanlar, asitler, alkali ürünlerle kullanım: akan bol suyla durulayın ve kuru bir bezle silin. - Boyalar, mürekkeplerle kullanım: uygun solvente batırılmış bezle temizleyin ve sonra kuru bir bezle silin. - Bitki sağlığı ürünleri kullanımı: Seyreltilmemiş ürün bulaşmış eldivenleri hemen suyla yıkayın ve püskürtme sıvısına durulama suyu ekleyin. • Dikkat: eldivenlerin önerilmeyen bir yıkama veya kullanıma tabi tutulması performans seviyesini değiştirebilir. • Eldivenin içinin kurumasını sağlayın ve yeniden kullanmadan önce iyi durumda olduğunu doğrulayın. • Eldivenlerin performansı, kimyasal direnci ve kullanımıyla ilgili daha fazla bilgi almak için, distribütörünüz veya MAPA PROFESSIONAL Müşteri Teknik Hizmetleri ile iletişime geçin. • Informationsblad og EU-deklaration om overensstemmelse kan downloades på **www.tr.mapa-pro.com**

Mapa Spontex Défense Ouest - 420, rue d'Estienne d'Orves F - 92705 COLOMBES Cedex
T : (33) 1 49 64 22 00 - F : (33) 1 49 64 22 09. **www.tr.mapa-pro.com**

HU / VEGYI TERMÉKCSALÁD — FELHASZNÁLÁSI TERÜLET

A CE-jelölés feltüntetése ezeken a termékeken azt jelenti, hogy megfelelnek a 2016/425 EU rendelet egyéni védőeszközökre vonatkozóan előírt követelményeinek, a biztonság, a kényelem és az ellenállóképesség tekintetében. • A permeációs táblázatban megadott korlátozások határértékein belül vegyszerek, például savak, lúgok, tisztítószerek, alkoholok, keton oldószerek, kőolaj alapú oldószerek, aromás és klórozott oldószerek elleni védelemre és/vagy mikroorganizmusok elleni védelemre és/vagy hővédelemre (meleg vagy hideg) és/vagy radioaktív szennyeződés elleni védelemre és/vagy mechanikai védelemre szánt kesztyűk. A behatolással szembeni ellenálló képességet laboratóriumi körülmények között értékelték, és az csak a vizsgálati mintára vonatkozik. • A kesztyű nem tartalmaz olyan arányban káros anyagokat, hogy azok rendeltetésszerű használat esetén bizonyítottan vagy gyaníthatóan negatív hatással lennének a felhasználó higiéniájára vagy egészségére. • Az elektrosztatikus feltöltődés elleni védőkesztyűt hordó személynek megfelelően földeltnek kell lennie, például úgy, hogy megfelelő cipőt visel. Az elektrosztatikus feltöltődés elleni védőkesztyűt nem szabad gyulladás- vagy robbanásveszélyes közegben, illetve gyulladás- vagy robbanásveszélyes anyagok kezelése során a csomagolásából kivenni, szétnyitni, megigazítani vagy levenni. A védőkesztyűk elektrosztatikus jellemzőit előre látható módon megváltoztatja az avulás, a viselés, az esetleges szennyeződés és állagromlás; előfordulhat, hogy oxigénben gazdag gyulladásveszélyes közegben nem nyújt kellő védelmet – ilyen esetekben további helyzetértékelésre van szükség. • A növényvédő szerek kezelésével kapcsolatos 493-as referenciaszámú kesztyű megfelel a minimálisan 2. szintű átszivárgási követelményeknek, a következő termékek esetén: - Izopropanol (átszivárgás = 6, károsodás = -13) - Ciklohexanon (átszivárgás = 3, károsodás = 63) - Xilol (átszivárgás = 2, károsodás = 54) • Az elért áthatolási szintnek nem tükrözik a munkahelyen adott védelem tényleges időtartamát, sem a keverékek és a tiszta vegyszerek közötti különbségtételt. • A vegyszerállóságot laboratóriumi körülmények között értékelték, a csak a tenyérből vett mintákkal (kivéve ott, ahol a kesztyű szára 400 mm-nél nagyobb vagy azzal egyenlő volt és azt is vizsgálták), és csak a teszt tárgyát képező vegyszerekre vonatkozik. Eltérő lehet, ha keverékkel használják. • A radioaktív szennyeződés elleni védőkesztyű nem nyújt védelmet az ionizáló sugárzás ellen és nem esett át ózon hatása alatt végzett repedésállósági teszten. Nem alkalmas tárolószerkezetekben való használatra. A hulladékok kezelésére és a szokásos tisztítási munkálatokra másik kesztyű alá véve használható. • Természetes latex tartalmú kesztyű: kerülje az érintkezést olajokkal, kőolaj alapú, aromás és klórtartalmú oldószerekkel. • Nitril kesztyűk esetén: kerülje az érintkezést a ketonokkal és a szerves nitrogénvegyületekkel. • Neoprén kesztyűk esetén: kerülje az érintkezést bizonyos aromás és klórtartalmú oldószerekkel. • PVC kesztyűk esetén: kerülje az érintkezést a ketonokkal és az aromás és klórtartalmú oldószerekkel. • Butil kesztyűk esetén: kerülje a hosszan tartó érintkezést aromás oldószerekkel és szénhidrogénekkel. • Fluoroelasztomer kesztyűk esetén: kerülje az érintkezést a ketonokkal és az acetátokkal. • III-as kategóriájú kesztyűk esetében – végzetes vagy visszafordíthatatlan veszélyekkel szembeni védelem: D modul, ASQUAL által felügyelt- 0334. C2 modul, CTC által felügyelt – 0075.

TÁROLÁSI ÉS HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

Javasoljuk, hogy végezzen előzetes próbát a kesztyűn, a tényleges használati feltételek eltérhetnek a tipikus «CE» tesztekétől (különösen mechanikai és/vagy kémiai téren), a hőmérséklettől, súrlódástól és a károsodástól függően. • A védőkesztyűk használat után, a megváltozott fizikai jellemzőik miatt, kisebb ellenállást jelentenek a veszélyes vegyszerek ellen. A vegyszerekkel stb. való érintkezés okozta elmozdulások, repedések, súrlódások vagy minőségromlás jelentősen csökkenthetik a tényleges hasznos élettartamot. • Korrodáló vegyszerek esetében a vegyszerálló kesztyű választásánál a legfontosabb szempont a minőségromlás lehet. Használat előtt ajánlatos a kesztyű átvizsgálása, hogy ne legyenek rajta hiányosságok vagy meghibásodások. • Tartsa kesztyűt a csomagolásában fénytől, hőtől és nedvességtől védve; különösen a neoprén kesztyűk esetén, 5°C feletti hőmérsékleten. • Megfelelő körülmények között (páratartalom, hőmérséklet, tisztaság, szellőzés, megvilágítás) történő tárolás esetén az öregedés nem befolyásolhatja jelentősen a tervezési teljesítményt. • A kesztyűket a becsípődés veszélye miatt nem szabad gépek közelében használni. • A hővédelmi kesztyűket forró tárgyakkal való korlátozott időtartamú érintkezésre tervezték, az 1. szint esetén 100°C-ig, a 2. szint esetén 250°C-ig. • Ne tegye ki a kesztyűt nyílt lánggal való közvetlen érintkezésnek. A termikus teljesítmény szintje csak a kesztyű bevont részeire vonatkozik. • A nitril- vagy latexbevonatú kesztyűk használata ditiokarbamátokra és/vagy tiazolokra érzékeny személyek esetén nem ajánlott. • Természetes latex vagy vegyes természetes latex bevonatú kesztyűk esetén: a használata nem ajánlott természetes latex proteinekre és tiurámra érzékeny személyek esetén. • Tiszta és száraz kézen viselje a kesztyűt. • Tisztítsa meg a kesztyűt, mielőtt lehúzza: Ezek a kesztyűk mosógépben nem moshatók. - Kompatibilis oldószerekkel való használat: törölje le száraz ruhával. - Tisztítószerekkel, savakkal, lúgos termékekkel való használat: bő vízzel öblítse le, majd törölje meg egy száraz ruhával. - Festékekkel, tintákkal való használat: megfelelő oldószerbe áztatott ruhával tisztítsa, majd törölje le egy száraz ronggyal. - Növényvédő szerek használata: azonnal mossa le a hígítatlan készítménnyel szennyezett kesztyűt vízzel, és töltse az öblítővizet a permetlébe. • Figyelem: a kesztyű ajánlottól eltérő tisztítása, valamint használata megváltoztathatja a teljesítményszinteket. • Az újbóli használat előtt hagyja megszáradni a kesztyű belsejét és ellenőrizze annak megfelelő állapotát. • A teljesítménnyel, a kémiai ellenállással és a kesztyű használatával kapcsolatos további információkért forduljon a forgalmazóhoz, vagy a MAPA PROFESSIONAL műszaki ügyfélszolgálatához. • A tájékoztató és az EU megfelelőségi nyilatkozat letölthető a **www.mapa-pro.hu** weboldalról.

MAGYARORSZÁG MAPA PROFESSIONAL SOKE Hungaria Kft. - 9228 Halaszi Győri ut 1./Pf.6.
Tel: (36) 30 419 2600 - Fax: (36) 96 573 212. **www.mapa-pro.hu**

EE / KEEMILINE VALIK — KASTUTUSALA

Nendel toodetel olev CE-märgistus tähendab, et need vastavad ELi määruse 2016/425 isikukaitsevahendite kaitse-, mugavus- ja tugevusnõuetele. • Kindad kaitseks kemikaalide, näiteks hapete, leeliste, puhastusvahendite, alkoholi, ketoonide, naftast toodetud, aromaatsete ja klooritud lahustite eest läbistamiskindluse tabelis näidatud piirides ja/või kaitseks mikroorganismide eest ja/või soojuslikuks kaitseks (sooja või külma eest) ja/või kaitseks radioaktiivse saaste eest ja/või mehhaaniliseks kaitseks. Vastupidavust läbitungimisele hinnati laboritingimustes ja see kehtib vaid katseobjektile. • Kindad ei sisalda aineid sellises koguses, millel on teadaolevalt või millel kahtlustatakse olevat kahjulik mõju kasutaja hügieenile või tervisele ettenähtud kasutustingimustes. • Elektrostaatiliste omadustega kaitsekindaid kandev isik peab olema korralikult maandatud, näiteks kandma selleks otstarbeks sobivaid kingi. Elektrostaatiliste omadustega kaitsekindaid ei tohi pakendist välja võtta, avada, reguleerida ega käest võtta tule- või plahvatusohtlikus keskkonnas ega tuleohtlike ainete käitlemisel. Kinnaste vananemine, kulumine, saastumine ja lagunemine võivad kaitsekinnaste elektrostaatilisi omadusi kahjustada. Elektrostaatilised omadused ei pruugi olla piisavad keskkonnas, kus esineb hapnikuga rikastatud, tuleohtlikke õhusegusid, mille puhul tuleb läbi viia täiendav hindamine. • Fütosanitaarsete toodete käitlemise kindad viitega 493 vastavad läbilaskvusnõuete miinimumtasemele 2 järgmiste toodete jaoks: - Isopropanool (Läbilaskvus = 6 , Lagunemine = -13) - Tsükloheksanoon (Läbilaskvus = 3 , Lagunemine = 63) - Ksüleen (Läbilaskvus = 2 , Lagunemine = 54) • Omandatud imbumistase ei kajasta kaitse tegelikku kestust töökohal ega segude ja puhaste kemikaalide vahelisi erisusi. • Kemikaalikindlust hinnati laboratoorsetes tingimustes ainult peopesa piirkonnast võetud proovide alusel (välja arvatud juhtudel, kui kinda varrukaosa _x000D_pikkus oli 400 mm või rohkem) ja_x000D_ see kajastab üksnes testimisel kasutatud kemikaali. Segus kasutamisel_x000D_ võib see olla erinev. • Radioaktiivse saaste eest kaitsvad kindad ei kaitse ioniseeriva kiirguse eest ning neid ei ole testitud osooni mõjul pragunemise suhtes. Need pole mõeldud kinnistes kaitsekestades kasutamiseks. Neid võib kasutada jäätmete käitlemisel ja puhastustöödel. • Looduslikku lateksit sisaldavad kindad: vältige kokkupuudet õlide, nafta baasil lahustite, aromaatsete ja klooritud lahustitega. • Nitriilkinnaste korral Vältige kokkupuudet ketoonide ja lämmastikuühenditega. • Neopreenkinnaste korral Vältige kokkupuudet teatud aromaatsete ja klooritud lahustitega. • PVC-kinnaste korral Vältige kokkupuudet ketoonide ja aromaatsete ja klooritud lahustitega. • Butüülkinnaste korral Vältige pikaajalist kokkupuudet aromaatsete lahustite ja süsivesinikega. • Fluoroelastomeerkinnaste korral Vältige kokkupuudet ketoonide ja atsetaatidega. • III kategooria kindad – kaitse surmaga lõppevate või pöördumatute ohtude eest: moodul D, mida sertifitseerib ASQUAL- 0334. Moodul C2, mida sertifitseerib CTC - 0075.

LADUSTAMISE JA KASUTAMISE JUHISED

Kindaid soovitatakse eelnevalt katsetada, reaalsed kasutustingimused võivad erineda CE-tüüpkatsete tingimustest (eelkõige mehhaanilised ja/või keemilised tingimused) olenevalt temperatuurist, kulumisest ja lagunemisest. (Peopesas tehtud katsed) • Kaitsekinnaste füüsiliste omaduste muutumise tõttu kasutamise käigus võib nende kaitsekindlus ohtlike kemikaalide vastu nõrgeneda. _x000D_Liikumised, pingutamised, hõõrdumisest või kemikaalidega _x000D_ kokkupuutest tingitud kulumine jms võivad tegelikku kasutusaega oluliselt lühendada. • Söövitavate kemikaalide puhul võib kemikaalikindlate kinnaste valimisel kõige olulisemaks näitajaks olla vastupidavus_x000D_kulumisele. Enne_x000D_ kasutamist on soovitatav kindad alati üle vaadata ja veenduda, et neil poleks defekte ega puudusi. • Hoida kindaid nende pakendis valgusest, soojusest ja niiskusest eemal; konkreetsemalt neopreenkindaid hoida temperatuuril üle 5°C. • Kui kindaid hoiustatakse sobilikes tingimustes (niiskustase, temperatuur, puhtus, piisav ventilatsioon, valgus), ei tohiks nende toimivus märkimisväärselt muutuda. • Vahelejääämisohu tõttu ei tohiks kindaid kasutada masinate ja seadmete läheduses. • Kuumuskindlad kindad on mõeldud piiratud aja jooksul kuumade osadega kokkupuutumiseks, 1 taseme korral temperatuuril kuni 100 °C ja 2 taseme korral kuni 250 °C. • Vältige kinda otsest kokkupuudet lahtise tulega. Soojustõhususe tase kehtib vaid kinda immutatud kohtadele. • Nitriili või lateksiga kaetud kindaid ei soovitata kasutada isikutel, kes on tundlikud ditiokarbamaatide ja/või triasoolide suhtes. • Loodusliku lateksi või looduslike lateksiseguga kaetud kinnaste korral Ei soovitata kasutada isikutel, kes on tundlikud loodusliku lateksi proteiinide ja tiuraami suhtes. • Kandke kindaid puhastel ja kuivadel kätel. • Puhastage kindad enne eemaldamist. Neid kindaid ei tohi pesta pesumasinas. - kasutamine sobivate lahustitega: pühkida kuiva lapiga; - kasutamine detergentide, hapete või leelistega: puhtasta põhjalikult voolava vee all ja pühkida kuiva lapiga; - kasutamine värvide, pigmentide: puhastada sobiva lahustiga niisutatud lapiga, seejärel pühkida kuiva lapiga. - Fütosanitaarsete toodete kasutamine: peske lahjendamata tootega määrdunud kindad kohe veega ja juhtige loputusvesi pulveriseerimisvedelikku. • Tähelepanu: kinnaste puhastamine ja mittesoovitatud kasutamine võivad toimivustasemeid muuta. • Laske kinda sisemusel ära kuivada ning veenduge enne taaskasutust nende heas seisukorras. • Toimivuse, keemilise vastupidavuse ja kinnaste kasutamise kohta lisateabe saamiseks pöörduge oma edasimüüja või MAPA PROFESSIONAL klienditeeninduse poole. • Teabeteate ja EL-i vastavusdeklaratsiooni saab alla laadida veebilehelt **www.mapa-pro.com**

Mapa Spontex Défense Ouest - 420, rue d'Estienne d'Orves F - 92705 COLOMBES Cedex
T : (33) 1 49 64 22 00 - F : (33) 1 49 64 22 09. **www.mapa-pro.com**

LV / ĶĪMISKAIS DIAPAZONS — LIETOJUMA JOMA

CE marķējuma piestiprināšana šiem izstrādājumiem nozīmē, ka tie atbilst ES regulas 2016/425 prasībām attiecībā uz individuālo aizsardzības līdzekļu drošību, komfortu un izturību. • Cimdi paredzēti aizsardzībai pret ķīmiskām vielām, piemēram, skābēm, bāzēm, mazgāšanas līdzekļiem, spirtiem, ketonu šķīdinātājiem, naftu, aromātiskiem un hlorētiem šķīdinātājiem caurlaidības tabulā norādīto ierobežojumu robežās un/vai pret mikroorganismiem un/vai termiskai aizsardzībai (karsts vai auksts) un/vai pret radioaktīvo piesārņojumu un/vai mehānisko aizsardzību. Izturība pret iekļūšanu ir novērtēta laboratorijas apstākļos un attiecas tikai uz testa paraugu. • Cimdi nesatur vielas tādā daudzumā, kāds ir zināms vai ir aizdomas, ka tām ir kaitīga ietekme uz lietotāja higiēnu vai veselību paredzamos lietošanas apstākļos. • Personai, kura valkā elektrostatiskos izkliedējošos aizsargcimdus, jābūt pareizi iezemētai, piemēram, valkājot piemērotus apavus. Aizsargcimdus ar elektrostatisko izkliedi nedrīkst izņemt no to iesaiņojuma, kā arī atvērt, pielāgot vai novilkt uzliesmojošā vai sprādzienbīstamā vidē, kā arī strādājot ar viegli uzliesmojošām vai sprādzienbīstamām vielām. Aizsargcimdu elektrostatiskās īpašības var nelabvēlīgi ietekmēt novecošana, nodilums, piesārņojums un degradācija; tās var būt nepietiekamas viegli uzliesmojošās ar skābekli bagātinātās atmosfērās, par kurām nepieciešami papildu novērtējumi. • Cimdi, ar norādi 493, paredzēti darbam ar fitosanitāriem produktiem, atbilst minimālajām 2. līmeņa caurlaidības prasībām saskarē ar šādām vielām: - Izopropanols (caurlaidība = 6, sadalīšanās = -13) - Cikloheksanons (caurlaidība = 3, sadalīšanās = 63) - Ksilols (caurlaidība = 2, sadalīšanās = 54) • Legūtie caursūkšanās līmeņi neatspoguļo ne faktisko aizsardzības ilgumu darba vietā, ne arī nošķīrumu starp maisījumiem un tīrām ķīmiskām vielām. • Pretestība pret ķīmiskām vielām tika izvērtēta laboratorijā no paraugiem, kas ir iegūti tikai no plaukstas (izņemot gadījumus, kad pārbaude tika veikta arī tad, ja cimda piedurknes garums bija lielāks vai vienāds ar 400 mm) un tā attiecas tikai uz testā izmantoto ķīmisko vielu. Pretestība var atšķirties, ja tiek izmantoti maisījumi. • Cimdi aizsardzībai pret radioaktīvo piesārņojumu neaizsargā pret jonizējošo starojumu, un nav veiktas izturības pārbaudes pret cimdu plaisāšanu ozona iedarbības rezultātā. Tie nav paredzēti izmantošanai aizsarg pārsegumos. Tos var izmantot kā zem citiem cimdiem pavelkamos cimdus, veicot manipulācijas ar atkritumiem un vispārējos tīrīšanai darbus. • Cimdi ar dabīgo lateksu: izvairīties no saskares ar eļļām, naftas, aromātiskajiem un hlora šķīdinātājiem. • Nitrila cimdi: izvairīties no saskares ar ketoniem un produktiem, kas satur slāpekļa savienojumu. • Neoprēna cimdi: izvairīties no saskares ar ketoniem aromātiskajiem un hlora šķīdinātājiem. • PVC cimdi: izvairīties no saskares ketoniem un aromātiskajiem un hlora šķīdinātājiem. • Butila cimdi: izvairīties no ilgstošas saskares aromātiskajiem šķīdinātājiem un ogļūdeņražiem. • Fluorelastomēra cimdi: izvairīties no saskares ar ketonu un acetātu. • III kategorijas cimdi – aizsardzība pret nāvējošiem vai neatgriezeniskiem apdraudējumiem: D modulis, ko pārrauga ASQUAL- 0334. C2 modulis, ko pārrauga CTC – 0075.

NORĀDĪJUMI PAR GLABĀŠANU UN LIETOŠANU

Leteicams cimdiem veikt sākotnējo pārbaudi, jo atkarībā no temperatūras, nodiluma un sabrukšanas pakāpes faktiskie izmantošanas apstākļi var atšķirties no «EK» tipa pārbaudēm (īpaši mehānisko un/vai ķīmisko). Testi veikti plaukstas daļā) • Aizsargcimdu izmantošanas laikā tie var nodrošināt mazāku aizsardzību pret bīstamām ķīmiskām vielām, jo izmainās to fizikālās īpašības. Saskaroties ar ķīmiskām vielām utt., kustības, caurumi, berze vai noārdīšanās var būtiski samazināt faktisko lietderīgās lietošanas laiku. • Noārdīšanās ir vissvarīgākais faktors, kas ir jāņem vērā, izvēloties pret ķīmiskām vielām izturīgus cimdus darbam ar korozīvām ķīmiskām vielām. Pirms cimdu lietošanas ir ieteicams tos pārbaudīt, lai pārliecinātos, ka tajos nav defektu vai bojājumu. • Uzglabāt cimdus iepakojumā, sargāt no gaismas, siltuma un mitruma; it īpaši, ja tie ir neoprēna cimdi, tad temperatūrā virs 5°C. • Dizaina efektivitāti novecošanās lielā mērā neietekmē, ja vien produkts tiek uzglabāts piemērotos apstākļos (mitrums, temperatūra, tīrība, ventilācija, apgaismojums). • Cimdus nevar izmantot mehānismu tuvumā ieraušanas risku dēļ. • Termiskās aizsardzības cimdi ir paredzēti ierobežotam saskares laikam ar karstām daļām, 1.līmenim līdz 100°C un 2.līmenim līdz 250°C. • Nepakļaut cimdus tiešā saskarē ar atklātu liesmu. Termiskās veiktspējas līmenis attiecas tikai uz cimda pārklājuma daļām. • Cimdus, kas pārklāti ar nitrilu vai lateksu, nav ieteicams lietot personām, kas jutīgas pret ditiokarbamātiem un/ vai tiazoliem. • Cimdi, kas pārklāti ar dabīgo lateksu vai dabīgā lateksa sajaukumu: nav ieteicams lietot personām, kas jutīgas pret dabīgā lateksa proteīniem un tiurāmu. • Cimdi jāuzvelk uz tīrām un sausām rokām. • Pirms novilkšanas notīrīt cimdus: Šie cimdi nav mazgājami veļas mašīnā. - Izmantojot ar saderīgiem šķīdinātājiem: noslaucīt ar sausu drāniņu. - Izmantojot ar mazgāšanas līdzekļiem, skābēm, sārmiem produktiem: kārtīgi noskalot ar tekošu ūdeni un noslaucīt ar sausu drāniņu. - Izmantojot ar krāsām, tintēm: noslaucīt ar piemērotā šķīdinātājā samitrinātu drāniņu, tad noslaucīt ar sausu drāniņu. - Fitosanitāro produktu izmantošana: nekavējoties nomazgāt ar ūdeni neatšķaidītā produkta skartos cimdus un ieliet skalošanas ūdeni izsmidzināšanas šķidrumā. • Uzmanību! Nepareiza cimdu lietošana un mazgāšana var izraisīt cimdu lietošanas īpašību izmaiņas. • Ļaujiet izžūt cimdu iekšpusei un pirms nākamās lietošanas pārbaudiet, vai cimdi ir labā stāvoklī. • Lai vairāk uzzinātu par cimdu lietošanas īpašībām, ķīmisko noturību un izmantošanu, vērsieties pie sava izplatītāja vai MAPA PROFESSIONAL Klientu tehniskās palīdzības dienestā. • Informatīvs paziņojums un ES atbilstības deklarācija lejupielādējama vietnē **www.mapa-pro.com**

Mapa Spontex Défense Ouest - 420, rue d'Estienne d'Orves F - 92705 COLOMBES Cedex
T : (33) 1 49 64 22 00 - F : (33) 1 49 64 22 09. **www.mapa-pro.com**